



U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017 Tel: 212-922-9090
 ロサンゼルス支局 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503 Tel: 310-218-1020

© Entire contents copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

あなたとご家族に安心と最高のおもてなしを
米国ヤマト運輸
 海外引越 **1-866-5-KIKOKU**
 国際宅急便・つめ放題パック
 1-877-5-TAQBIN
 詳しくはウェブサイトをご覧ください
 www.yamatoamerica.com

帰国後の住まいの準備
 始めてみませんか? *

不動産売却 + 土地探し
 + 新築
 大阪に持っているマンションを売却し、
 新たに東京で土地探して
 家づくりがしたい。

建売住宅
 帰国後に勤務地と子どもの入学する
 学校の近くですぐに住める
 環境のいい家を
 購入したい。

その他、住まいのことなら何でも
 ご相談ください!

住友林業グループならではの
 “ワンストップサービス”で
 帰国後の住まいをサポートします。

注文住宅 新築・建て替え	建売住宅
リフォーム 増改築	不動産

住まいの計画は、さまざま。一社だけでは
 解決できないこともまとめて、ご相談ください。

詳細はこちらをクリック!
 帰国後の住まい 検索 **続々更新中!**
<http://sfc.jp/ie/kikoku/>

住友林業株式会社

後編
タオス & チマヨ
 ニューメキシコ
 街ものがたり

Photo by Nobutoshi Mizushima

Georgia O'Keeffe Museum, Interior, 2013. © Georgia O'Keeffe Museum.

P-5

話題の「ボーイズ」たちを
 独占インタビュー! P-30

全農のビバリーヒルズ和食店「四季」

P-53

HONOR'S HAVEN
 Resort & Spa
 オナースヘブンリゾート

CONFERENCE • GOLF • WEDDING

Tel: 845-210-3104
 マンハッタンより車、バスで90分
 www.honorshaven.com

「帰国前に日本の家の
 準備をしてよかった!」
 の声、多数頂いています。
 アメリカまで日本の住まい情報を
 毎月無料でお届けします!

パナホーム 帰国 検索

US Bankcard Services 888.888.8USA
 US バンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

任せて安心のクレジットカード決済サービス
 24時間/年中無休 日本語カスタマーサービス
 2001年からElavon, Inc の
 トッププロデューサー

無料

日本 VISA MasterCard American Express Discover

お得なキッドセットあります

日本語でお気軽にお問い合わせください。会社ホームページ
 Tel: (562) 435-6509 www.maruhide.us
 FAX: (562) 432-4692 Email: sales@maruhide.us

日本全国クール便、米国内翌日宅配中!
 www.maruhideshop.com

贈り物として期待を裏切らない
LA名産・雲丹酒盗
 世界の三大珍味キャビアと
 肩を並べるこの味を、大切な方や
 記念日、お中元にもお届けしませんか。

2014年度モンドセレクション
 最高金賞受賞

LAに来たら、トールレンスにある
 うに料理専門店“うにクラブ”で
 無添加生うに丼をご賞味ください。

お得なキッドセットあります

日本語でお気軽にお問い合わせください。会社ホームページ
 Tel: (562) 435-6509 www.maruhide.us
 FAX: (562) 432-4692 Email: sales@maruhide.us

日本全国クール便、米国内翌日宅配中!
 www.maruhideshop.com



一緒に夢を…追いかけてませんか!?

CEOからのメッセージ 第52回 SOJカフェプロジェクト始動 その1



日本人や日系企業が比較的少ないアメリカ南部で、大成功し、急成長を続けている日本食レストランチェーンがある。「Seasons of Japan」だ。1日の顧客数1店舗あたり700~1500人。その99%はアメリカ人。ジョージア州に5店舗、サウスカロライナ州に2店舗、フロリダ州に1店舗、そしてカリフォルニアはパークレー店が2014年1月、シカゴのヴァーンヒルズ店が3月にオープンを迎えた。その後、ニューヨーク、テキサス進出、その先にはアジア市場も視野に入っている。

レストランとしてのSeasons of Japanのこれまでのスタイルを思い出していただきたい。客はまず注文カウンターに並び、オーダーを済ませた後、支払ってから、客席で料理の出来上がり待つ。非常に迅速なサービスには定評のあるSeasons of Japanだが、さらに迅速化させるために、Seasons of Japan Cafeを開店させることが決定、現在、本拠のあるジョージア州サバンナで秋のオープニングをめざし、急ピッチで準備が進められている。

「どんなに迅速なサービスを心がけても、急いでいるお客様は、なぜもつとはやくできないのか、とさらに上を望むのです。しかも、先にお金を払っているのに料理が後から出て来るというスタイルに納得されない方も中にはいます。それをどう解決すればいいのか? ヒントは私の息子が「メキシコ人のファストフードのチボトレ」形式にすれば、一部の顧客のフラスレーションは軽減されるんじゃないだろうか、と言ったことです」と語るのは、

Seasons of JapanのCEO、平田敏之氏。

チボトレは最初、コロラド州デンバーにアイスクリームショップの後に開店させたプリトリーの店だった。創業した1993年には1店舗だけだったのが、2013年には1600店ものチェーンに拡大した。しかも米国内だけでなく、カナダ、イギリス、フランスなど国外にも進出している。強みはカウンターに並べられた料理を指差し注文して、それを支払と同時に受け取るスピードのはやさ。しかし、顧客にとって迅速というメリット以上に、経営側には多大な恩恵がある。それは注文と受け取り形式が「クイック、シンプル」になることであり、マネージメントも簡便化が可能になる。スタッフの人数も減らすことができる。

さらに注文を受けてから調理するのは違い、カウンターに並べられるだけのメニュー数に限定されるために材料費の無駄も軽減できる。そして、店舗の敷地面積も1500スクエアフィートから2000スクエアフィート程で十分。つまり、新しく店を開ける時の先行投資の軽減、またロケーションを探す際に可能性が大きく広がり、かなり融通がきくようになる。

「カフェ形式にすることで、経営側の可能性が大きく広がります。コストは現状のレストランスタイルの半分以上、うまくいけば3分の1で済むようになります。しかも、試算したところ、集客数にそれほど大きな違いはないと見込んでいるのです。」

店舗形式、メニュー、マネージメントなどすべてを効率的にアジャストできるカフェを始動させることで、現在よりも大きな利益が生まれることになる。成功の秘策、カフェ向けメニューについて次号でご紹介する。



Seasons of Japan
ジョージア州サバンナに5店舗、サウスカロライナ州チャールストンに2店舗、フロリダ州に1店舗、カリフォルニア州に1店舗、現在年商1200万ドル。新鮮な食材を素早く美味しく提供する、ハイエンドなファストフード店。アメリカ人の好みに合わせたオリジナルメニューが豊富。ドライブスルー方式も採用。きめ細かいサービスが人気。CEOの平田敏之氏は、神戸市出身。1995年にゴルフチャンピオンの解説者を担当。99年に転身、レストラン経営に乗り出す。

急成長中の日本食
レストランチェーン、オーランド、
ハワイ、シカゴ、サンフランシスコ、
ニューヨークに進出決定!

TEL: 912-349-6661 / 912-658-8825 (Hiomiまで)
www.seasonsofjapan.com E-mail: franchise@seasonsofjapan.com

画期的な広告媒体 インディーカー

消費者の目を2時間以上釘付けに

雑誌、新聞の広告、テレビ、ラジオでのコマーシャル、インターネットのバナー広告、ダイレクトメール、道路沿いのビルボードなど、実にさまざまな広告媒体が氾濫する中、にわかにクロスアップされているのがインディーカーの車体です。なぜ、今、インディーカーなのか? その背景にあるものと期待できる効果について、モータースポーツ・クリエイティブ405のモータースポーツマーケティングスペシャリストのグレッグ・リー氏に聞きました。

グレッグ・リー
82' 鈴鹿FJ-1600シリーズデビュー、'88' 自ら率いたチームで全日本カート選手権A-IIクラス(西地域)参戦。IRL認定広告代理店の代表を務める。日本通算30年以上モータースポーツ歴と豊富なビジネス経験を生かしたマーケティングスペシャリスト。

**米国在住成人5人に1人がファン
購買力5640億ドルの巨大市場**

皆さんも、インディーカーやナスカーについて聞いたことがあると思います。アメリカのモータースポーツ界の代表的なレースであり、常にファンの目を釘付けにする熱いレースが展開されています。通常のレース時間は2時間ほど。この間、レースカーの車体、そしてレーサーが装着するスーツやヘルメットには、そのレーサーをバックアップする企業のロゴがプリントされています。これらのロゴは、レースの間、ずっとテレビ中継されており、レーサーとレースカーの動きを追う視聴者の頭にインプットされます。

私はこの事実に着目し、インディーレーシングリーグ認定の広告代理店Motorsports Creative-405を立ち上げました。つまり、モータースポーツを広告媒体として利用することで、よりグローバルで効果の期待できるマーケティングのお手伝いをするのが可能だと確信したからです。

インディーカーには、ここ数年、日本人ドライバーも参戦しています。彼らの活躍を通してインディーカーを認知しているかもしれませんが、実際には巨大な経済効果をもたらす市場です。サーキットやレース場を訪れる観客数は、年間150万人、1レースの平均すると10万人にもなります。一つの大会における経済効果はなんと3億3600万ドルに及びます。また、会場に足を運ぶまでもなく、50年近く前から米ABC局でテレビ中継されているため、その経

効効果は未知数です。ファン層については、若者男女と幅広く、人口にすると約4千万人。これは米国在住の成人5人に1人という高い割合です。ファンの世帯の平均購買力は年1万5300ドル。ファン層全体に換算すると5640億ドルもの巨額になります。

**インディーカーのスポンサー
4年で10倍の売上げに**

モータースポーツ関連の広告手法に関しては、車両本体に企業ロゴ、ブランドロゴを入れる、レーシングドライバーのスーツやヘルメットに入れるなどのダイレクトスポンサーが代表的です。ドライバーが入賞すれば、テレビ、雑誌、インターネット上での露出が増えます。さらにコースや周辺エリアでのバナー広告、全シリーズを通してのオフィシャル冠スポンサーや特定レースでのスポンサーなどでも可能です。また、オフィシャルのスポンサーのプロモーションパートナーという形での宣伝手法もあります。

一例として、現在、インディーカーシリーズ全戦の冠スポンサーとして契約中(5年契約)の某A(IRL)企業は、4年目にして売上げが約10倍に跳ね上がったとの報告を受けています。費用対効果も大きく、モータースポーツ、ファンにダイレクトにアピールできる新しい宣伝媒体です。

お問い合わせは日本語で
お気軽にご連絡ください。 IRL Authorized Advertising Agency
Motorsports Creative 405

Toll Free **1-888-924-7244** 内線2 (米国カナダ)
E-mail **info@mc405llc.com** (英日対応可能)

業務内容

- ① IRL及びF1マーケティングコンテンツの取扱業務
- ② 主要コンストラクターと連携したコンテンツの提案
- ③ 新規・既存マーケティングサポート・新業態企画・提案
- ④ 各種キャラクターグッズの企画・ライセンス製造
- ⑤ モータースポーツビジネスにおけるマーケティングリレーションの企画・提案
- ⑥ 各種マスメディア・SPメディア取扱及びアスリートマネージメント・キャスティング

Indianapolis : 9465 Counselors Row, Suite 200, Indianapolis, IN 46240
San Francisco: 555 California St, Suite 4925, San Francisco, CA 94104
Monte Carlo: 74 Boulevard D'Italie 98000, Monte Carlo, Monaco

海の癒し、自然の力
 沖縄もずくが生み出すフコイダンの活力

フコイダン

フコイダンは沖縄もずくに含まれ、近年、その有用性が注目されている健康成分です。海産物のきむらやでは、できるだけ沖縄もずくに含まれている状態のフコイダンを得るために、フコイダンを高分子で抽出し「フコミン」と名付けました。さらに、高分子もずくフコイダンはその有用性研究が進むにつれて様々な効果が確認されています。私たちは高分子もずくフコイダン「フコミン」が皆様のご健康維持にお役に立てることを願っています。



高分子もずくフコイダン 「フコミン」

沖縄もずく100%

保存料、香料、着色料 無添加

●沖縄もずく100%原液

沖縄の海で計画栽培を行った、質の高い沖縄もずくのみを使用した沖縄もずく100%の高分子フコイダン原液です。



●実感につながる高分子抽出

フコイダンパワーをより発揮するとされている、平均分子量30万レベルの高分子フコイダンだけを抽出・精製。高分子で濃度を高めたフコイダン原液を実現しています。



●独自製法で自社工場生産

高分子もずくフコイダンを抽出・精製できる独自技術を開発。衛生管理の徹底した自社専用工場で生産しています。



●飲みやすい

味や匂いがほとんどありません。たとえば液状タイプなら、そのままでも飲みやすく、またお好みの飲み物に混ぜて飲んでも、味や匂いへの影響はほとんどありません。



●無添加健康食品

保存料、香料、着色料は、一切使用しておりません。また、ヨウ素、ビタミンKは含まれておりません。

「フコミン」は、こんな方にお勧めです。

- お酒を飲む機会が多い
- 毎日を生き活きと過ごしたい
- 脂っこい食事が好き
- 健康維持に気をつけている
- 最近すっきりしない
- 信頼できるフコイダンを飲みたい

液状タイプ

沖縄もずくから抽出・精製した、平均分子量30万レベルの高分子もずくフコイダン原液です。味や匂いがほとんどないため、フコイダン原液をそのままにしても飲みやすく、またお好きな飲み物などに混ぜても、もとの味を変えることなくお飲みいただけます。



高分子もずくフコイダン
フコミン
スティック 8100
 個装・10ml×30包
\$156



1回の量を多くしてより確実に実感を得たい方に
 高分子もずくフコイダン
フコミン
スティックパック 24000
 個装・30ml×30包
\$468

粉末タイプ(粉末入カプセル)

スプレッドライ製法により原液を乾燥させ、成分そのものを粉末にしました。飲みやすく携帯にも便利な粉末入りカプセルをご用意しています。フコイダンのパワーをより実感したい方にお勧めです。



高分子もずくフコイダン
フコミン
カプセル 71000
 カプセル180粒
\$1200

利尻島 留萌 稚内
北海道



北海道は利尻島の 苫形漁業協同組合と 力を合わせて作りました!

髪と肌にいい天然成分として使っている素材は、全国ブランドとして知られる高級利尻昆布。地元の人たちの髪や肌が美しいのも利尻昆布の力。だから島の苫形漁協と一っしょに作りました。

天然素材だけの完全 無添加だから安心

商品はすべて、体に安全で髪や肌にいい天然の成分だけの完全無添加。ご家族全員で安心してお使いいただけます。

無添加は当たり前!
天然素材100%
だから
家族みんなで
安心して使えます。



赤ちゃんから大人まで 安心して使えるんですね。

ひどいアトピーだった7ヶ月の次女が、利尻こんぶクリームできれいなお肌になりました。

福岡市在住 田辺さん(38歳)



日本の工場から手づくりで直送いたします。

「**昆布の力で、悩みのシミも消えよう!**」
Tさん 神奈川県在住
クリムを塗ってから長年あったシミが薄くなってきました。パツパツも使った後の感じがとても良かったので、クリームがなくなったらローションも注文してみようと思っています。

「**しっとり決まる! 髪に自信持てる!**」
Mさん 広島県在住
以前テレビで昆布で作ったシャンプーの紹介があり、髪の毛だけがぬるぬるという感じがなくなって一度使ってみたくなっていた。新しい商品の広告欄に載っていたので早速注文して使いはじめましたが最初は新しいシャンプーのせいで髪が落ちていたのかと思っていました。それから一ヶ月後美容室に行ったのですが、主人「美容室に行ったらのに髪落ちるかんね」と言われもして「?!」と思い「利尻こんぶシャンプー」を使ってみたら、昔からずっと効果が出て髪がしっとりパツパツかす手触りでも、いともうっからなくなりました。女つきの毛がまとまる、それだけでも嬉しくて、顔をまつく、髪を上げて、顔を洗って、髪を洗って、商品も試してみたいと思ってます!

日本で
人気爆発!
100万本突破!



昆布が髪と肌に いいワケ

配合の高級利尻昆布100%エキスを、髪や肌を元気にするアミノ酸やミネラル成分がたっぷり! 温泉のミネラル成分で肌がスベスベで美しくなるように、頭皮や肌を昆布のミネラル分が潤いのある健康な状態にしていくのです。

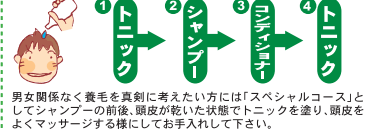
驚異の昆布パワーで 髪フサッ!

「薄かった髪がフサッという感触に! やっぱ昆布は髪に良かった!」と全国の愛用者から、お礼のお手紙が殺到!

使い始めて 3ヶ月



養毛を考えたスペシャルコース



ミネラルの力で 乾燥肌も潤いプルプル!

利尻こんぶスキンケアシリーズも、日本では乾燥肌などで悩む方々から「お肌がプルプルに!」の感動の声が次々と寄せられています。



※効果には個人差があります。

日本で毎日、約100,000人の髪とお肌が実感中!!

自然の恵みいっぱいの天然利尻こんぶシリーズ

特殊な技術で昆布の有効成分だけをとりだしましたので、こんぶ特有のにおいはありません。配合成分・天然ハーブエキスのやさしい香りです。

選べる3色! (カラーバリエーションあり)
●ブラック ●タークワラン ●ライトブラウン

スキンケア



利尻こんぶローション \$26.00 (100ml)
昆布の保湿成分アミノ酸とヒアルロン酸で潤った肌に

利尻こんぶクリーム \$36.00 (50g)
昆布の保湿力と植物性セラミドの力でプルプル肌を実感

ヘアケア



利尻こんぶシャンプーデラックス \$38.00 (300ml)
昆布のミネラル成分で、洗う度に髪が変わる! 育つ!

利尻こんぶコンディショナーデラックス \$38.00 (300ml)
悩んだキューティクルをやさしく包み、ツヤツヤの髪!

利尻こんぶカラーシャンプー \$39.80 (300ml)
カラーが抜けにくい! ツヤツヤの髪!

利尻こんぶカラーコンディショナー \$39.80 (300ml)
シャンプーと一緒に使って色持ちUP!

利尻こんぶトニック \$36.00 (100ml)
昆布のミネラルと数種類の育つ力が肌にしみこむ

利尻こんぶヘアケアトリートメント \$38.00 (300g)
髪を育てながら、白髪を自宅で簡単に白髪をカラーリング

※サンプルはございませんのであらかじめご了承ください。

右記店舗でも
好評取扱中!

CA#

【B Value Torrance店】
2573 Pacific Coast Hwy.
Torrance, CA 90505
TEL:310-530-5343

NY#

【Daido White Plains】
522 Mamaroneck Ave.,
White Plains,
NY 10605
TEL:914-683-6735

Mitsuwa
トランス、コストメサ、サンタモニカ、
サンディエゴ、サンノゼの各店舗にて取扱中

Ni ji ya 全店
(8店舗)にて取扱中

Marukai 全店
(8店舗)にて取扱中

お申し込み、お問い合わせは
Bargain Japan

月～金: 10～17時 (西部時間)
Tel: 310-218-1021

FAX (310) 218-1027
E-mail: info@nipponshoseki.com

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com



ニューメキシコ 街ものがたり

後編

タオス & チマヨ

文・写真/水島伸敏 (Text and Photos by Nobutoshi Mizushima)

旅の途中に訪れて以来、ニューメキシコの街たちに心を惹かれ、
サンタフェに移住した写真家が、その魅力を紹介する。



ニューメキシコを縦断するリオグランデ。この渓谷のおかげでタオスが異民族の侵略などから守られたと言われている



チマヨラグの老舗センテナラ



Georgia O'Keeffe, Rams Head, Blue Morning Glory, 1938. Oil on canvas, 20 x 30 in. Gift of The Burnett Foundation. © Georgia O'Keeffe Museum.



個性溢れるタオスの家

チマヨの美しい伝統的住居

みずしま・のぶとし

ドキュメンタリー写真家。数年かけて取材を続けているアメリカ先住民をさらに深く取材するため、エブロ族などが多く住み、ナバホ族やホビ族の居留地にも近いニューメキシコに昨年、ニューヨークから移住。現在はアラスカ最北の先住民やニューメキシコとフォーコーナースを中心としたアメリカの原子力関連の写真プロジェクトも進行中。
www.nobutoshimizushima.com

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

太陽の恵み溢れる南イタリアを満喫 **夏季限定!**

南イタリアとローマ 5泊6日

おすすめポイント

- ◆青い海と白い建物のコントラストが美しいアマルフィ海岸にご案内します。
- ◆古代ギリシャ都市ポンペイの遺跡を見学!
- ◆カプリ島で、幻想的な「青の洞窟」へご案内
- ◆イタリアでは見逃せないローマの観光付き!

<ナポリ出発・ローマ着> \$1250~
8/30まで毎日出発

※ツアー料金は、大人2名様1室ご利用の際の1名様料金です。
※現地までの航空券代金は含まれていません。お問い合わせ下さい。

HIS *「HISGO」ならオンラインからでも安全に航空券予約が可能です! hisgo.com/us
1-877-HIS-USA1(447-8721) his-usa.com

IACE IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間トータルサポート**

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー

44th おかげさまで44周年 ANNIVERSARY
世界60店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223)
1-877-489-IACE

オンライン予約も受付中
www.iace-usa.com
クルーズ線 www.iace-cruise.com

24h OPEN

日本で中古車買取・販売実績

No.1 のガリバーです。

アメリカで初めてお車を購入される皆様
ガリバーにご相談ください！

※2010年主要買取専門店9社中古車買取台数 株式会社矢野経済研究所調べ2011年12月現在
※2010年度中古車販売台数 2011年8月現在

ガリバー一号で
お伺いします！



- ✓ 免許の取り方がわからない...
- ✓ 初めてだけどローンは組めるの
- ✓ 保険はどうしたらいいんだろう？

新生活
応援
フェア

カーナビ
プレゼント



サンノゼ店移転&新装開店につき在庫補充の為

超高価買取中

サンノゼ店



店長:池上

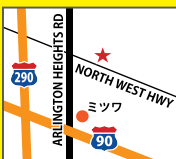


3710 Stevens Creek Blvd, San Jose, CA 95117

シカゴ店



店長:森部



708 E, NORTHWEST HIGHWAY, ARLINGTON HEIGHTS, IL 60004

LA店



店長:佐藤

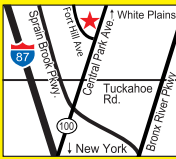


11325 SANTA MONICA BLVD, LOS ANGELES, CA 90025

NY店



店長:大塚



2423 Central Park Ave., Yonkers, NY 10710

Gulliver

日本語どうぞ

1-800-898-1285

🔍 ガリバー USA 🔍 検索

在庫毎日更新、詳しくはウェブで

お車をご売却の皆様、らくらく安心の「無料出張査定」をどうぞ！ まずはお電話ください！



リオグランデジョージ橋の手前に現れる大型バスのベンダー



タオスでは公衆トイレもアドビ

タオス

本当にコアなアーティストはタオスに住むと言われるほど、このタオスというところはサンタフェをより平和で純粋に濃縮したような街である。ドレッド姿で野菜を育てている若いオーガニック・ピブルやビンテージの服を着てカフェで音楽を奏でている人たち、リオグランデ沿いに自然循環型の家を建てて暮らすグループなど。映画「Easy Rider」に出てくるようなヒッピースタイルの生活が今でもここにはある。タオスでは古いヒストリックアドビの家々が修復を繰り返して今も多く使われている。日本の古民家に若者やアーティストたちが住み着きだした感覚にも似ているが、それよりもなかなか純粹で質素に感じる。

アドビの原型ともいえる家がタオスの街にある。一千年前に作られた先住民 Pueblo 族の集合住宅 タオス Pueblo である。

数年前、写真を撮り始めてすぐの時に先住民の暮らしを撮りたくて最初に訪れた場所がここタオス Pueblo、それ以来何度か足を運んでいる私にとって思い出の場所である。



タオスの街に並ぶ小さなお店



無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃え・送料・無修正DVD

www.HQvideo.net

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
21W.45th St. 2FL. New York, NY 10036
Tel:(800)343-9869 Fax:(212)686-9158
E-mail:support@hqvideo.net

●東海岸3店--お店へも是非立ち寄りください。

HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577

超安 ファースト ビジネスクラス 専門

huntertravel.net

信頼と実績で20年

おつとつと
安 いよ!! 安売王ハンター

914-261-8206

夜間、週末、祭日は、旅行内容をメッセージボックスに残して下さい。ウェブサイトから 24 時間いつでもアクセス可能です。

OGIURAS INC Scarsdale NewYork huntertravel.net



HABA

HEALTH AID BEAUTY AID

刺激となる成分を含まない
「無添加主義」のハーバーは
日本で愛されて30年。

スクワランオイル売上
750万本突破!



ビューアルーツ
スクワ クレンジング

フェアレディー

ビューアルーツスクワラン

CLEANSING & FACE-WASHING MOISTURIZING PROTECTION SPECIAL CARE BASE MAKE



(左から) ■CLEANSING & FACE-WASHING ビューアルーツ スクワ クレンジング: 120ml \$30.00/240ml \$57.00 ミクロフォース クレンジング: 120ml \$23.00/240ml \$42.00 ビューアルーツ スクワ パウダーウォッシュ: 80g \$24.00 ビューアルーツ スクワ フェイシャルソープ: 100g \$27.00 ビューアルーツ スクワ フェイシャルソープ: 100g \$18.00 ■MOISTURIZING VC ローション: 180ml \$52.00 ビューアルーツ G ローション: 180ml \$29.00 ディープ モイスタチャーローション: 120ml \$56.00 ■PROTECTION ビューアルーツ スクワラン: 30ml \$38.00 スクワ Q10: 30ml \$49.00 ホワイトニング スクワラン: 30ml \$45.00 スクワデュオ: 120ml \$25.00 ■SPECIAL CARE リフトアップセラム: 15ml \$52.00 白い騎士 ホワイトナイト: 10g \$49.00 海の宝石(繰り返しスクワラン): 30g \$46.00 フェアレディー: 30ml \$59.00 うるおい保湿 II: 20ml \$88.00 大判フェイスシート: 12枚入り \$7.00/36枚入り \$20.00 モイスチュアライジング リップスティック: 2g \$26.00 ■BASE MAKE メイクアップベース レットりベース: ナチュラル 25g \$46.00/イエロー 25g \$46.00 メイクアップベース さびりさっぱりベース: ナチュラル 25ml \$46.00/イエロー 25ml \$46.00 スクワラン配合 あぶらとり紙: 40枚入り \$5.00

www.habaus.com

1-888-770-HABA (4222)



取扱店

- | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|
| <p>B Value (Book&Beauty) Marukai 本店
Pacific 店
Costa Mesa
San Diego
Torrance
West LA
Make Asobi Little Tokyo
West LA</p> | <p>Tel: 310-530-5343
Tel: 310-660-6300
Tel: 310-464-8888
Tel: 714-751-8433
Tel: 858-384-0245
Tel: 310-375-4900
Tel: 310-806-4120
Tel: 213-620-0181
Tel: 310-710-0590</p> | <p>2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505
1740 W. Artesia Blvd., Gardena, CA 90248
1620 W. Redondo Beach Blvd., Gardena, CA 90247
2975 Harbor Blvd., Costa Mesa, CA 92626
8125 Balboa Ave., San Diego, CA 92111
3832 Sepulveda Blvd., Torrance, CA 90505
12121 Pico Blvd., Los Angeles, CA 90064
114 Japanese Village Plaza Mall #130., Los Angeles, CA 90012
2115 Sawtelle Blvd., Los Angeles, CA 90025</p> | <p>Mitsuwa
Costa Mesa
San Diego
San Gabriel
San Jose
Santa Monica
Torrance
Little Tokyo Cosmetic
One World Market</p> | <p>Tel: 714-551-6699
Tel: 858-569-6699
Tel: 626-457-2899
Tel: 408-255-6699
Tel: 310-398-2113
Tel: 310-782-0335
Tel: 213-485-0020
Tel: 248-374-0844</p> | <p>665 Paularino Ave., Costa Mesa, CA 92626
4240 Kearney Mesa Road., San Diego, CA 92111
515 W. Las Tunas Dr., San Gabriel, CA 91776
675 Saratoga Ave., San Jose, CA 95129
3760 S. Centinela Ave., Los Angeles, CA 90066
21515 S. Western Ave., Torrance, CA 90501
341 E. 2nd St., Los Angeles, CA 90012
42705-B Gramd River Ave., Novi, MI 48375</p> |
|--|--|---|--|--|---|



(上) ブランケットで寒さをしのぐタオスの大人たち



タオス山の麓で行われるパウワウのお祭り



アメリカで最もクールなビール工房に選ばれたTAOS MESA BREWING



(右、下) タオスのクラフトアーティスト

プエブロとはもともと集落を意味する言葉で、タオス以外にもこの周辺にはいくつものプエブロ族の集落がある。その中でもタオスが特別で世界遺産にもなっているのは、千年間住み続けられているアドビ式の住居と昔から変わらない生活を保っているからである。

タオス山の麓に位置し、半径100メートル程の集落の真ん中には小川がゆつくりと流れている。プロパンガスこそあるものの、私たちの暮らしには欠かせないと思われている電気も水道もここには今もない。時代の流れとともに観光が進み、ここには住まずに昼間だけ旅行者相手に土産物や工芸品を売りにくるプエブロの人も増え、若い世代は普通に街に仕事にでてきている。しかし、今でもここで暮らしている家族が40世帯ほどいる。暖炉に薪をくべ、小川から水をくみ、大地の恵みで食事をつくる。ここにくる度に人の生活には何が必要で何が不必要なのか考えさせられる。時代の流れとともに伝統や服装も変わりつつあるが、老人や大人は今も厚手のブランケットを纏い冬の寒さから身を守っている。

チマヨ

伝統的な織物の街、日本でいう群馬の桐生か京都の西陣といった風情である。老舗の一つであるセンチネラという織物工房を訪れた。

この道50年のオーナーのアービン・トウルジロさんは様々なコンクールで何度も賞をとっているチマヨでも屈指のセンスと技術をもつ織物職人だ。アービンの作品はチマヨの伝統的なデザインやネイティブのデザインはもちろん、生活の身近にある自然もモチーフにしている。また、日本の宮崎アニメが好きな彼はスタジオジブリの色使いやデザインも高く評価していて、時にはそこからインスピレーションを受けている。そして、センチネラは織物に使う糸の色にもこだわって天然の木の皮や実、花などを使い、職人自ら染めまで行っている。ウオルナッツやインディゴ、マヤの時代から染料として使われていたロクウツドにあかね根と呼ばれナハホの織物にもよく使われるマタールーツなどがなんともいえない優しい自然の色合いを作り出す。

チマヨウイーピングと呼ばれるチマヨ織りにはラグの他にも小物入れやコースター、ベストなどの服やカバンがあり、日本でもかなりの人気がある。



センチネラの若き十代の職人アンジェリカちゃんの作品

チマヨラグとは

400年程前にニューメキシコに住みだしたスペイン人により伝えられた織物の技法で、その後シンプルな二本のストライプをデザインとしたリオグランデやメキシコのデザインを取り入れたサルティロなどのスタイルが生まれる。その両方のデザイン性を合わせたようなツーストライプとセンターデザインをもち、更にネイティブアメリカンのデザインからも影響を受け100年程前に生まれたのがチマヨと呼ばれるラグのデザイン。





天然の素材で染められた糸



チマヨラグの老舗センチネラ



センチネラのオーナーのアービン・トゥルジロさん

実はここを訪れたのは2回目で、数年前に初めて訪れた時には、ちょうど日本の有名なショップからの大口の注文に追われているところだった。その数を聞いてびっくりした。一枚一枚デザインして色合いを決め、手作りで織り上げていくチマヨの織物を数千枚単位で注文していたのだ。家族経営の小さなセンチネラでは、そのために数人の職人を雇い入れていた。作りだされたブームはすぐに他に移る。大手のショップがやるそんなやり方がどうも好きにはなれなかった。注文がなくなればどう感じるのだろうか。日本からの注文を少し自慢げに話していたアービンさんを見ながら私は何となく申し訳なくなつた。そして、今回センチネラを訪れた時には案の定、日本からの注文はめっきり減つていた。同じ織物職人でもある妻のリスさんは少し肩を落としているように見えたが、私はなんだか少し安心した。こういうものは本当に価値を知る人に少しずつ売り買ひして欲しいと思うからだ。しかし、日本の流行は彼らにとって一時的とはいえ大きな仕事と報酬を生み出す。正直言って微妙なところではあるが、なんとなくそのやり方は小さなこの町には似合わない気がした。

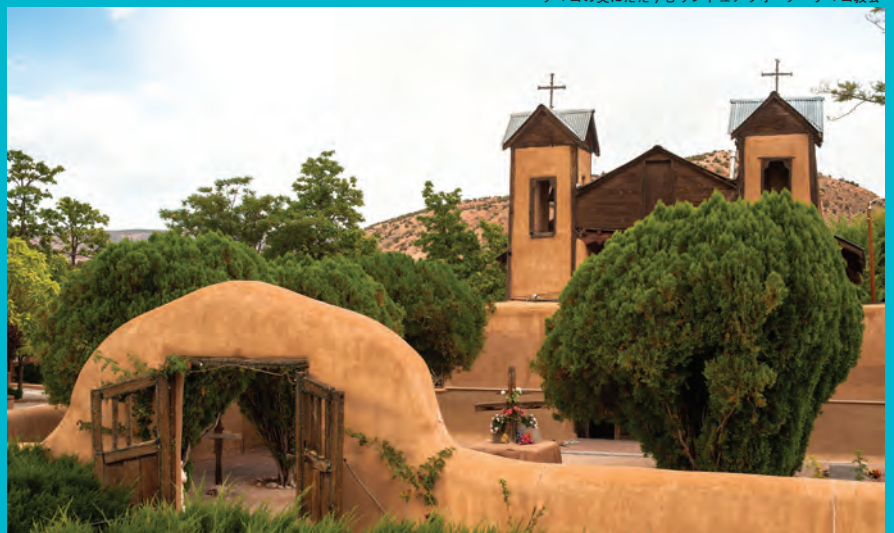
サントユアリオ・デ・チマヨ 奇跡の砂



チマヨの奥にたたずむサントユアリオ・デ・チマヨ教会

チマヨは街といつても山間に細い道があるだけの場所である。道を囲うように続く木々の中にはほつりほつり小さなキヤラリーやアトリエ、ショップが点在しているものの、すぐに通り過ぎてしまいうつなやかな田舎道だ。ここに有名な教会があると聞いて訪れた。一本道を奥まで行くとエル・サントユアリオ・デ・チマヨという優しい土壁でできた教会があった。この山間の小さな教会に年間30万人の人が訪れるというから驚きだ。その理由は昔、聖人が旅人の傷を癒したという奇跡の砂なる

ものがあり、それを求めて大勢の人が礼拝に訪れるという。教会の脇にある小さな部屋にその砂はあった。世界中から届いた傷や病気が治つたという感謝のメッセージや病と闘っている人々の写真が壁に貼られている。穴の開いた地面を掘るようになって砂を取り出す。足など自分の良くなって欲しい部分に塗るようにつける。日本のお寺で香炉の煙を頭や身体にかけているのを思い出した。やることは違えど人の願いは何処でも同じなのかもしれない。





アビキユーを流れるリオサヤマ



ゴーストランチの景色



ジョージア・オキーフが見たであろうアビキユーの風景



②①



アビキユー

アビキユーは画家のジョージア・オキーフが長く住み、その活動の場所としたことで有名な街である。彼女が住んでいたのは街から少し離れたゴーストランチと呼ばれる場所で、晩年の作品の多くがここから生まれている。

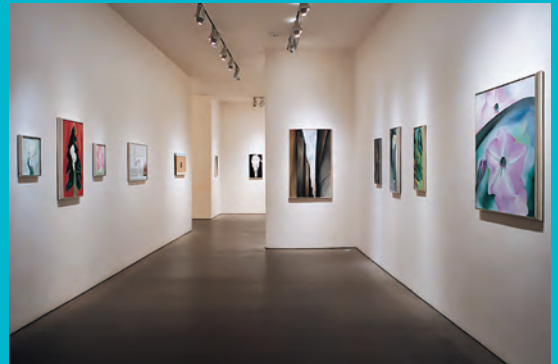
ここを訪れる前にサンタフェにあるオキーフ美術館に行った。主に20年代から60年代の作品がたくさん展示しており、その中にはアビキユーを描いたものも多くあった。

アビキユーは乾いたニューメキシコの大地では珍しく、近くを流れるチャマ川やアビキユー湖が生み出す緑が赤土の丘とあいまって何とも言えない壮観な風景を作りだしている。彼女の作品にどこか瑞々さを感じたのはきつとそのためだろう。ゴーストランチから眺めるアビキユーの景色は一見単純に見えるが、しばらく眺めていると何種類もの淡い色たちがゆつくりと見え始める。それはまるでカメラのシャッターを長い時間押しつけてやっと写り出した風景のように、瞳や頭の中で次第にはつきりとした色の絵になる。同じものを眺め続けると見えてくる風景、ジョージア・オキーフという画家がこの場所を描き続けた理由はそんなところにあるのかもしれない。

ジョージア・オキーフ

20世紀を代表するアメリカの芸術家の一人で、彼女の多くの作品がニューヨーク、ワシントン、シカゴなどの有名な美術館にコレクションされている。花や風景を抽象的に描く作品は、夫で写真家のアルフレッド・ステイグリッツの影響もあり強い光のコントラストがあるものが多い。

30歳の時、初めて訪れたニューメキシコの風景に心を奪われ、しばらくニューヨークなどで活躍した後、アビキユーにある古いアドビの家を3年かけて修復して暮らし始める。98歳でサンタフェで亡くなるまで生涯この風景に魅せられ続けた。



Georgia O'Keeffe Museum, Interior, 2013. © Georgia O'Keeffe Museum.

あとながき

街というものに注目して、千年以上続くタオスや古都サンタフェを巡った。比べるように自分の生まれた街や育った場所を思い出しながらまわっているうちに、人は「国」ではなく、「街」に住んでいるのだと強く思うようになっていった。きつと、国というものは一人一人の生活の中ではあまりに大きく遠く漠然としているのかもしれない。勝手に誰かに作られたような気さえする。

サンタフェに住む人のことをサンタフィアンと呼ぶ。ここに住む人は白人であれ、東洋人であれ、アフリカ系であれ南米系であれ、ネイティブであれ皆サンタフィアンということだ。その街に暮らすと考えるようになると、国という概念が私の中で少しずつ薄れていった。私はこの先どんな街に住むのだろうかと思像しただけで、なんだか未来が今より楽しく思えてきた。

本特集の前編「サンタフェ編」は、フロントライン6月20日号に掲載しました。バックナンバーはウェブサイト (www.usf.com/backnumber) でお探しいただけます。



①: Alfred Stieglitz, Georgia O'Keeffe, 1920/1922, Gelatin silver print, 4 1/2 x 3 9/16 in. Georgia O'Keeffe Museum. Gift of The Georgia O'Keeffe Foundation. © Georgia O'Keeffe Museum
②: Herb Lotz, Georgia O'Keeffe House, Abiquiu - Interior, 2007. ©Georgia O'Keeffe Museum





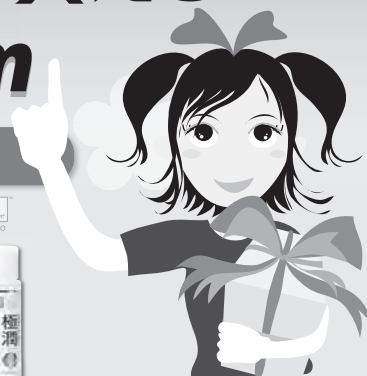
日本の商品が 一番安く 買える

日本の商品をアメリカ・カナダ全土にお届け!

fujisan.com



日本の化粧品が買える



KOSÉ



HABA



Dr.Ci:Labo



Sanders Perry



肌研



利尻商品・日本の本/雑誌・くすり・健康



日本の家電も買える



ONLINE SHOP

fujisan.com

富士山.COM

“聞き流すだけ”でバイリンガル育成プログラム!!

リスニングパワー TOEIC

リスニングパワー-TOEICを30日間聞き流すだけで英語耳になれる!! **\$119.00**

リスニングパワー TOEIC はこんな方におすすめ

- TOEIC や英検のリスニング攻略方法をお探しの方
- センター試験のリスニング対策法を考えている方
- 短時間で英語脳、英語耳を鍛えたい方
- 初心者でどの教材がいいかわからない方
- 他の方法で英語を学習してきたけど、結果が出ない方

リスニングパワー TOEIC は言語学者のスコット・ペリー先生が他の言語学者、医学博士、語学講師、サウンドエンジニアなどの科学者たちとの協力のもと、日本人向けに作り上げたリスニング教材です。スコット・ペリー先生は 22 年間にわたって日本人専門に英語の発音を矯正する仕事に関わってきました。



リスニングパワー TOEIC の効果

人間は、生まれてから 3 歳くらいまでは全ての音を聞き取ることができます。4 歳から 11 歳くらいまでの間に、環境によって言語への適応能力が決まってしまうと言われています。12 歳を過ぎてからは、英語を聞いても日本語の似ている音に置き換えて聞き取るようになります。子供のうちならば手に入れることができる英語耳も、大人になってからは難しくなります。スコット・ペリー先生は長年の研究を元に、言語や外国語、音の専門家の協力を得て、リスニングパワーというネイティブ耳育成プログラムを開発しました。

【商品内容】

- ・ TOEIC 対応リスニングパワー (PDF ファイル 33 ページ)
- ・ 音声ファイル (アメリカ英語の母音・カタカナ英語の英単語とアメリカ英語の違い、を収録。約 2 時間 -CD2 枚 分相当)

* 商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです

www.Fujisan.comで販売開始!!

Fujisan.com トップページから **リスニングパワー** で検索!!

この 300 語だけでアメリカ日常英語の約 70%をカバー!!

The 300

\$69.00



- ビジネス・旅行のイディオムがわかる
- よく使う日常表現を 600 語掲載
- 時間を無駄にしない
- 英会話に自信がたく
- 発音スペシャリストによる正しい発音
- リスニング力を UP !

※画像はイメージです

英語を学ぶ際にもっとも決めづらいのは、「どの単語をどの順番で学ぶか」です。多くの人が、自分が学んでいる単語が、覚える価値のあるものかを疑問に思いつつも将来ほとんど聞くこともない、「使う必要すらない単語」を学んで、せっかくな時間と労力を無駄にしてしまっています。「The 300」にはアメリカ英語の約 70%をカバーする、もっとも使われている 300 語を収録されています。

アメリカ人の当たり前・「The 300」の内容は?

「The 300」は、調査の結果をもとに、アメリカで使われている単語を「使われている順」に紹介し、その単語でアメリカ人にとって『当たり前』の会話表現を厳選しました。

【商品内容】

- ・ The 300 テキストブック (PDF ファイル形式。70 ページ、日本語訳付き)
- ・ 音声 mp3 ファイル (77 分 -CD2 枚分相当)

* 商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。



5 FEATURE STORY

ニューメキシコ 街ものがたり
後編 タオス&チマヨ



Photo by Nobutoshi Mizushima

- 15 ヘルス・トピックス
- 17 知トク法律
再入国許可証の手続き、親権の移行 フィリップ・カツ
在日アメリカ大使館 領事館への館内持ち込み制限について(その1) デビッド・シンテル
- 19 IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界 日比野泰
ある小さな街の高校生の話
- 20 産業別最新動向
- 22 ワインの常識非常識 斎藤ゆき
キャンティ・クラシコとスーパー・タスカンのお話
- 23 シネマコンパス はせがわいずみ
韓国勢のハリウッド進出「Snowpiercer」
- 24 本棚探検隊
肉声で紡ぐ政界の人間劇「平成政治史」
「花子とアン」主人公の生涯
- 25 ドギーパラダイス! 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
犬のグループ(その7)
- 26 パズルdeブレイク
- 27 ベテランカウンセラーが語る「子どもの教育 in USA」 松本輝彦
「考える力」一日米教育の違い
- 28 いいね!と言わせる人事改革 中山朱香
採用関連その4 平均勤続年数が短いアメリカでの採用戦略
- 29 ビジネス英語のケース・スタディー ロツシェル・カップ
ベツトトーク(激励のメッセージ)
- 29 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
自動車保険: 対人・対物のリミットについて

30 SPECIAL REPORT

イーストウッドが映画化
ヒットミュージカル「Jersey Boys」
主演4人に独占インタビュー

- 31-34 クラシファイド
- 36 ローカルNY
- 37 What's Up, America?
- 40-44 耳より情報
- 47 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
七夕そうめん
コーンカップケーキ
- 49 美人帝国
フラワーデザイナー加藤万里の「花のある暮らし」～後編

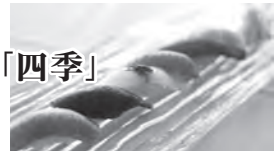


52 SPECIAL REPORT

夏のお散歩スペシャル
ニューヨークで、「日本風」カフェめぐり

53 SPECIAL REPORT

ビバリーヒルズにオープン
話題の全農レストラン「四季」



NEXT ISSUE 7月20日号予告

FEATURE STORY

夏休み一時帰国スペシャル
案外、成田が面白い!

BACK ISSUES

2014年6月20日号
ニューメキシコ 街ものがたり
前編 サンタフェ



2014年6月5日号
サッカーW杯開幕
2014年5月20日号
映画 夏の陣
2014年5月5日号
日本発「高級車」の挑戦
2014年4月20日号
アリゾナ北西部

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への
ご意見・お問い合わせは
こちらへどうぞ!
info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡崎晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki
IT Manager: 高橋 豊 Yutaka Takahashi
Newsletter Editors: 細野行秀 Ko Hosono / 原口健一 Kenichi Haraguchi
泉 伸弘 Nobuhiro Izumi

July 5, 2014 No. 563 ISSN 1528-302X
Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017, Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
POSTMASTER: Send address changes to U.S. Frontline, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.
© Copyright 2014 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

日本の雑誌を海外でも毎号頼みたい!!

雑誌定期購読

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00
18415	COMPUTER	月刊	730	\$113.88	\$219.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00
29931	週刊少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00
5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
9485	NHK ニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
7701	文芸・ビジネス	月刊	750	\$117.00	\$225.00

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。

雑誌購読送料 (1冊分)	半年	隔月誌		月刊誌		隔週刊誌		週刊誌	
		通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上
		15.00	該当外	30.00	15.00	49.00	24.50	99.00	49.50
	1年	30.00	該当外	60.00	30.00	98.00	49.00	198.00	99.00

雑誌の取扱い状況、価格は
U.S. FrontLine 電子版をご覧ください。

www.usfl.com

雑誌定期購読の
お申し込み・お問い合わせは

Tel: (310) 218-1020 平日: 12~21時 (東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com

創業1977年
33年の実績

お薬の通販なら 明治ファーマシー

日本のお薬 漢方薬 健康食品 サプリメント 育毛剤 医療器具 処方箋

曾博士の漢方薬

買えば買うほど
お得です!



▶2個~9個ご購入 → 10%OFF
▶10個以上のご購入で → 15%OFF

漢方150ドル以上
お買い上げの方に
「曾博士の漢方」
の本を無料で贈呈中!

全米へ配送
100ドル以上
お買い上げて
送料無料
(アラスカ・ハワイ・フェルトリコ除く)

お薬のご相談・健康の悩み... 日本語でご相談

お問い合わせは **1-800-272-2836** (日本語でOK)
「フロントラインを見た!」とお伝え下さい。

オンラインショップは **明治ファーマシー** **www.MeijiRX.COM**

1630 W. Redondo Beach Blvd., #14, Gardena, CA 90247
(バシフィックスクエア内 マルカイより徒歩 30秒)
TEL: (310)-538-2885 FAX: (310)538-0609
月~金: PST 9AM-7PM • 土曜日: PST 9AM-6PM • 日曜日: CLOSED

従来の毛染剤とは全く異なる、ヘアカラートニックです。

無添加
トニックで

白髪を染める

白髪だけを毛根から小麦色に!

髪に良い天然成分が毛根のメラニン色素に働きかけて発色を促すので白髪だけが小麦色に変わります。

黒髪や地肌の色は変わりません!

色を着けるカラーリング剤とは違うので黒髪や頭皮の色は変わりません。

天然成分で、髪も頭皮もイキイキ。

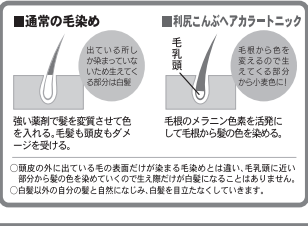
頭皮を傷めるカラーリングと違い、利尻昆布エキスを始め数十種類の天然成分が頭皮の血行を高めて健康に保つので、元気な髪を育てます。

いつでも簡単! スプレーするだけ。

通常のトニックと同じローションタイプだから頭皮にスプレーして擦り込むだけ。手や服を汚さず簡単に使えます。

\$39.80

髪の色を染めるのではなく、毛根から毛先まで自然に色を染める!



お申し込み・お問い合わせは

BARGAIN JAPAN

Tel: **310-218-1021(LA)**

e-mail: info@nipponshoseki.com

www.fujisan.com

下記の取扱店 (CA州) でも販売中

B Value トランス店 (Book & Beauty) Tel: 310-530-5343
2573 Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505

とうさしゃくやくさん
当帰芍薬散
T-006 Tang-kuei & Peony 6

- 月経異常、不妊症、更年期障害に
- 骨粗鬆症の予防、ボケ防止
- 冷え性

\$23.99 [41-468-kamp006]

けいしよくりょうがん
桂枝茯苓丸
T-007 Cinnamon Hoelen 5

- 月経異常、不妊症、更年期障害に
- 骨粗鬆症や痴呆症の予防
- 手足の冷えや肩こりの緩和

\$22.99 [41-468-kamp007]

これいさん
五苓散
T-015 Hoelen 5X

- 眼圧降下で緑内障に効果
- アルコールによる肝障害軽減
- 利尿作用により腎臓を保護

\$23.99 [41-468-kamp013]

れいしにんじんおうさとう
霊芝人参黄耆湯
T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 骨髄細胞の活性化
- 活性酸素の除去

\$45.99 [41-468-kamp014]
(60 capsules)

そうごうこうかとう
総合降下湯
T-018 Eucommia 18

- 血圧降下に副作用なしの即効性
- 科学的に効果が証明された18種類の生薬を調合
- 老化防止にも

\$25.99 [41-468-kamp015]

はちみがん
八味丸
T-014 Rehmannia 8X

- 免疫増強と老化防止に
- 膀胱ガン、前立腺ガンの予防に
- 白内障には人参湯との併用を

\$23.99 [41-468-kamp012]

ちよれいとう
猪苓湯
T-024 Polyporus 5

- 膀胱炎や頻尿の治療に
- 免疫増強で再発も防ぐ
- 前立腺がん手術後の転移防止

\$25.99 [41-468-kamp021]

かんせつがん
関節丸
T-026 RA 101

- 鎮痛効果
- リウマチ、腰痛の特効薬
- 変形性関節症、五十肩には加工附子との併用を

\$25.99 [41-468-kamp023]

かこうよし
特性加工附子
A-01 SP Aconite

- のぼせ、冷え、頭痛、耳鳴り、ゆううつ感、肩こり、腰痛に
- 新陳代謝機能を促進
- ホルモン調整作用

\$27.99 [41-468-kamp022]

曾博士の漢方

効果の高い生薬のブレンド

体質を根本から改善

副作用なし

飲みやすい錠剤タイプ

Webでのお申し込みは

fujisan.com

お電話でのお申し込み・お問い合わせは

BARGAIN JAPAN
Tel: (310)218-1021

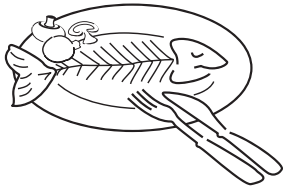
月~金: 10~17時(西部時間)

e-mailでのお問い合わせは

info@nipponshoseki.com

下記の取扱店 (CA州) でも販売中

B Value Torrance • Tel: 310-530-5343
2573 Pacific Coast Hwy, Torrance, CA 90505



トランスヘルス 2

妊婦や子ども、魚食べて FDAが勧告を改定

食品医薬品局(FDA)は6月10日、妊婦や子どもに対し、水銀の含有量が少ないエビやタラなどの魚介類を、1週間に227(340グラム)(2〜3食分相当)の範囲で摂取するよう勧告した。魚に含まれる水銀が健康に及ぼす影響への懸念から、FDAは2004年の勧告で魚介類の摂取上限を示したが、今回数

FrontLine DAILY
米通ニュース最新情報

お申し込み、お問い合わせは、
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR, NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090 / FAX: (212) 922-9119 E-mail: daily@usfl.com

フロントライン・デイリー
アメリカの事情を知るならこのニュースレターに決まり
☆1週間の無料送信実施中☆



かつては、「脂肪の塊」として敬遠され批判を浴びていたココナツオイルは、今や、美と健康の象徴として大人気だ。ピクトリアズ・シークレットの着モデル、ミランダ・カーが愛用していると報道されて以来、日本でもココナツオイル好きが一気に増えた。

ロサンゼルス・タイムズによると、ココナツオイルは数千年前のインドで自然治癒の薬として使われていた。今では、頭つつべんから爪先まで使えるコスメとして、疾患を治す食品として、二重に評価されている。

1994年にある団体が発表した調査結果では、映画館の売店で買えるようなラージサイズのポップコーンには、水素化されたココナツオイルが使われていることが多く、マクドナルドのビッグマック6個分にあたる飽和脂肪が含まれていた。しかし、製造方法の改善と科学の進化により、現在売られているココナツオイルの多くは、昔の美意識やブログを信じるならココナツオイルは「美容の宝庫」だが、効能の多くは保湿力に關連するものだ。

カリフォルニア州セバストポリのシンシア・ペイリー皮膚科医は、「ココナツオイルにはミネラルオイルと同等の保湿効

果があり、黄色ブドウ球菌の皮膚への定着を防ぐ効果がある」と話す。湿疹や皮膚炎、肌の炎症を抑える効果もあり、冷蔵庫で保管すれば半永久的に長持ちするため、経済的だという。

健康食品としての効能は、安易に信じてはならないという意見も多い。ココナツオイルの90%以上が飽和脂肪で、その中には善玉コレステロールを増やす脂肪酸も多いが、心臓病の一因と考えられている脂肪酸も含まれている。ほかの飽和脂肪の代替品として摂取するのはよいが、追加はよくない、というご協定。

栄養改善協会は(Academy of Nutrition and Dietetics)は、バージンココナツオイルの「適度な摂取」を推奨する。米国心臓病学会のガイドライン通り、飽和脂肪の摂取量は1日の総カロリーの7%未満に制限すべきだという。

トランスヘルス 1

脂肪の塊から美の象徴へでも取り過ぎにはご注意を

使えるコスメとして、疾患を治す食品として、二重に評価されている。1994年にある団体が発表した調査結果では、映画館の売店で買えるようなラージサイズのポップコーンには、水素化されたココナツオイルが使われていることが多く、マクドナルドのビッグマック6個分にあたる飽和脂肪が含まれていた。しかし、製造方法の改善と科学の進化により、現在売られているココナツオイルの多くは、昔の美意識やブログを信じるならココナツオイルは「美容の宝庫」だが、効能の多くは保湿力に關連するものだ。

カリフォルニア州セバストポリのシンシア・ペイリー皮膚科医は、「ココナツオイルにはミネラルオイルと同等の保湿効

MOIYA (モイヤ)
天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

いやな水虫菌を 狙い撃ち

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない そんな悩みを解消します。

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声：大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされてきました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまた繰り返しの繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからほろほろ垢が落ちてきて…… すこい、これは効くな、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

EBISUYA
— JAPANESE MARKET —

ポストンの日本食料品店
日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!
日本の食料 化粧品 雑誌 文房具 雑誌 文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
Phone: 781.391.0012
www.ebisuyamarket.com
info@ebisuyamarket.com

詳細は Webで!

妊娠サプリ
LAで 1,000人以上の実績!

日米中の漢方の名医が開発した漢方で 赤ちゃんができた!

女性用 Women's Fertinil \$38
男性用 Men's Fertinil \$38

只今、妊娠サプリをお買い求めのお客様には、睡眠サプリメラトニンをプレゼント!

代理店募集中

Health & Beauty World, Inc **www.hbwusa.net**
16921 S. Western Ave., #107, Gardena, CA 90247 Tel: 310-756-6347 月～金：10～5時 (西部時間)

Yamagata Dental, PC
230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
Telephone: 212-867-1188 www.yamagatadental.com

インターン募集

NY, LA, SFで研修可能

履歴書をご送付下さい。

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

330 MADISON AVE. 2ND FL., NEW YORK, NY 10017
Fax 212-922-9119 / resume@usfl.com (日本語も可) 担当: 藤原

U.S.フロントラインの クラシファイド広告

1行6ドル **安い**

広告効果が **抜群**



Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可**

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをいたします。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494 / Los Angeles: (323) 724-6320 / San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌

日本販売価格¥450

ニューズウィーク日本版



日本のメディアとは見る眼が違う。
それがニューズウィークバリュー

国際情勢や経済からエンターテインメントまで
幅広いテーマを独自の切り口でお届けする
『ニューズウィーク日本版』

特別価格でご提供!

■半年(送料込み)

\$155.00

■年間(送料込み)

\$295.00

お問い合わせ・お申し込みは

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

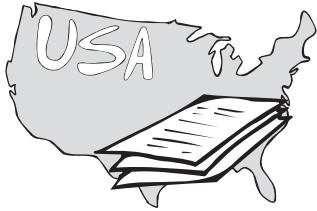
Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-9119

330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

知っトク法律 フィリップ・カッツ弁護士



再入国許可証の手続き 親権の移行



質問・グリーンカードを保持している日本人です。母親の介護のためアメリカをしばらく離れています。アメリカを離れる際に再入国許可証を入手しました。この許可証がそろそろ切れるので更新手続きをしたいのですが、日本にいながら手続きは

アメリカ国内で手続きしなければなりません。申請後に届く採取り日が調整されている採取り通知がいつ届くか、

できますか？ 許可証を日本で受け取りたいのですが可能ですか？

質問・私の父親は刑務所で服役中、母親は亡くなりました。二人とも私の

また採取り日がいつごろ調整されるかによりですが、確実に手続きを完了させるためにアメリカでの滞在期間を慎重に検討する必要があります。尚、申請の際に、アメリカ国外のアメリカ大使館での再入国許可証の受け取りをリクエストすることが可能です。そちらを間違いない選択することをお勧めします。許可

伯母の夫から性的虐待を受けるようになりました。伯母の家に住む許可ももらった状態のまま、私は虐待から逃れるために家を出ました。しかし、伯母は私の親権取得と同居を希望しています。私の夫に対して私が同居を拒否

親権はもたず私の祖母が親権をもっていました。その祖母も亡くなりました。私の父方の叔母の一人が私と私の姉を引き取りましたが、姉は17歳で家を出て一人暮らしを始めた。

回答・あなたは最初に弁護士と話し合うことが必要です。あなたの説明には明白でない箇所がありますが、親から親でない親権を変えるためには、親権を変えるような特別な状況が起こっていること、また、親でない特定の人物に親権を与えることが子供の最善の利益であること、親権を望んでいる者が示さなければなりません。

回答・あなたは最初に弁護士と話し合うことが必要です。あなたの説明には明白でない箇所がありますが、親から親でない親権を変えるためには、親権を変えるような特別な状況が起こっていること、また、親でない特定の人物に親権を与えることが子供の最善の利益であること、親権を望んでいる者が示さなければなりません。



- 移民法： 永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ Bビザ、帰化申請
- 家庭法： 離婚、扶養、親権、家庭内暴力
- 刑法： スピード違反、飲酒運転、万引き、軽罪、重罪、人身被害
- 不動産法： 不動産売買、COOP売買 CONDO売買

E-mail: nihongo@finkkatz.com フィンク・アンド・カッツ法律事務所

www.finkkatz.com/japanese

40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005
TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ

ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、\$135/月~ご用意しております。詳しくは、646-405-9835までお電話を!!

日本の商品がアメリカで買える?! しかも特典いっぱい! www.fujisan.com



米国内の面白ニュースが日本語で読める

英文記事を日本語で解説し、米国の社会情勢や政治・文化・東西海岸の地域ニュースを分かりやすくまとめ、さらに日本の主要ニュースを加えてお届けします。

- 1カ月 \$49.95
- 6カ月 \$275
- 年間 \$495

アメリカ事情を知るならこのニュースレターに決まり

お申し込み、お問い合わせは
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

330 MADISON AVENUE, 2ND FLOOR
NEW YORK, NY 10017
TEL: (212) 922-9090 / FAX: (212) 922-9119
E-mail: daily@usfl.com

★1週間の無料送信実施中★

FREE

フリー・ガレージ・セール

商業広告以外はすべて 無料!

求人、アパート、売り手に買い手。日本とアメリカでのお探しものはお任せください。

usfl.com Classified

就職/求人情報

不動産

買います/売ります

その他

LAW OFFICES OF AKANE FUJIWARA

Criminal Law Attorney
刑法専門の弁護士



ニューヨーク事務所
弁護士 藤原 茜

- ◆ 軽、重犯罪 (万引き、軽罪、重罪、人身被害、etc.)
- ◆ 飲酒運転、スピード違反
- ◆ DV (ドメスティック・バイオレンス、家庭内暴力)
- ◆ 離婚
- ◆ 移民
- ◆ その他

エール大卒。ニューヨーク市検事6年重罪担当。その後、大手法律事務所所属。NY/NJ州 弁護士会所属 日系企業法律顧問 裁判経験豊富

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

(347) 677-4168

fujiwara@fujiiwaralawoffice.com

初回無料相談に応じます。

米国の自動車業界の最新動向をキャッチ
←-----→



U.S. Auto Front

購読料

1か月 \$90
6か月 \$510
年間 \$990

自 動車および自動車部品業界の最新情報を取材分析。ほかの邦字紙では読めない細かい動きや特集記事のほか、メーカーおよび車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

◆フリートライアル申し込み、受け付け中◆

FrontLine

Tel 212-922-9090 / Fax 212-922-9119
330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017

SW Law Group, P.C.

Sindell Law Offices

シンデル法律事務所



ニューヨーク事務所
弁護士 デビッド シンデル
米国移民法弁護士協会会員
www.swlgpc.com
E-mail: ny@swlgpc.com

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として 20 年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権 (PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

Tel: (212) 459-3800

108 West 39th Street, Suite 800, New York, NY 10018

Email ニュースレターご希望の方はyoshikubo@swlgpc.comまで

知ったク法律 ディビッド・シンデル弁護士



在日アメリカ大使館、領事館への館内持ち込み制限について(その1)

在日アメリカ大使館、領事館では特に6月から8月にかけて多くのビザ面接を行うことが予想され、入館者に対するセキュリティチェックとして、手荷物検査にも多くの時間を費やすこととなります。また複数の電子機器については持ち込みを禁止しており、それらの検査にも時間を要することから、大使館、領事館側では検査時間短縮とビザ申請者側の待ち時間短縮を主たる目的として、一部の手荷物を預からないという明確なポリシーを発表するに至ったようです。

2014年6月2日より実施される館内持ち込み制限について、アメリカ大使館による発表内容は次の通りです。尚、アメリカ大使館、領事館では持込不可品の一時的預かりは行っていないため、それら所持品の保管については各自来館前に最寄りのコインロッカーに預けるなど自己責任による対応が必要です。持ち込み不可品の持参により入館が認められなかった場合は、戻りの時間については、戻りの時間が

持ち込み可能品

携帯電話1台 (セキュリティゲートで預ける)
手持ち可能な小さなバッグ1点 (10インチ四方以下)
ビザ申請関連書類等が入った透明なクリアフォルダー
傘 (荷物検査前にセキュリティゲートの外の傘立てに置くこと)

持ち込み不可品

ノートパソコン、iPad、USBメモリー、電子手帳、スマートウォッチ、ポケベル、カメラ、オーディオ/ビデオカセット、CD、MP3、フロッピーディスク、ポータブル音楽プレーヤーなどの電子機器
旅行かばん、トランク、スーツケース
その他バッグ全般
大型ショルダーバッグ
食品全般
葉巻、タバコ、マッチ、ライター
はさみ、ペンナイフ、爪ヤスリなどの先のとがったもの
あらゆる武器、凶器、火薬、爆発物

特定の時間を超えると別の日に新たな面接予約が必要となるため、特に注意が必要です。
意が必要で、高、左記に限らず、入館時に、警備員に持ち込みが禁止されるものもありません。
(次回へ続く)

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所



留まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

- 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本) 婚約者ビザ/雇用ビザ (E, L, H1-B) グリーンカード (家族、雇用) / 市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州) Lease、不動産契約書に関する作成、アドバイス
- 相続 遺言書、トラスト、POA等の作成、アドバイス

私たちは、それぞれのケースを大切に、ご要望に添えるように日々努力しております。お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

初回
相談無料

TEL: 724-327-8121

www.yamakitalaw.com
astauffer@yamakitalaw.com

[第 129 回]

IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



ある小さな街の高校生の話

つい先日、カナダのユーコンという人口3.3万人ほどの小さな街(アラスカの隣)にある、カソリックの高校の卒業式で、卒業生の半数以上が、レインボーのソックスを履いて、式に出たことが世界中のニュースで取り上げられました。

発端は、カソリック教会が、同性愛者を「無秩序」と表現し、同性愛行為を「墮落したモラルに反する行為」として、学校に対して、同性愛を認めないポリシーを強要してきたことが始まりでした。その高校の生徒であるケイト・パワースさんは、ゲイの友達もおり、自分の通う学校が、差別的な学校であってほしくない、この学校の動きに反対するグループを作りました。

ユーコンの教育局としても、公的資金を受けている学校でのこういう動き(同性愛を認めないポリシー)は認められないとしていたのですが、学校はなかなか譲らなかったそうです。

結局1年間も、このグループは保護者や教育局とともに、学校と戦ってきたそうで、抗議の意味を込めて、LGBT(レズビアン、ゲイ、バイセクシャル、トランスジェンダ)の象徴であるレインボーカラーのソックスを履いて、卒業式に出席したのです。ある記事によると、この学校のゲイの生

徒の父親が、こんなにも周りの人達がサポートしてくれていることを実感して、涙ぐんでいたそうです。結局、学校側が折れる形で決着しました。

このレインボーソックス

さて、この話が一体何と関係しているのかといえは、実はこのレインボーソックスは、ケイトさんが弊社の運営するショップから購入したものだったのです。最初にコンタクトしてきたのは今年の初めくらいで、担当したスタッフ日く、確かに思い起こせば、ゲイ、レズビアンをサポートする運動のため、とさっと説明はされていたらしいのですが、学校のクラブ活動か何かだろうと思っていたそうです。

そのときは参加人数もまだ分からない状態で、実際に正式注文をしてきた5月までの数か月間、呼びかけや、資金集めもしながら、この若い女子高生が、何度も大量注文のティスカウトの交渉を一生懸命してきていたそうです。

そして6月10日の今日、彼女からサンキューメールと写真が届いて、「ああ、かわいい卒業式でよかったよねー」、「Facebookにこの写真アップしていいか聞いてみよう」くらいの乗りで、スタッフが返信したらいいのですが、後で1人が、彼女のメールの文中に、またさっと「世界的なニュースになったみたい」と書いてあったのを思い出し、ふと検索してみたらビックリ! まさかこんな本格的な運動をやっていたんだと、驚き感動したという話です。

うちのショップが、以前からFacebook上で、LGBTへの支持を示していたことが、今回彼女がうちで注文してくれたことと、直接関係していたのかは、定かではありませんが、とりあえず値引きしたとはいえ、高校生にはかなりの金額負担だったと思われる、彼女の勇気と行動力を称え、全額うちのショップからの寄付として、返金することにしました。

今、企業に求められている姿は?

以前、本稿でも、SNS上でのユーザーの反応の度合いを示

すエンゲージメント率を高めるには、無難に大衆受けすることだけを考えず、自分のカラーやスタンスを明確



にするのも、ひとつの方法だということを取り上げました。

その際、近年、死にかけたブランドと言われていた、古くからあるマスタードのブランドである、Grey Pouponが、ゲイ・プライド(LGBTの人々が、自己の性的指向や性自認に誇りを持つべきという考え)を支持するCMで話題を集めたことや、我が社が運営するショップでも、同様に支持するスタンスを示し、エンゲージメント率が高まった例をご紹介しましたが、SNSが人とのコミュニケーションの場だとすれば、エンゲージメント率は、その人々と企業との繋がりの深さの指標でもあるといえます。

一方通行の単なる商業主義は、もはや人々に受け入れられなくなっています。多様な社会や人々の生活に、ポーズではなく、本当の意味で、どう貢献できるのか? を真剣に考えている企業が、これからもっと尊重されていくような気がしています。

数年前には、JC Penneyというファッションブランドが、母の日のキャンペーンで、レズビアンのカップルで母を表現して話題になり、当然保守派の人達からいろんなバッシングを受けたのですが、我関せずで、父の日のキャンペーンでは、ゲイカップルの父で表現してきたあたり、その徹底振りに、思わず笑ってしまったくらいですが、勿論これも大変な話題になりました。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ: usfi@artisancrew.com

特急朝刊

朝一番に あなたのデスクへお届けするニュースレター

US IT News Front

~米国IT業界ニュース最前線~

情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

1ヶ月

\$165

フリートライアル実施中

お申し込み、お問い合わせ右記まで

TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119

FrontLine

本当に適用する英語サイトを欲しくないですか?

- Web制作/簡易ホームページ
- オンラインショップ
- ブランディングサイト
- Webカタログ

ARTISAN CREW ENGINEERING INC.

info@artisancrew.com

1.310.540.1150

日系で唯一、人気キーワードで検索上位5位以内を実現できる会社

アメリカで、ブランディングされていないモノは売れません。
www.webmarketing-ace.com

- SEO/PPCはやっていて当然。次はどうする?
- SEO / PPC (英語・日本語)
 - SNSマーケティング
 - バイラル(口コミ)マーケティング
 - ローカルサーチマーケティング

FacebookやTwitterページも、もっているだけではダメ。

ACE Inc.



オンライン広告代理店 ACE

事業拡張のため、8/31に右記に移転: 1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

産業別 最新動向

EV用の電池や充電機器に関する特許を多数保有するテスラのイーロン・マスク最高経営責任者は6月11日、悪質な場合を除いて特許が無断使用されても提訴しないと述べ、自社特許の解放を宣言した。これは同氏がBMW首脳陣と

電気自動車（EV）ベンチャーのテスラ・モーターズが、保有する全ての特許について他社の使用を認めることを受け、EV販売で競争関係にある日産自動車と独BMWがEV充電技術でテスラと協力する意向を表明した。英フィナンシャル・タイムズ（FT）によると、日産とBMWの関係者はそれぞれFTに対し、EVの充電網整備についてテスラと協議することを強く望んでいると語った。

自動車

EV充電の規格統一で協力へ日産とBMW、テスラに賛同

EV市場の将来について語り合った翌日のことで、氏は「前例のないこの動きによって、共通する進化の速い技術方式が確立されることを望む」と付け加えた。現在、EVの充電には複数の方式があり、地域やメーカーによって充電器につなぐプラグの形や電圧の標準も違う。これがEV普及の最大の障害になっており、日産BMW、テスラはいずれも、協力して充電の世界共通規格を作ることに関心を持っている（各社関係者）。1社の幹部は「誰にとってもより簡単なEVの充電方式があれば、誰もが得をするのは明らか」と話した。

航空／運輸

UPSも箱寸法で料金算定へフェデックスに追随

宅配・航空貨物大手ユニナイテッド



荷物をトラックから降ろすUPSドライバー。今年の年末からは、軽くて箱ばかり大きな荷物は割高になる。荷台の省スペースと作業の効率化が狙いだ

ド・パーセルサービス（UPS）は、同業フェデックスに追随し、陸上輸送料金を従来の重量だけに基づく計算法から重量に容積を加味する計算法に変更する。

ブルーミングトン通信によると、新料金体系は、UPSで今年12

月29日から、フェデックスでは2015年1月1日から導入される。UPSは荷物の寸法を加味することで、軽くて大きな箱に入れて発送するインターネット通販業者の慣行が変わり、トラックの荷台スペースが軽い荷物に占領されたらコストが無駄になったりすることが減ると見込んでいる。

投資銀行スタンフォード・C・バリンスタインのアナリスト、デイビッド・パイン氏は、UPSとフェデックスが新料金体系によって売

エネルギー

ソーラーシテイ パネル製造のサイレボを買収

太陽光発電設置業者のソーラーシテイは、太陽電池パネル製造のサイレボ（Silevo）を買収すること

で同社と合意した。ニューヨーク・タイムズによると、ソーラーシテイはサイレボの買収に合わせて、ニューヨーク州パファローに世界最大規模のソーラー・モジュール製造工場を建設する計画を明らかにした。ソーラー・パネル生産に乗り出した新興企業が多くが挫折する中、ソーラーシテイはサイレボ買収と大規模工場の建設を通じてソーラー発電設備の販売価格を化石燃料より安くしたい考え。サイレボ

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

見積無料

大切なる愛車をも日本でも



- 自社工場完備
- 安心品質
- 安心サービス

海上運賃、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980～
- 東海岸・中西部より \$4,840～

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

オートバイの輸送&新規登録も行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 堀・原田まで

ビジネスカードはヒカリ印刷

特急名刺(翌日仕上)も取扱中。各種事務用品の印刷・販促グッズ

おかげさまで 36周年
HIKARI PRINTING
1375 Broadway, RM 1100, New York, NY 10018
800-594-0210 / 212-302-8668
order@hikaritype.com | www.hikaritype.com

クラシファイドのお申し込みは U.S. フロントラインまで

Tel: (212) 922-9090
(310) 218-1020 (西海岸)

330 Madison Ave. 2nd Fl. NY, NY 10017

ファースト・ビジネスクラス ディスカウント

大切な方をアメリカに呼んでみませんか? 一人分で二人分が得するビジネスクラス。

なんと最高72% OFF 安心が1番!!

購入のエツ ▶ ★1年前から購入OK ★格安座席は先着順 ★特に混雑する年末年始の手配受付中。

Wonderful AMERICA ワンダフルアメリカ 212-682-8484 708 Third Avenue 5th Fl., New York, NY 10017
www.wonderfulamerica.com e-mail: wonderfulamerica@aol.com

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店になりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。



www.shojikiya-furuhon.com

ネバダ州
ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。

住宅売買・賃貸・管理・リローケーション

エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060
(日本語)
ksato@essexlv.com
801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essexlv.com



ハーモニー不動産
Harmony Real Estate Group, LLC

オースティン
テキサスでの
不動産
ご相談承っております。
住宅・投資・管理
日本語でお気軽に相談下さい。

Tomoko Hall
-Broker-
Tel: (512)970-3953
E-mail: tomoko@austinharmony.com
www.tomokohall.com



Personal Funding Program

【対象の方】
クレジットスコアが680以上
+ Equifax Only Credit

\$10,000.00- \$40,000.00!
Line of Credit, Term Loan
Personal & Business Loan

(213) 361-4015 E-mail: nywestern0330@gmail.com
(714) 737-3272 17901 Von Karman Ave., Suite 600, Irvine, CA 92614



クレジットスコアが悪いと、
様々なローン(家、ビジネス、車、
パーソナルローン)が組めません。

そこで私がHELPします!
クレジット・フィックス
マネーバック保証

- Credit Repair
- Collections
- Bankruptcy
- Inquires Remove
- Public Records
- Foreclosures
- Judgments
- Tax Lien

映画 劇場版
[ATARU-THE FIRST LOVE & THE LAST KILL-]
©2014東映映画(ATARU)
製作委員会



ドラマ
「キャビンアテンダント」
©フジテレビジョン




バラエティ [VS 嵐]
©フジテレビジョン



ドキュメンタリー
宝塚歌劇 華麗なる100年
1スターが語る夢の世
©宝塚歌劇団



ドラマ 「ルーズヴェルト・ゲーム」<全9回>
©TBS



7月のテレビジャパン

テレビジャパン
www.tvjapan.net

にはエネルギー変換効率の高いパネルを低コストで製造する能力があるという。

パネル設置からパネル製造に事業を広げるソーラーシティは、サイレボの株式取得に2億ドル以上を投じる計画。さらには、パネル市場を先導する中国企業に対しするため、サイレボがパファアロで計画していた工場の規模を3倍に拡大する。

ソーラーシティの会長で、電気自動車メーカーのテスラ・モーターズを率いるイーロン・マスク氏は、「この計画を実現しなければ、長期的に事業拡張で必要なソーラー・パネルを入手できなくなる恐れがあった」と説明した。比較的にベシックなパネルは大量生産が可能でも、最先端のパネルではそれがかなわなかったため、2つを組み合わせる必要があった」とも語った。

米に樹脂原料の新工場
三菱レイヨン

三菱ケミカルホールディングス傘下の三菱レイヨン(東京都)は、米国でアクリル樹脂の原料を生産する工場を建設すると発表した。三井物産と合弁会社を設立し、2018年末から製造を始める。投資額は両社合わせて500億円規模になる見通しだ。

米国で生産が拡大している新型天然ガス「シェールガス」から、石油化学製品の基礎原料になるエチレンを取り出すことができると、新工場は化学大手ダウ・ケミカルから低価格でエチレンを調達し、価格競争力の高い製品を生産する。工場建設の詳細は未定。

アクリル樹脂は自動車の部品や塗料に使われ、新興国を中心に需要が増えている。新工場の生産能力は年間約25万トン。三菱レイヨ

ンが合弁会社に過半を出資し、三井物産は製品の販売先の開拓などに協力する。(共同)

医薬品/医療

大腸に届くカプセルで特許
森下仁丹、日米で取得

医薬品メーカーの森下仁丹(大阪府)は6月17日、大腸で溶けるカプセルの特許を日米で取得したと発表した。菌を発生させたまま届けることができる。

胃や小腸で溶けないようにカプセルを包む膜を改良した。同社によると、米国ではビフィズス菌のような善玉菌をサプリメントで摂取し、腸内の免疫力を高める「プロバイオティクス」という健康法が人気という。カプセルを使ったサプリメントの商品化を目指す。

2012年10月に日本で特許を

取得したことから米国でも申請し、今月取得した。

森下仁丹は5月に、カプセルに入れて口から飲むワクチンの技術が日米で特許を取得したと発表した。ワクチンに使うカプセルは小腸で溶けるタイプだという。(共同)

サービス業

大学授業料を肩代わり
スタバ、今秋から従業員対象

コーヒーチェーン大手のスタバ・バックスは、この秋から米国の従業員を対象に大学の授業料を肩代わりする制度を開始する。アリゾナ州立大学と提携し、オンラインの学士号取得コースに進む従業員の学費支援する仕組みを作る。卒業後にスタバ・バックスで働く義務はない。

大学授業料の高騰が続く米国で

は、学資ローンの金利上昇で経済的に破綻する学生が増え、社会問題化している。同社によると、国内の大学生の半数近くがローンの返済ができないことなどを理由に、学士号の取得を断念しているという。

シュルツ最高経営責任者は「経済的な不平等によって多くの米国人が取り残されている。従業員への向学心を支援することは、スタバ・バックスができる最高の投資だ」と強調している。

新制度への応募は直営店で週20時間以上働き、大学の受け入れ基準を満たすことが条件。同社によると、パートも含む全従業員13万5000人のうち約7割が大学生か就学希望者という。

AP通信によると、スタバは同時に、特定の学校を対象に最高で年間1000ドルの授業料を補助してきた従業員向け制度を廃止する。(共同)

ファッション/美容

ユニクロ、Rソックスと提携
球団の慈善活動に協力

カジュアル衣料店「ユニクロ」を展開するファーストリテイリングは、このほど、ボストンを拠点とする大リーグ球団レッドソックスと提携し、球団が実施している慈善活動に協力すると発表した。

米国でニューヨークなどに20店以上を展開している同社は、ボストンでは今秋以降、計6店を初めて開設する計画。このため地域への浸透を目指し、地元で親しまれているレッドソックスとの提携に踏み切った。

発表によると、同社は球団が運営する基金に5万ドルを寄付する。基金が実施する教育事業に参加している子供250人が、9月の新学期の前にユニクロの店で服をそろえる企画などが組まれている。(時事)

齋藤ゆきの

ワインの常識 非常識

第18回 キャンティ・クラシコとスーパー・タスカンのお話



東京都出身。上智大学より米国留学。司法翻訳通訳を経て、NYの金融業界で20年のキャリアを構築。「9.11」を機に長年の情熱であるワインを生業のキャリアとすべくリタイアし、仏・英・米でソムリエ及びWSET最上級学位を取得。サンフランシスコを拠点にワイン評論家・品評会審査員として日欧米で活躍中。「ワインの常識は非常識」をコンセプトに、楽しく読みながら正しい知識が身につくコラムをお届けします。
 ■ウェブサイト: wisteriawine.com/blog (無料ワイン講座執筆中)
 ご意見・ご感想は、yuki@wisteriawine.comまで。

今日フィレンツェの空港でふとみかけた、キャンティのフィアスコ・ボトル。丸みを帯びた瓶の下半分を藁で覆った、昔なつかしい名物ボトルですが、最近では消費者の目が肥えたのか、流石にあまり見かけなくなりました。

この種の「キャンティ・ワイン」は質が低く、ワイン通なら決して買わない代物。買うなら必ずキャンティ「クラシコ」とレベルに表示された優良なワインを選ぶべし。しかもクラシコの値段は20ドルくらいと、普通のキャンティとあまり変わりません。

この二つのワインの関係は、以前論評した「出来損ないワインのボージョレ・ヌーヴォー」と、「優良なボージョレ・ヴ

イラージュや、クリュ・ボージョレ」に似ています。

山岳地帯を平地で囲み込んだ広大な「キャンティ」は、酸味もタンニンも荒削りなサンジョベーゼ品種を大量生産する地域。そこで白ブドウなどを混ぜてフルーツ味を加え、安易な早飲みワインに仕立てたのが、フィアスコ・ボトルでおなじみのキャンティ。

これに比べ、はるか昔から地味の良さで知られる「クラシコ」は、陽当たりが良く、昼夜の温度差が激しい丘の斜面に良質な畑が並ぶ小さな地域。ここで育つ優良なサンジョベーゼは、赤い果実（サワーチェリー）と爽やかな酸味が特徴の、イタリア料理（トマトソース）に抜群に

合う名物ワインに仕上がります。

とはいえ、「白ブドウをブレンドする」というガイドラインは、クラシコにも適応されており、これを外すと政府認定の格付け（クラシコ）を得ることが出来なかった訳です。

ところが、フィレンツェを中心に広がるトスカーナ地方は、昔から裕福な貴族や有力な名家が代々ワイン作りをしてきた土地柄。「政府の認可などいらぬ」とばかり、経済力をバックに白ブドウを排除し、ボルドー仕込みの手法で、前代未聞のサンジョベーゼ100%ワインを作り、更にはイタリアで初めてカベルネ・ソーヴィニオンやメルローをブレンドした画期的なワインを世に送り出しました。

こういうワインは政府の規定枠に存在しないため、格付けが得られず、最下位の「テーブルワイン」扱いでしたが、舌の肥えた国内外のワイン通が絶賛。イタリアワインとしての最高値を記録、更新し続けました。いまでは「スーパー・タスカン（トスカニー）」と呼ばれ、「トスカニー地方を超えた」スーパー・ワインとして知られています。

奇しくも、フィレンツェ最後の夜は、スーパー・タスカンの先駆者、ピエロ・アンティノリ氏を囲んでの晩餐会となりました。同氏の眼光鋭い面影を思い出しながら、旅客が持ち歩くフィアスコ・ボトルを眺め、一瞬感慨に耽りました。



イタリアの新しいランドマーク、アンティノリ・ワイナリー



ピエロ・アンティノリ氏主催の晩餐会にて



クラシコ協会の晩餐会で、ボトルを手にフムリエ

次回は8月5日号に掲載予定

環境ビジネス専門の週刊ニュースレター

US Green Business & Energy Front

～米国環境事業 & エネルギー最前線～

あなたの会社の環境配慮や社会責任事業開発に役立ちます。

昨今の米国では、環境技術や緑化事業をはじめ、代替燃料、燃料電池、グリーン建築、無線通信、スマート・グリッド、半導体、二酸化炭素排出権取引といったあらゆる分野の需要が高まる一方で、関連業界は自動車から家電、発電、通信、コンピュータ、建設、サービス業と多岐にわたり、新たな事業機会が次々に生まれています。

US Green Business & Energy Front誌では、米環境ビジネス業界最前線の主要ニュースや関連法規制の動向を毎週月曜日に電子メール配信いたします。期間限定の試読も提供させていただきますので、下記まで遠慮なくお問い合わせ下さい。

【購読料金】 ●月間...US\$70 ●半年間...US\$390 ●年間...US\$750

【お問い合わせ】

電話: 212.922.9090 / 電子メール: greenfront@usfl.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンプライアンス 日米進出の助言
 日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
 JSOX対応アドバイザリー 個人税務サービス
 移転価格コンサルティング

ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 FAX: 424-246-2005
 970 W. 190th St., Suite 900, Torrance, CA 90502

ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 FAX: 646-589-8005
 708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017

デトロイト事務所 ☎ 248-449-2924 FAX: 248-348-5760
 Crystal Glen Center, 39555 Orchard Hill Place, Suite 600, Novi, MI 48375

インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 FAX: 317-805-1723
 3925 River Crossing Pkwy., 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240

シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 FAX: 847-466-1463
 10 N. Martingale Rd., Suite 400, Schaumburg, IL 60173

アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 FAX: 770-232-9463
 4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 FAX: +81-3-6435-6598
 〒105-0012東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階

メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035
 Enrique Wallon 414-3, Col. Chapultepec Morales, Mexico City, Mexico, D.F. 11570

お問い合わせは
 Email: info@HLS-Global.com
 Web: www.HLS-Global.com



HOTTA LIESENBERG SAITO

Special thanks to Alexandra Drapac / mPRm,
Sara Hull / 20th Century Fox, Carly Haller / 42 West

韓国勢のハリウッド進出 「Snowpiercer」

フランスのマンガが原作で、韓国の巨匠ボン・ジュノが監督の本作は、永久エンジンを持つ列車スノーピアサーで繰り広げられるアクション・スリラー。設定は興味深いものの、列車内という限られた空間ゆえの限界を感じさせ、ストーリーの生ぬるさが否めない作品となってしまう。おまけに「The Hunger Games」を彷彿とさせる階級社会のドラマやキャラ設定なのも目新しさに欠けていた。

本作には、名優エド・ハリスやティルダ・スウィントン、オクタヴィア・スペンサー、「Captain America」シリーズでおなじみのクリス・エヴァンスなど、ハリウッドのそうそうたる顔ぶれに混ざり、ボン監督の出世作「The Host」で印象的な父娘を演じたソン・ガンホとコ・アソンが重要な役で出演してい



Photo by JAE HYUK LEE © Radius TW

る。近年、韓国勢の活躍はめざましく、ハリウッド・スターを起用したアメリカ映画を次々と監督している。国際映画祭で注目されたのを武器に世界が舞台のハリウッドに着実に進出しているのだ。彼らの作品を観た若い世代が将来、映画を作る側になった時、韓国タレントを起用するきっかけが今から作っているのである。日本もどうかしてられない?!

もののけ姫+ナウシカ 「How to Train Your Dragon 2」

宮崎アニメのオタクを公言するクリス・サンダースが担当した前作の出来映えは素晴らしく、笑いと涙と爽快感をたっぷり味わわせてくれた。そんな気分が再び楽しめると期待した続編の本作は、劇場公開用らしくないクオリティーでがっかりしてしまった。

前作で固い絆で結ばれたドラゴン、トゥースレスに乗って周辺地域を探索していたヒカップは、生き別れた母親ヴァルカと再会する。ドラゴンと共に暮らす彼女と父親が手を取り合う姿を見て、親子3人での暮らしを夢見たヒカップだったが……。

ヴァルカのファッションは、もののけ姫(映画「もののけ姫」のヒロイン)に酷似しており、竜に乗ったヴァルカの登場シーンは、メーヴェ(エンジン付きライダー)に乗ったナウシカ(「風の谷のナウシカ」のヒロイン)そのもの。また、竜たちの住む谷は、「風の谷のナウシカ」に出てくる腐海に似ており、「竜

シネマコンパス

© DreamWorks Animation LLC.



の中の竜」とされる巨大竜は同作に登場する虫の王、王蟲(おうむ)と似た設定だ。しかも、巨大竜のルックスは「もののけ姫」に登場するテイダラボッチを彷彿とさせる。

続編となる本作の監督は、前作でサンダースと共同監督・脚本を担当したティーン・デュボア。本作は、監督・脚本はデュボアのみで、力量のなさを露呈してしまった。ただ、宮崎アニメを知らない観客や子供は、大量に登場するさまざまな竜の活躍を堪能できるのではないだろうか。残念ながらヤマトノオロチらしき竜は出てこなかったが……。

ロブ様、演技力をアピール 「The Rover」

「The Twilight Saga」シリーズで世界中の女性ファンの心を鷲づかみにしたロブ様ことロバート・パティンソン。一部の人からは「キモいルックス」というコメントを頂戴しながらもイケ面俳優としてステイタスを築いた。筆者はそんな彼の演技力に注目していた。というのも「The Twilight Saga」シリーズで、絶世の美男という設定の吸血鬼エドワード役

はせがわいずみ=構成・文
text by Izumi Hasegawa (izumi@hollywoodnewswire.net)

でファンを魅了したのは、ルックスのマイナスを演技力で見事にカバーしたからだと思っただけ。そんなパティンソンは、同シリーズ後もさまざまな作品に出演し、印象的な存在感を示してきたが、新作「The Rover」では、彼の演技の才能を明確に実感できる。

主人公と行動を共にすることになるナイーブな若者レイは、頭が弱そうな言動ながら、中国語を話せるうえに、やる時にはやるような複雑なキャラクター。そんなレイを、パティンソンはいつもとは違う声音を使って、実にリアルに魅力的に演じて見せた。本作のストーリーや展開は退屈でナンセンスなところが多いが、次にどんな言動を見せるのか予想がつかず、なぜか目が離せないパティンソン扮するレイがスパイスの役割を果たし、最後まで観ることができたと言っても過言ではない。

ちなみにパティンソンは劇中、素晴らしい射撃の腕前を見せていたが、実際には「銃反対派」と話していた。



Photo by Tony Mott © Rover Film Holdings P/L

インターン募集
NY, LA, SFで研修可能
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE., 2ND FL.
NEW YORK, NY 10017
Fax 212-922-9119
resume@usfl.com

履歴書をご送付ください
担当: 藤原

FrontLine

**アメリカ確定申告
ブックキーピング**
1(877) 827-1040
Fax (305) 233-6783
www.toddaccounting.com
mayumi@toddsaccounting.com
マイアミ・フロリダ/タックスリター
会計士 尾崎真由美

FrontLine
This is the right spot
for ACCOUNTANTS!!!
TEL (212) 922-9090

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

「会計知識・英語力・
ビジネススキル」を
客観的に証明

“TAC x Becker” で
新試験形式と
IFRS (国際会計基準) 対策も

夏のキャンペーン 実施中! 詳細は
こちらまで!

www.cpa-tac.com/us/courses/campaign.shtml

なぜ他校の利用者も TAC を選ぶのか?
TAC が選ばれるポイント をご確認ください。

www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

多講料
割引制度が
拡大!

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

http://www.cpa-tac.com/us/abroad/
tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校
TAC
North America



KindleやiPadの登場で形は変わってもやっぱり本が好き。そんな人のために新刊紹介や著者インタビューなど本をめぐる話題をお届けします。

肉声で紡ぐ政界の人間劇

後藤謙次

「平成政治史」

通信社の政治部記者だった1994年末。激務がたたり、心筋梗塞で倒れた。「このままでは死ねない」。耐え難い痛みとともに胸をよぎったのは、そんな思いだった。いつか政治家の肉声を通して、日本政治の歴史を描きたいと思っていたから。20年越しの宿願を結実させる全3巻のドキュメントが今春、刊行をスタートした。

編集局長などを歴任した後、テレビキャスター、政治ジャーナリストへ転じたが、闘病していた3カ月以外は一日も欠かさず、82年

から政治取材の現場に立ち続けた。蓄積した膨大な記録と記憶を今回の著作に注ぐ。かつて自らが政治の舞台裏を学んだ「小説吉田学校」(戸川猪佐武著)が念頭にあるという。第1巻は昭和最後の日から始まる。官房長官番の記者だった。「あの日の光景は今も覚えています」。消費税導入の法案が可決成立して、わずか2週間後。内閣の命運をかけた法案の成立を支えてくれたかのような巡り合わせに、当時の竹下登首相が私邸で「天皇陛下がご病氣と戦い続けて下さったお陰だ」と漏らした言葉を傍らで聞いた。



「記者は政策を知らないという評論家もいますが、(政治記者が取材する)権力闘争は政策と表裏一体で切り離せない」と後藤謙次さん

25年で首相が延べ18人にも上った「ある意味で失敗の歴史」だった平成政治史。取材メモに残る政治家の言葉を「口調もそのまま」に再現し、検証する。権力闘争の描写も相まって、生々しい人間ドラマが浮かび上がる。

政治の貧困化を身に染みて感じている。「政治家の言葉が薄っぺらになり、感動も覚えなくなってきた。むき出しの人間性が隠されて

1903年に東京の東洋英和女学校予科に給費生として編入学した。カナダ人宣教師の指導の下、英語を熱心に勉強し、卒業後は英語教師、編集者を経て外国文学の翻訳家に。次代を担う少女たちに読書で自分を高めてほしいと、52年にモンゴメリの「赤毛のアン」を邦訳出版した。

本書では、女学校時代の厳格で愛情深いブラックモア校長、花子の「腹心の友」の燧子(歌人の柳原白蓮)

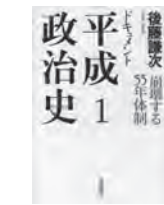
1903年に東京の東洋英和女学校予科に給費生として編入学した。カナダ人宣教師の指導の下、英語を熱心に勉強し、卒業後は英語教師、編集者を経て外国文学の翻訳家に。次代を担う少女たちに読書で自分を高めてほしいと、52年にモンゴメリの「赤毛のアン」を邦訳出版した。



「村岡花子の世界 赤毛のアンとともに生きて」 河出書房新社、1,620円 ISBN: 978-4309750071

Kyodo

Kyodo



「ドキュメント平成政治史1」 岩波書店、2,484円 ISBN: 978-4000281676

とのエピソードなどを特集。少女雑誌に寄せた文学レビュー、理想の女性像を説いたエッセイも抜粋している。英語を武器に、働く女性の先駆けとして人生を切り開いた花子が少女たちに掛ける激励の言葉は、今読んでも新鮮(共同)

売りたい → 買い取り開始!!



20冊以上売ってくださる方、弊社が送料を負担いたします!

注意 ☆ 2000年以降刊行の講談社文庫、新潮、角川、河出、集英、文春、幻冬舎、朝日、中公の各文庫が対象。 ☆ 2005年以降刊行のちくま、中公、岩波、文春の各新書が対象。

買いたい → 豊富な品揃え!!



全品^{定価}の半額以下

Fujisan.com

古本コーナーへ

古本買取に関する詳細は、books@usfl.com までお問い合わせ下さい。



「なんでもかかってもいい」

大地を意味するその名の由来は、

映画「オズの魔法使い」のトト（クアーン・テリア）、ドッグフード「シーサー」の看板犬「ウエスト・テリア」ことウエスト・ハイランド・ホワイト・テリア、バドワイザーのスパッツ・マッケンジーにターゲットのブルズアイ（ブル・テリア）、プッシュ元大統領家の愛犬バーニー（スコティッシュ・テリア）、TVショー「フレイジャー」のエディ（ジャック・ラッセル・テリア）など、テレビや映画、コミーションなどで大変人気者のこれらの犬たちが属するグループをAKCではテリア・グループと称しています。今回は、フランス語やラテン語で「大地」「地面」を意味するテリア・グループについてお話しします。

寺口麻穂
ドギーパラダイス!
犬と人間の快適な生活
第70回

犬のグループ (その7)

在米25年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセラーやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。愛犬ジュリエットが他界した今は、ニューヨークに移転して活躍中。ご意見・ご感想は: info@doggieproject.com



てらくちまほ

テリア・グループの犬たちが地下に生息する雪獣(主にキツネ、イタチ、モグラ、野ねずみなど)を、巣穴に潜り込み駆除していたことから呼ばれています。このグループの犬の容姿はバラエティーに富み、短毛・長毛、小型から大型、また短足・長足などさまざまなタイプがあります。どの犬種も体は筋肉質で丈夫、性格的には、どんなことにもひるまない頑固で強靱なところが特徴です。そんなテリア・グループの犬たちを象徴するに一番ふさわしい言葉は「tenacious(けんか早い、元氣満々、怒りっぽい、独立心の強い)」。タフで恐れ知らず、競争心旺盛で勝気、いたすらっこ。容姿はさまざまでも、これがテリア・グループ全般に共通する氣質でしょう。

実は、トイ・グループに属し愛玩犬と化したヨークシャ・テリアもこのテリア・グループの犬種であり、かつてはねずみ駆除で大活躍。テリア氣質を大変顕著に備えています。

外観と中身の違い

このグループの犬の飼い主になる際、とても大切なポイントがあります。それは犬の「外観」と「中身」の違いをしっかり把握するということです。テリア・グループの犬たちの中には愛くるしい容貌を持つ犬たちが多く、それゆえに

メディア上での活躍も目立つのでしようが、彼らの性格はその愛くるしい外観から大変かけ離れていて、犬の中でも大変気性の激しい性質を持つていることが多いのです。ジャック・ラッセル、ケアーン・テリア、ウエスティーなど小型サイズのテリアは、小さいサイズと愛くるしい容貌からか、かなり年配の方に慕われる一方で、一緒に散歩している姿をよく目にします。しかし、個人的にこの組み合わせには少々不安をおぼえます。大抵の場合、テリアたちが前をぐんぐん突き進んで歩き、激しい吠え声をあげて飼い主を守っていたりしています。飼い主としてテリア氣質を制御するには彼らのエネルギーを上回る熟練されたスキルが必要で、このグループの犬種は、愛玩犬とは違うことを理解しておかぬといけません。また、飼う前に自分のライフスタイルの再確認をする必要があります。犬の中でも気性も行動も人一倍激しいテリア・グループ。彼らはかなりの運動量と頭の刺激。そして熟練したリーダーが必要で、そんなテリアたちには遊び好き、活発、寛大な人が合います。

また、このグループの犬たちのブレイ・ドレイブ(捕食本能)は他の犬種よりも強く、小動物との共存には注意と監視が必要です。また他の犬への攻撃性も高いということも理解しておいた方が賢明でしょう。こういう性質から、彼らには熟練された飼い主による日々のトレーニングが不可欠となるのです。私はこのやんちゃで気の強いテリア氣質が大好きです。

次回 は「ノン スポーディング・グループ」について詳しくお話しします。お楽しみに!

お知らせ
『犬を学ぼう!』講習会をマンハッタンにて開催。詳細は www.doggieproject.com/lecture

CFM

グローバル転職・就職情報サイト

CareerForum.Net

DISCO International, Inc. www.careerforum.net 採用ご担当者様連絡先: sales@discointer.com または 212-403-6830



クロスワード

1		2		3
4	5			
6			7	
	8			
9			10	

出題：Enigma

タテのカギ

- 【タテ1】日本で人気のダンスユニット エグ○○○
- 【タテ2】「陽」の反対
- 【タテ3】空に浮かぶ○○○川
- 【タテ5】「○○○○ さらさら♪」
- 【タテ7】マー君こと将大投手の苗字

ヨコのカギ

- 【ヨコ2】世界最大の家具販売店
- 【ヨコ4】世界○○
- 【ヨコ6】ラテン音楽 サ○○
- 【ヨコ7】1980年代のアイドル ○○さんトリオ
- 【ヨコ8】放し飼い「○○し」
- 【ヨコ9】日本最南端の県の県庁所在地
- 【ヨコ10】詩歌の、よい文句のこと

!! 答えのヒント !!

七夕シーズン到来! 願いよ届け☆

SUDOKU

Intermediate

7			3				8
3	8		5				9
	1		9	7			
							3
	2			1	9		4
9	3		8				7
			7	8		3	
8		3	1				6
		4	6	9		5	8

www.sudoku-puzzles.net

■ルール

縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス(3マス×3マス)が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。

クロスワードの答え

4	4	1	4
4	1	4	1
1	4	4	1
1	4	4	1

(4414) 曲調: 55

公益財団法人
海外子女教育振興財団主催

2014年度 帰国生のための 学校説明会・相談会

名古屋：7月22日・大阪：7月26日・東京：7月30日

【後援】外務省・文部科学省 (東京) 東京都 (名古屋) 愛知県・愛知県教育委員会・名古屋市教育委員会・(一社) 中部経済連合会



国内最大級。「帰国生のための」学校説明会です。

小学校から大学までの200以上の帰国生受け入れ校、教育委員会の担当者が各校の指導方針・授業・課外活動などの特色や選考方法・時期・応募資格などについて説明をするほか具体的な質問にもおこたえます。また、当財団教育相談員をはじめ、各種団体担当者が一般的な教育相談もお受けいたしますので、多くの学校にご相談やご質問をしていただき、学校選択にお役立てください。

開催地	日程	会場
名古屋	7月22日(火) 13:00~15:30	名古屋国際会議場(名古屋市熱田区)
大阪	7月26日(土) 13:00~15:30	毎日新聞ビル オーバルホール・ハートンホール(大阪市北区)
東京	7月30日(水) パネルディスカッション 12:00~13:00 説明会・相談会 13:00~16:00	国立オリンピック記念青少年総合センター(渋谷区代々木)

【実施内容】

- 個別相談** 帰国生受入校の担当者と直接、お話しできます。
- パネルディスカッション** 帰国後に受験を経験した学生によるパネルディスカッションを行います(東京のみ)。
- 資料配布** 資料コーナーから、ご希望の資料をご自由にお取りいただけます。
- 講話** 海外子女教育振興財団の教育相談員による講話を実施します。
- 教育相談** 当財団教育相談員の他、各種団体が相談ブースを設け各種相談におこたえます。

参加校情報やお申し込み方法等、詳しくは JOES ホームページをご覧ください。

www.joes.or.jp

■お問い合わせ■



公益財団法人

海外子女教育振興財団 事業部 情報サービスチーム

Tel: +81-3-4330-1349

e-mail: kokunai-sanka@joes.or.jp

「考える力」教育
 アメリカ社会では「自分自身で考え、判断できる人」に子どもを育てることが、家庭・学校・社会の教育の目標の一つです。家庭では「どんな社会になっても、生き残っていかける人」、学校では「周りの子どもとは異なった視点で、ものがあるが考えられること」(Critical Thinking)、「社会では付和雷同せず、為政者の甘言に騙されない、アメリカ合衆国の民主主義を守る人」と、それぞれで異なる意味を持っています。しかし「自分で考える力」を持つことに変わりはありません。

日本での「考える力」教育
 日本の学校での教育内容を定めた、現行の学習指導要領では、「生きる力が理念としてあげられています。これからの知識基盤社会の時代、「知・徳・体」のバランスのとれた力です。知育については、確かな学力として「基礎・基本を確実に身に付け自ら課題を見付け、自ら学び、自ら考え、主体的に判断し、行動し、よりよく問題を解決する資質や能力」と説明されています。(文部科学省H20)

この「考える力」の文章を書くことを通してのトレーニングが、アメリカの学校教育の中には、成長段階に応じて組み込まれています。小学校低学年の身の回りの出来事を書く作文に始まり、高学年での自分の意見を、説得力を持って相手に伝えるエッセイの学習、さらには中学高校での論理的なエッセイの指導と続きます。そこで身に付いたエッセイのスキルは、あらゆる教科の学習内容の理解を深めるレポート作成や口頭でのプレゼンテーションに応用されます。さらに、大学入學も、専門的な勉強や研究の結果を文章や口頭で発表するための、トレーニングが待っています。

「自ら考える」の指導が、目に見えない形で、日本の学校現場に広がっているようには見えます。むしろ、現実には昔の作文指導と同じ程度です。日本で学校教育を受けられた皆さんの記憶の中に、1年間、いや小学校・中学・高校を通して、何回くらい作文・小論文・レポートを書かされたでしょうか。

この中で語られている「自ら考える」の指導が、日本の大学も含めた教育の中で「考える力」育成の弱さは明らかです。一方で、お子さんがアメリカの学校でエッセイで苦しんでいると思いますが、その苦しみがお子さんの将来の宝を生みます。

最近の日本では、「考える力」の教育が、教育関係者だけではなく、幅広い分野の人たちに求められています。

第34回 「考える力」ー日米教育の違い

ベテランカウンセラーが語る
子どもの教育
 in USA

松本輝彦(まつもと・てるひこ)
 海外・帰国子女教育カウンセラー
 北米の日本人の子どもの教育サポートに30年以上携わる。最近では、北米の保護者向けの教育講演会・情報誌・インターネットを通じての教育情報の発信や教育相談を中心に活動。また、北米の子どもたちが現地校で身につけている「宝(アカデミックスキル)」の教育を日本の学校で広げるために、日本の中学・高校・大学の授業や講演会も活発に行っている。
 ウェブサイト: www.infoe.com

その回数も、アメリカの学校で勉強しているお子さんのエッセイ課題の数と比べてみて下さい。残念ながら、欧米式の「文章を書いて、考える力を伸ばす」という指導法が、日本では定着していません。それではどんな方法で、日本の子どもたちに、欧米の子どもたちと同じレベルの「考える力」を育むことができるのでしょうか。

日本の企業の人事担当者を対象とした、新卒社員の出身大学のイメージ調査が実施されました。その結果の中で、「論理的思考ができる」の第1位の筑波大学に続いて、一橋大学・京都大学・神戸大学などが上位に入りました。京都大学とともに、国内トップの入学時の偏差値を誇る東京大学はこのグループに入れませんでした。(日本経済新聞電子版 6月16日)

この調査の「論理的思考力」は、人事担当者のイメージなので、厳密な評価ではありません。しかし、大学入学時の偏差値の高さと思考力が比例しないことは明らかです。さらに、私自身の日本の大学でのエッセイ指導の経験から判断すると、アメリカの大学レベルでの思考力ではないことは間違いありません。

次回は8月5日号に掲載予定。ご意見・ご質問は、koyoiku@usfl.comへ

2014年度 受講申込み 受付中!

日本の学習を通信教育で!!
海外子女教育振興財団

●国語・算数/数学を紙教材で、理科・社会をインターネット教材で提供します。お子さんの学習状況に合わせて国語・算数/数学のみ、理科・社会のみの受講も可能です。
 ●受講サイクルは3カ月。国語・算数/数学は教材を3カ月ごとにお届けし、理科・社会の受講期間は3カ月単位となっています。
 ●国語・算数/数学の添削問題の解答用紙や、理科・社会の学習質問を、Eメールでも受けつけます。

■受講料【】内は会員割引価格です。	国語・算数/数学コース	理科・社会コース	両コース受講の場合
3カ月	10,410円【7,800円】	4,440円【3,330円】	14,850円【11,130円】
年間	41,640円【31,200円】	17,760円【13,320円】	59,400円【44,520円】

※国語・算数/数学コースの受講料には日本からの送料と添削指導料が含まれます。
 ※このほか幼児コース、高校生のための小論文コースもあります。

国語・算数/数学コース 小1~中3

- 海外で使用する教科書にそった基礎基本の内容です。
- 現地校に通う子どもでも学習負担を配慮し、無理なく継続できるような内容を精選しています。
- メインとなる学習テキスト「ニューレインボー」や添削問題のほか、朗読CD、漢字ドリル等、副教材も充実しています。

お届けする教材 ▶▶ <http://www.joes.or.jp/tsushin/syocyu/kokusuan.html>

理科・社会コース 小3~中3

- インターネット学習です。
- IDとパスワードでログインすると、日本語ナレーターの声による授業や、画面内での問題解答・採点などのプログラムが用意されています。
- 受講期間中に何度でもアクセスして学習できます。

授業のサンプルが見られます ▶▶ <http://chu-ta.info/resources/doc/risya.html>

まずはお問い合わせください

公益財団法人 **海外子女教育振興財団 通信教育チーム**
 Tel: 81-03-4330-1345 Fax: 81-03-4330-1355 e-mail: koyoiku@joes.or.jp

<http://www.joes.or.jp/tsushin/>

日本の商品がアメリカで買える?! しかも特典いっぱい! www.fujisan.com

[PR]



人事改革

[第14回]

採用関連 その4 平均勤続年数が短い アメリカでの採用戦略

今年初めに労働政策研究・研修機構より発表された「データブック国際労働比較2013」の結果によると、先進国の平均勤続年数が最も短いのがアメリカで4.6年、これに対して日本は10カ国中第8位の11.9年となっています。ちなみに2番目に短いデンマークでさえ8.0年という数字が出ていますので、アメリカでは如何に転職が頻繁に行われるかがわかってと思います。また、都市部や若年層ではこの傾向はさらに強くなり、従業員は3年働けば長

い方と話す人事関係者もいるほどです。日本からの赴任者から「アメリカで人を雇ってもすぐに辞めてしまう」という声をよく耳にしますが、このデータはまさしくその嘆きを裏付けているのです。

このため日本と同様の雇用慣習や価値観を持ち込むといつまでも人材で苦勞することになります。この問題を解決するためには米国の労働市場の状況を十分に理解した上で採用戦略を立てることが肝要です。以下そのポイントについていくつか説明します。

適切なジョブディスクリプションを構築する

ジョブディスクリプション（職務記述書）の重要性については以前にも書きましたが、アメリカにおいて従業員の職務範囲を文書化し、それぞれのポジションの責任範囲を明確にすることは、その従業員が退職する、あるいは解雇するといった状況になった場合も非常に有効なものです。つまり次に採用する人材像が非常に明確で選考がしやすいことはもちろん、そのポジションが空席の間に派遣社員を利用する、他の従業員にサポートさせるような状況にも対処しやすくなります。

兼務はできるだけ少なくする


ジェネラリスト志向が強い日本で良く言われることは「優秀な人材ほど多くの職務を抱えている」ということですが、実はこれがアメリカではアキレス腱となりやすいので注意が必要です。1名の優秀な人材が複数の職務を兼務することは、マネジメントにとっては非常に管理しやすい組織となり人件費も削減できます。しかし、一度この人が退職することになった場合、その優秀な従業員が一人で抱えていた職務が多岐にわたるほど、職務の専門性が高いアメリカの人材マーケットでは次の採用が非

常に難しくなるのです。反対にこのような複数職務を担当する従業員のパフォーマンスが悪く改善の傾向がみられない場合でも、後任者が見つかりづらいことから解雇を躊躇され、その従業員を雇用し続けなくてはならなくなります。

日本から赴任されたばかりの人に「人材採用を考える際に、その人が退職された後のことも考える必要があります」とアドバイスすると、ほとんどの場合、不思議そうな顔をされますが、これは上記のように日本と大きく異なる雇用慣習と深く関わっています。多くの日系企業で採用されるバイリンガルポジションも同様ですが、職務内容を精査して適切な職務分担や資格要件をもとに人材を採用することは、将来的にその人材が退職した後の対応も容易にすることができるのです。そしてここでいう「将来」が明日であることも珍しくないのが、ここアメリカの雇用マーケットなのです。

次回は9月5日号に掲載予定

中山亜香 (なかやま・あすか)
クレオコンサルティング ディレクター兼人事コンサルタント。PHR (Professional in Human Resources) 資格保持者。日本の大学卒業後アメリカへ留学、一旦帰国し米系大手IT企業での勤務を経て2005年から現職。中西部・南部にある日系製造業への人事・労務管理アドバイス、人材採用、トレーニングなどに携わる。



クレオコンサルティング
2004年創業。本社オハイオ州シンシナティ。一般的な人材紹介・派遣業とは一線を画すプロフェッショナルサービスを提供する総合人事商社。日本人、アメリカ人による人事コンサルティングの他、人材紹介・派遣、専門的通訳・翻訳、北米進出企業のサポートの他、在日本子会社(クレオコンサルティング・ジャパン株式会社)によるアメリカ人・カナダ人のリターン就職事業も手がけている。

Creo Consulting, LLC
155 Tri County Pkwy, Suite 275, Cincinnati, OH 45246
Tel: 513-771-7750 / Email: info@creo-usa.com
Webste: www.creo-usa.com

無添加主義
HABA
HEALTH AID BEAUTY AID

肌が必要なものだけを最低限与えることで
美しさを応援します。

シンプル 3 ステップ

スキンケア商品の使用順番

肌が健康な状態のときは、3ステップだけのお手入れで大丈夫です。

step 1
クレンジング または 洗顔

◆メイクをしないとき◆
スクワクレンジング ミクロフォースクレンジング

◆メイクをしないとき◆
スクワパウダーウォッシュ スクワフェイシャルフォーム

step 2
潤い

Gローション VCローション

ディープモイスタチャーローション トリプルホワイトローション

step 3
保護

スクワラン スクワQ10 ホワイトニングスクワラン

スクワバラシソングジェル スクワデュー トリプルホワイトモイスタチャーライザー

お申し込みは

web habaus.com

tel 1-888-770-HABA(4222)



賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い

安岡志展 ダイワ保険代理店代表

第99回 自動車保険

対人・対物のリミットについて

自動車保険の加入は法律で義務付けられていますが、そのリミットはあまりにも低いのが現状です。カリフォルニア州の場合、対人一人につき1万5千ドル、一事故につき3万ドル、対物は5千ドルとなっています。このリミットが設定されたのは数十年も昔のことで、物価も以前よりかなり上がっているにも関わらず、このリミットは物価上昇の調整がされていません。この最低リミットで保険に加入していれば法律上は問題ありませんが、過失事故を起こしてしまった場合には十分ではありません。

歩行者と接触して大怪我をさせてしまった場合、治療費だけでも簡単に1万5千ドルを超えてしまうことがあります。さらに収入補填や慰謝料を支払うことになると、このようなリミットでは十分ではありません。玉突き事故を起こしてしまい、複数の車に被害を与えてしまったとしたら、被害額が数万ドルとなるケースもあります。保険会社は当然加入しているリミットまでしか支払いませんので、超過分に関しては自分に請求がきます。保険に加入しているのに、数万ドルの請求を払うのは納得がいかないのではないのでしょうか？ そんなことにならないように十分なリミットを選ぶようにお勧めします。リミットを引き上げたとしても、それほど大きな金額差はありません。

例) ある会社での、一番低いリミットと高いリミットの金額の差を見てみましょう。

- ① 対人.....\$15,000 / \$30,000 対物.....\$5,000 の場合：年間 **\$326**
- ② 対人...\$250,000 / \$500,000 対物...\$100,000 の場合：年間 **\$497**

このケースでは、年間に171ドルの差額です。5万ドルの車を全損にしてしまった場合に、①の保険では、5千ドルまでしか払いませんので、残りの4万5千ドルは自己負担です。そう考えると、少しの差額で大きな補償が得られるなら、より高いリミットを選ぶべきですね。

アンプレラ保険を追加して、100万ドルや200万ドル、さらにそれ以上の高いリミットとすることもできます。すぐに訴訟になるアメリカでは、もしもに備えて高いリミットで加入しておくことをお勧めします。

ダイワ保険代理店：

全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。
保険情報・見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。
連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



ビジネス英語のケース・スタディー BUSINESS ENGLISH

No. 155

ペップトーク (激励のメッセージ)



ロッシェル・カッブ
 ■ ジャパン・インターカルチュラル・コンサルティング社長
 ■ 「反省しないアメリカ人をあつかう方法」著者
 ■ eメール: rochelle@japanintercultural.com

日本人と一緒に働くアメリカ人から、「日本人はとても暗い」というコメントがよく聞かれます。日本人がそのような印象をもたれる理由は、アメリカ人が頻繁に使う pep talk (激励のメッセージ) を実践しないからです。

アメリカでは、部下に何か難しいことを頼む時、encouraging (奨励的) な言葉を添えるのが当然だとされています。それは、物事をポジティブに表現すべきというアメリカの文化の一つのあらわれです。しかし、日本人はそのような表現を使うことが一般的ではないため、アメリカ人からすると、何かが抜けているように感じられるのです。アメリカ人との関係を改善し、自分のイメージもアップさせるためには、相手をその気にさせるペップトークのテクニックを身に付けた方がいいでしょう。

- I think this assignment is right up your alley.
(これはちょうどあなたの得意な分野の任務だと思います)
- I know you'll do a great job with this.
(あなたはこの任務をととても上手に遂行できると信じています)
- This is a challenging assignment, but I know you can handle it.
(これはチャレンジ性のある任務ですが、あなたには確実にできると思います)
- I have a lot of confidence in you.
(あなたのことを、私はおおいに信頼しています)
- It's going to be difficult, but I know you can do it.
(難しいと思いますが、あなたはこれができると信じています)
- This assignment plays to your strengths.
(あなたの強みでこの任務を果たせます)
- I'm sure you will achieve fabulous results.
(素晴らしい成果を達成できるのは確かだと思います)

こういった言い方に共通するのは、相手の能力を褒めることです。「あなたにはこの能力があるから、自信を持って取り組みましょう！」というポジティブなメッセージになっているのです。是非次回アメリカ人に依頼をする際には、この表現を活用してみてください。

ダイワ保険代理店
総合保険代理店

保険の事なら何でもお任せ下さい！

個人用保険	企業用保険
自動車保険 家賃 医療・歯科 生命 投資 その他 リタイアメント	各種/パッケージ保険 労災 各種店舗保険 エンタテインメント 各種 各種 Employment Practice 健康保険、福利 各種 リタイアメント プラン

無料見積りライン
(月～金：西部時間8:00a.m.～6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836

翻訳
TRANSLATION

- ・日英⇄英日
- ・迅速で正確
- ・経験20年以上
- ・法務・ビジネス・公文書
- ・お見積もり無料

honyaku@japan-pak.org

VISA American Express Discover Mastercard

U.S. フロントラインの
クラシファイド広告

▶ 1行6ドル、安い ◀
▶ 広告効果が抜群 ◀

お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)
330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017

イーストウッドが映画化 ヒットミュージカル 「Jersey Boys」 主演4人に独占インタビュー

ブロードウェイ発の大ヒット・ミュージカル「Jersey Boys」を、クリント・イーストウッドが映画化した。1960年代に一世を風靡したニュージャージー出身の4人構成のボーイズ・グループ、ザ・フォー・シーズンズの自伝となるストーリーで、舞台版で全米を回ったキャスト3人が舞台と同じ役を演じ、新たに加わった俳優とともに、息の合った歌声と演技で魅了する。そんな本作の主演陣4人のボーイズにインタビューした。

Interview & Text & Photos by Izumi Hasegawa / HollywoodNewsWire.net

Photo by Keith Bernstein © 2014 WARNER BROS. ENTERTAINMENT INC. AND RATPAC ENTERTAINMENT

写真左からエリック・バージェン(ボブ・ガウディオ役)、ヴィンセント・ピアッツァ(トミー・デヴィート役)、ジョン・ロイド・ヤング(フランキー・ヴァリ役)、マイケル・ロメンダ(ニック・マッシュ役)

×ンバー4人のうち、キーボードと楽曲を担当したボブ・ガウディオは舞台版の制作に関わった人物で、ボカルのフランキー・ヴァリと共に本作の製作総指揮に名を連ねている。ボーイズたちは、演じる人物と会って役作りをしたのだろうか？

ジョン・ロイド・ヤング (フランキー・ヴァリ役)

舞台版のリハーサル中、まだ演技プランも考えてない時期にフランキーがいきなりスタジオに現れたんだ。もの凄く緊張したよ。それから何度も会ううちに、友人同士になった。フランキーの歌の方は音源を聴いて練習し、動きや話し方は本人に会う度に観察して役作りをした。言葉の選び方、人生観を知るうちに、彼にはメランコリックなところがあるって分かってね。

良いことには必ず悪いこともついてくるっていう考えの持ち主なんだ。そんな悲観的な部分も表現しなければ本当に彼を体現したことにはならないって思ってた演技に反映させたよ。

エリック・バージェン (ボブ・ガウディオ役)

舞台のリハーサルの時にフランキーとボブに初めて会った。ラスベガスのショーに出演した際には、彼らと一緒にリハーサルをしたよ。ボブは、歌の練習には必ず立ち会って、オリジナルが持っていたノリを出しているか確認していた。ボブとほくは、体型だけでなく、性質も似ているんだ。彼は世間にはあまり知られていないから、いろいろ作り上げることができたけど、後で本人が観るわけだから敬意を持って演じるよう心がけたよ。

ヴィンセント・ピアッツァ (トミー・デヴィート役)

トミー本人には会ったことがないんだ。だから、フランキーやほかの人から聞いたトミーに関する逸話と脚本が手がかりだったよ。

マイケル・ロメンダ (ニック・マッシュ役。マッシュは2000年に死去)

ボブやフランキーから、いろいろな逸話を聞き、ニックの息子にも会った。でも、役作りはほくの父を参考にしたんだ。彼はニック同様にとても物静かで、何かを言う時にはその言葉にとても重みがある。ほくはニックに尊敬を与えたかった。彼はバンドの中の隠れたヒーローだから、もっと認められてもいいと思っているんだ。ちなみにニック

とほくは誕生日が同じ。撮影中、ほくの誕生日にクリント(イーストウッド)をはじめ、みんながハッピーバースデーを歌ってくれた。素晴らしい誕生日プレゼントだったよ。

イーストウッドから学んだこと

ベテラン俳優で監督のクリント・イーストウッドから、ボーイズは何を学んだのだろう。

ロメンダ

映画デビューってだけでもビビりものなのに、イーストウッド監督作品だよ！「撮影現場に来るのを許されている」って納得できるまで時間がかかったよ。とにかく信じられなかったからね。クリントが作る現場の雰囲気はものすごくアットホームで、本能に従って頭から飛び込んでも大丈夫という環境だった。現場であれこれ指示を出してそれに従わなければならないタイプかと思っていたらまるつきり逆で、自分の考えをドシドシ言うよう励ましてきた。とても協力的でビックリしたよ。

ヤング

「考え過ぎない方が良い結果が出ることが多い」っていうのを学んだよ。直感に従い、ベストだと思ったことをすれぱいいんだってね。彼はボスだけど、同時に友達みたいで、常にほくらをサポートしてくれた。

ピアッツァ

一番のレッスンは、「仕事はシリアスに捉えても、自分自身はシリアスになり過ぎないこと」だった。素晴らしい監督であると同時に素晴らしい人物で、彼の探索に創造的なヒントをたくさん与えてくれたよ。

バージェン

イーストウッド映画に出演できるなんて夢にも思わなかったから、とにかくビビったよ。初のハリウッド大作映画であると同時に、あのイーストウッドの作品だからね。彼

と一緒に仕事をするというのがどんなものなのか見当もつかなかった。だから、彼が世界で一番ナイスな人だって分かった時、どんなにほっとしたか！それだけでなく、一緒に作ってこうっていう姿勢で、俳優が何を感じているのかを知りたかった。彼はいつも、「(一歩下がって、肩の力を抜いて全体を見渡している)用務係の方が良いアイデアを持っていることが多い。君もそうなりなさい」と言っていた。みんなが持てる力を発揮できるだけでなく、楽しい環境を作ってくれていた。

俳優にはつきもののオーディション。最悪のオーディションの経験とその克服法を聞いた。

バージェン

オーディションでうまくいかなかったら、ビルから飛び降りたい気分になる。感情を表に出し、弱さをあきらめ見せた後に、「君は失敗した」って言われるんだからね。でも、常に100%素晴らしい状態にいることはできない。アップダウンの繰り返しで、それに慣れるしかないんだ。ただ、最悪のオーディションの方が、良かったやつより心の中に長く残るけどね。この映画のオーディションも興味深かったよ。最初は別の監督で違う映画会社の企画だった。オーディションの後、「君はこの役にふさわしくない」って言われた。「舞台で3年間演り続けた役がですか？」って突っ込むと「そうです」って返された。結局、その企画は流れてクリント版の企画が持ち上がり、90秒ほどのオーディションの後、出演が決まったんだ。

ハリウッドで成功する多くの俳優同様、ピアッツァは、ケガでスポーツを断念した過去を持つ。転向することで成功する秘訣を聞いてみた。

ピアッツァ

一生懸命がんばれば、それは報われるってことをホッケーから学んだよ。良い結果は偶然ではなく、努力の積み上げで得られるんだ。

Jersey Boys

ビートルズの前に全米で圧倒的人気を誇っていたバンド、ザ・フォー・シーズンズの結成からメンバーの脱退までと私生活を描く自伝的映画。「Sherry」「Can't Take My Eyes Off You」など、数々のヒット曲の誕生秘話も盛り込まれている。

西海岸の求人／不動産／その他



業務内容①予約手配業務全般 (全米10支店、募集状況により異なる)
 ②ガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務時間: フルタイム
 /パートタイム(9時~18時で4時間以上勤務)
待遇: 妻相談
必要書類: 英文履歴書
 ・和文履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、
 jinji@iace-usa.com に添付送信して下さい。



セールスパーン募集(2名)
募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
 給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で
 Joe(ジョー)or 加藤 遼
 電話: 703-351-1212
 Eメール:
 japanautoservices@gmail.com
 Toll Free: 888-998-1616
 info@japanautoservices.com
 優秀な人材が欲しい!
 フロントラインクラシフィアード
 1行 \$6
 classified@usfl.com

インターナショナルリスト
 リクトに日本食レストラン
 NEW OPEN すし職人、キッチンシェフ&ヘルパー、サーバー、ディッシュウォッシャー、パーテンドー募集!
 経験者優遇、各種バネフィット有
 藤寿司
 520 S Main St.
 Seattle WA 98104
 206-624-1201または
 206-818-3703

ビジネスパートナーを求む。
 只今アメリカの会社を経営しております。
 興味のある方ご一報ください。
 falexps@aol.com
 (日本語可)
 武田まで

あなたがホスです!
 マイペースでできるホームビジネス始めてませんか?
 フルタイムまたはパートタイム、都合に合わせて自宅から楽しく副収入。アメリカ、日本でもお仕事をできます。英語の心配はありません。ビジネストレーニングおよび会計、節税サポートあります。
 Satoe Nammo
 PO-Box 252 Arroyo Grande, CA 93421
 805-550-1028

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: [BARGAIN JAPANスタッフ応募]と併記して下さい。
resume@usfl.com
BARGAIN JAPAN
 c/o U.S. Frontline News, Inc.
 330 Madison Ave 2nd FL
 New York, NY 10017
 212-922-9090

ゴールデンゲートとシリコンバレーのあるベイエリアで働いてみませんか。
 日米両企業に三十年間、安全で確実なサービスを提供したとしております。
 Web: www.ishilimo.com
 ISHI リムジン
 1842 El Camino Real #13
 Burlingame CA 94010

寿司シェフ又は見習い
 キッチン、サーバー、日本人オーナー。住居有り。下記までご連絡下さい。
970-946-9664(トク)
Durango, CO
thirako35@gmail.com

VIVI HAIRではスタイリスト
募集。パート or フルタイム。
VIVI HAIR
 733 W Naomi Ave. Unite J
 Arcadia, CA 91007
 626-617-3910

NIPPON SHOKEI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付 [NIPPON SHOKEI HANBAI スタッフ応募]と併記して下さい。
kensaku@nipponshokei.com
松村まで

Nippon Shokei Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street, Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

全米の日系ネットワークをカバーする米国日系情報誌
USフロントライン
クラシフィアード
 ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com
 Tel: 212-922-9090
 Fax: 212-922-9119



★マンハッタンライフ★

マンハッタンの物件をお探しの方、日本語で不動産専門家、**鎌田真理子**までご相談下さい。ひろみまで。
VIVI HAIR
 733 W Naomi Ave. Unite J
 Arcadia, CA 91007
 626-617-3910

■マンハッタンコンド売り
 高級マンション、D/M付、1BR、ミッドタウン、\$615K
 ■マンハッタン・ロフト売り
 ソーホー、ドライブベック。
 2,100sqft, \$2.5 MIL
 ■マンハッタンミッドタウンD/M付、家具付、Lg, Stu, \$1,950/月より、短期可
 ■マンハッタンミッドタウン高級マンション、D/M付、1BR~2BR, \$2,450/月より

Douglas Elliman (The Kamata Gr.)
 485 Madison Ave. 16 Fl.
 New York, NY 10022
 (at 52nd St.)
TEL: 1-917-892-0743
mkmkamata@hotmail.com
鎌田真理子まで。

住友不動産販売

Manhattan Office (212)-596-0800
Scarsdale Office (914)-731-0606
www.sumitomo-ny.com
www.sresny.com

優良賃貸物件
 Tudor City
 STU \$2,200
 Irving Place
 STU \$2,550
 120 Riverside Boulevard
 PH, 1BD \$3,150
 220 Riverside Boulevard
 2BD \$7,000
 240 Riverside Boulevard
 ALC \$2,750
 Midtown West
 1BD \$2,750
 Midtown East
 1BD \$2,850
 325 Fifth Avenue
 1BD \$3,200
 445 Fifth Avenue
 1BD \$3,200
 Chelsea
 1BD \$3,300
 263 Prospect Place
 CNV2 \$2,600
 Upper West
 ALC \$2,800
 1BD \$2,700
 2BD \$4,500
 2BD \$5,000
 Upper East
 2BD \$4,900

売買物件につきましてはお問い合わせください。

Frontline Daily
 アメリカの面白ニュースが日本語で読める!アメリカの社会情勢や政治・文化・東地域ニュースを分かりやすくまとめてお届けします。
 フリートライアル実施中
TEL: 212-922-9090



2035 Lemoine Ave. Fort Lee, NJ 07024 (201)585-8088
www.RealtyinNJ.com

豊富に物件を用意しております。お気軽に日本語でどうぞ。

売買物件 Edgewater
 T.W.H.2Br 3 Bth, NYリバービューベックOK \$798,000
Fort Lee
 豪華T.W.H.NYリバービューまで完備\$1,875,000
Cliffside Park
 Condo(Carlyle T.W.)
 1Br 1 1/2Bth\$399,000
 Condo 2Br 2Bth1パーキング
 洗濯ルーム付格安 \$299,000
Tenafly
 一軒家 小中高至近
 3Br 3 1/2Bth 約\$525,000
 Washington T.W. Ship
 一軒家4Br 2 1/2Bth
 土地100 x 100学校、買物、交通至近\$498,000

Leonia
 3Br 3 1/2Bth NYへの交通便利
 利ランドリRoom見込み
 \$448,000

賃貸物件 FortLee
 繁華街商店用中心地
 2nd Floorオフィス用
 4,000sq \$24 per sq ft
 1st H商店に
 1,600sq \$3,000
 900sq \$1,350
住居賃貸物件 Fort Lee

T.W.H.2Br 2 1/2Bthプール有り
 \$2,700-2,750
 Duplex 3Br 2 1/2Bth,学校至近\$3,000
Cliffside Park
 Carlyle T.W. 1Br,1Bth,高い
 フロア、プール、Gym付
 \$2,050
Glen Rock
 一軒家
 スパニッシュCol
 5Br, 3 1/2Bth3車庫、家具付、
 学校、ダウンタウン交通便利
 \$8,500



荘園不動産

Main Office: **914-921-1616**
 Greenwich CT:203-861-2525
 Manhattan:212-226-4545
 Fax:914-921-1728
 info@shoenrealty.com
WWW.SHOENREALTY.COM

1行6ドル **不動産広告なら**
手軽で安価
効果も抜群
 フロントラインの
 クラシフィアードを
 お試し下さい!
E-mail: classified@usfl.com

その他

WEST COAST

その他

◆車両輸送◆
大切な愛車を日本でも
 輸入車の新規登録実績
 32年6100台の当社にお任せ下さい!米国ご自宅から日本ご自宅までナンバーを取得しお届け致します。自社工場完備・安心品質安心サービス
 ●海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、車検、納車費用を含めた乗りだし合計: 西海岸より: \$3980
 ~東海岸・中西部より: \$4840~(米東、欧州車は日本車、東京渡し、税金&保険は別途)
 ●オートバイの輸送及び新規登録も行ってあります。GARAGE K-2
 www.garagek2.com
 Email:websales@garagek2.com
 Tel: 310-544-0750(US)
 担当: 原田

注: 一部の記事・写真は御覧いただけない場合もあります。
フロントラインが
ウェブでそのまま読める!!
U.S.FrontLine
電子版
www.usfl.com
 掲載の広告につきましては、一切の責任を負いません。U.S. Frontline is not responsible for the contents of classified advertisement.

■料金: 1行 (約13文字) 6.00ドル
 英字小文字 (1マスに約2文字) 以外は全て1マスに1文字
 複数地域掲載は地域数分の料金が必要
 ■社名・住所・電話番号は掲載料金には含まれませんが掲載が必須となります。
 ■ロゴ/写真: 30.00ドル (初回のみ) +30.00ドル (5行分)
 ■翻訳: 1行につき4.00ドル
 ■締め切り: 別途お問い合わせ下さい
 ■長期間の掲載についてはディスカウントあり
 広告掲載のお問い合わせは212-922-9090
 月~金 東部時間 9:30am ~ 6:30pm
 ※お支払いは前納でお願い致します。チェックでお支払いの方は右のフォームに添えてU.S. Frontlineまで御送付下さい。
 ※お申し込み後の中途解約は原則としてお受けしていません。
 ※広告の内容によっては掲載をお断りする場合があります。
U.S. Frontline 雑誌クラシフィアードにお申し込み頂きますと、自動的にウェブサイト、**www.usfl.com**にも掲載されます。
 ■Rate: \$6.00 per line. There are approximately 13 Japanese characters per line.
 Count two arabic numerals, two lower-case English letters or one upper-case English letter as one Japanese character.
 Advertising in multiple areas requires an additional fee.
 ■Logo / Photo: \$30.00 fee for the first time plus \$30.00 for 5-lines space is required.
 ■Translation: \$4.00 per line if necessary
 ■Ad Deadline: Ask our sales representative.
 ■Discounts for long-term contract
 For further information, call at 212-922-9090, Mon-Fri 9:30-6:30
 *Advanced payment is required. Check must accompany an order form.
 *No cancellation at anytime.
 *All ads are accepted at the discretion of the publisher.
Your order will be posted on our weekly paper magazine and also on our web site, www.usfl.com.
 広告原稿はeメールでも受け付けます! eメールの場合、1行5.7ドル (5%引き) に割引きます。classified@usfl.com
U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
 330 Madison Ave. 2nd Fl., New York, NY 10017
 Tel: (212) 922-9090 / Fax: (212) 922-9119

CLASSIFIED ORDER FORM

Name _____
 E-mail Address _____ @ _____
 Company _____
 Address _____
 City _____
 State _____ Zip _____
 Daytime Phone _____
 Fax _____
 Method of Payment Check Visa Master AMEX
 Card Number _____
 Card Holder _____
 Expiration Date _____
 Signature _____
 Area New York & East Coast Mid West & South
 West Coast
 Section 人材派遣・紹介・求人(Help Wanted) 不動産(Real Estate)
 売ります・買います 教えます その他(Other)
 Number of Lines: _____ × \$6.00= \$ _____ × _____ Issue ×
 Area +
 Translation / Logo / Photo Required = Total Amount \$ _____

中西部・南部・西海岸の求人

人材派遣・求人



MID WEST & SOUTH

Japan-USA Service

セールスパーソン募集(2名)

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)

応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or 加藤迄
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@apanautoservices.com

JAC

急募プログラマー
勤務地: シカゴ
AS400/RPG のプログラム経験者給与: 応相談、ベネフィットあり、ビザサポートあり。希望給与を明記の上、英文のレズメをEメールでお送りください。
E-mail: HR@jacchicago.com

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●FULLTIMEスタッフ募集
●PARTTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email: guc1@verizon.net
888-362-1240

U.S. FrontLineはインターンを募集!!

履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

寿司シェフ又は見習いキッチン、サーバー、日本人オーナー、住居有り。下記までご連絡下さい。
970-946-9664(トシ)
Durango, CO
thiraka35@gmail.com

シカゴ一統寿司
新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。シカゴ一統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-871-1800

募集★Bargain Japanはインターン&アルバイトを募集!!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修履歴書に「BJ応募」と明記
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

US IT News Front
~米国IT業界ニュース最前線~
情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報と速報。
購読料金: 1ヶ月\$165

Management/HR Front
日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないITツケオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週月曜日に10~15本のニュースをお届けします。
購読料金: 1ヶ月\$75

U.S. AutoFront
米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行。米国の動向を週2回お手元にお届けします。
7ページ前後の紙面に業界の最新動向を掲載し、水曜日と金曜日の週2回発行。
購読料金: 1ヶ月\$90

US Green Business & Energy Front
~米国環境業界 & エネルギー最前線~
米環境ビジネス業界、エネルギー最前線の主要ニュースや関連法規制の動向をお届けするニュースレター。あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます。
購読料金: 1ヶ月\$70

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-9119

人材派遣・求人



WEST COAST

JAC

急募プログラマー
勤務地: シカゴ
AS400/RPG のプログラム経験者給与: 応相談、ベネフィットあり、ビザサポートあり。希望給与を明記の上、英文のレズメをEメールでお送りください。
E-mail: HR@jacchicago.com

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集中。経験者優遇、車好きの方。
914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

Bargain Japanはインターン&アルバイトを募集!!

★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修履歴書に「BJ応募」と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

クイック

www.919usa.com
QUICKUSA, INC.
大手人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

“スマホ”対応の
新ウェブサイト登場!
スマホで一度お試しください!
919usa.com

エン트리〜経験者 (急募ポジション!!)

◎営業 Torrance, CA IT #MN1424

◎カスタマーサービス Irvine, CA サービス #HM8054

◎経理Asst. Irvine, CA サービス #HM8053

◎秘書 Las Vegas, NV メーカー #HM8055

◎カスタマーサービス Honolulu, HI トラベル #HM8054

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone : 212-692-0850(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

N.A.Sales Company, Inc.
1)一般事務、データエントリー、電話応対、ショールームでの接客など 2)POSキャッシュシステム: テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。委細面談。
勤務地: South San Francisco
問い合わせは電話ではなく、E-mail: info@nasales.comにて
N.A. Sales Company, Inc
301 E Grand Ave
South San Francisco, CA 94080

教師募集
日本語学共同システムでは日本語教師を募集しています。土曜午前中勤務できる方。office@kyodostsystem.org
日本語学協同システム
1218 Menlo Ave.
Los Angeles CA 90006
213-383-4706

ドライバーガイド募集
エレファントツアーではドライバーガイドを募集しています。
1)週3日以上働ける方。
2)お客様にロサンゼルス地域を紹介することが楽しい方。
3)弊社の色々なツアーをこなして行く心意気を持っている方。
4)クラスB免許を持っている方優先致します。
5)ガイド経験は問いません。詳しくは金丸まで。
www.elephanttour.com
sales1@elephanttour.com
Elephant Tour
404 S Figueroa St. #506
Los Angeles, CA 90071
213-612-0111

U.S. FrontLineはインターンを募集!!

履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

日本の雑誌定期購読

3誌以上の購読で雑誌の送料半額!

雑誌の取扱い状況
価格は
U.S. FrontLine
電子版をご覧ください。
www.usfl.com

雑誌定期購読のお申し込み
お問い合わせは
310-218-1020
平日12~21時(東部時間)
e-mail: info@nipponshoseki.com

おかげさまで**4周年!**キャンペーン

日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で
1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。

※TV番組コーナーの商品のみ **返却不要!**

www.1wayRental.com

就職・転職

あなたの身になって
ご相談に応じます
【秘密厳守/一切無料】

Tel: (847) 292-4420
Fax: (847) 292-4404

JAC

Japanese American Consultants
Columbia Centre One, 5600 N. River Road, Suite 800
Rosemont, IL 60018
E-mail: hr@jacchicago.com
www.jacchicago.com

未来に向って限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。

REALTHY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュディ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.Realthynj.com
e-mail: Judy.Kao@Realthynj.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

手相・タロット

ライフコーチ
恋愛・仕事・私生活

FORTUNE TELLER

何でもご相談ください。
15分 個別コンサルテーション **無料**

レズリー・リー
Email: help@psychicslietherapy.com
☎ 310-745-1221

SHOEN REALTY INC

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl.
New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545

不動産エージェント募集! 経験者優遇
nyc@shoenrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office: 914-921-1616
グリニッチ CT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
E-mail: info@shoenrealty.com
www.shoenrealty.com

ニューヨーク・東海岸の求人

VP/Financial Analyst wanted by securities co. in New York, NY to conduct quantitative analyses of financial info. affecting securitization business. Must have MA/MS in Business Admin., Finance or related, 12 months of exp. in the job offered or related & knowledge of Japanese. Send resume to **SMBC Nikko Securities America, Inc., Attn: HR-CC, 277 Park Ave., New York, NY 10172.**

Japanese Student Advisor needed by ASA Institute of Business and Computer Technology in Manhattan. Provide edu guidance to Japanese students. Must have 2 yrs exp in a related job & Japanese fluency. Send resume to **careers@asa.edu**

カスタマーサービス募集
会計事務所
勤務地: ミアミ(フロリダ州)
業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話応対、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務
履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax:1-305-233-6783
E-mail: info@todaccounting.com
Tel:(786)242-0555

PC, ネットワーク、エンジニア、ヘルプデスク、スタッフ、プログラマー 随時募集。
勤務地: NY, NJ, その他。
hr@japanitech.com
JAPAN TECH
141 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, NJ 07656
201-476-0964

Japan Auto Service
セールスパーソン募集(2名)
募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有
(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給+売上出来高(高収入見込み)健康保険、通勤車有
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or 加藤達
電話: 703-351-1212
Eメール: japanautoservices@gmail.com
Toll Free: 888-998-1616
info@japanautoservices.com

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●フルタイム募集
●PARTIMEバスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email:guc1@verizon.net
888-362-1240

Bargain Japanは
インターン&アルバイトを
募集!!!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修
[BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

インテリアデザイナー募集!
短期・長期 AutoCAD 必須
経験者優遇 レジメをE-mail
mond.design@verizon.net
または Fax: 212-995-2969
Mond Design
146 West29St 10th FL
New York, NY 10001
212-995-0008

SHOEN REALTY INC.
不動産エージェント募集
誠実な方々を求む
Westchester
32 High St.Rye, NY
914-921-1616
Manhattan
245 Park Ave.39FL
212-226-4545
担当: こばた

Wish Auto Service
自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集中。経験者優遇、車好きの方。914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

ニューヨーク育英学園
2014年度スタッフ募集
全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
OPT可、ビザサポートあり
学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を
info@japaneseschool.org
まで。

ニューヨーク育英学園
8 W. Bayview Ave
Englewood Cliffs NJ 07632
201-947-4832
フロントラインクラシファイド
ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

IRICE
業務内容①予約手配業務全般(全米19支店、募集状況によって異なる)
②ガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務時間: フルタイム
パートタイム(9時~18時で4時間以上勤務)
待遇: 要相談
必要書類: 英文履歴書
-和文履歴書(志望動機書含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、
jinji@iace-usa.com に添付送信して下さい。

H.I.S.
High Potential Standards
ニューヨーク他 各東海岸支店OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気やる気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
job@his-usa.com
H.I.S. International Tours
535 5th Ave. 14th Fl
New York, NY 10017
212-599-4280

観光ドライバー、ガイド
ツアーコーディネーター
募集中
明るく車好きなお方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート、NY州免許要。健保あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
Van Club
1650 Broadway #1407
New York, NY 10019
212-956-0521

フィラデルフィア近郊で寿司シェフ募集! 経験者募集、住まい提供あり。
Fuji Mountain Japanese Restaurant
14 North Merion Ave.
Bryn Mawr, PA. 19010
(610)527-7777

日本食料品商社にて
従業員募集 倉庫部、営業部
ビザサポート有(GC保持者優遇)
有給休暇、保険、401K有
履歴書
daieliny2014@gmail.com
Daiel Trading Co., Inc
College Point, NY 11356

ニュージャージーミツワ内の**AUTO FREAK**ではパートタイム募集。クルマ用アクセサリーおよびその他日本製雑貨の販売。売り上げによってボーナス支給。明るく楽しい職場です。
AUTO FREAK
C/O MITSUWA MARKET PLACE
595 River Road
Edgewater, NJ 07020
201-941-8776

全米の日系ネットワークをカバー
米国日系情報誌No.1
USフロントライン
クラシファイド広告

ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com
★1行\$6~ご掲載可。
★Eメールで申し込むとお得な5%引き。
classified@usfl.com
★さらにお得な長期掲載割引
最高30%OFF!
お問い合わせは
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-9119

フロントラインがウェブでそのまま読める!!



「お店に行っただけどうも無かったわ」「忙しくてピックアップできなかったの」というご経験はありませんか? これからは、いつでもどこでもインターネットで読むことができます。写真も文章もそのままの形で収録(注)。見逃してしまった記事をきれいな写真とともに楽しみ下さい。

U.S.Frontline電子版
www.usfl.com
注: 一部の記事・写真は御覧いただけない場合があります。

無料!! 日本からの最新ニュースが毎朝見られる!
FCI日本語放送 ~NY+LA地区番組案内~

番組案内
月~金 **FCIモーニングEYE** 生活に役立つ情報が満載!!
フジテレビの「スーパーニュース」をはじめ「めざましテレビ」、「スピーク」から日本発のニュース、話題をピックアップ。さらに、アメリカ在住のかた向けに、世界、アメリカのニュースを日本語でわかりやすくお伝えする「ワールドEYE」や、クッキング、エンタメなどの生活情報コーナー「トゥデイEYE」など、充実した情報ラインナップでお届けしています。

番組表

	月曜日~金曜日	土曜日	日曜日
NY	FCIモーニングEYE 7時~8時	FCIモーニングEYE Saturday 9時~10時	新報道2001
LA	FCIモーニングEYE 7時~8時	FCIモーニングEYE Saturday 9時~10時	新報道2001 9時~10時

さらに
FCIモーニングEYEの一部をインターネットで配信!!
番組後半の一部をFCIのホームページでも配信しています。動画は次の配信までご覧いただけます。

配信スケジュール
月曜日~土曜日 東部時間 朝 8時30分頃 更新

放送地域&チャンネル情報、インターネット配信の詳細は **www.fujisankei.com**

日本の商品がアメリカで買える? しかも特典いっぱい! **www.fujisan.com**

FUJISANKEI COMMUNICATIONS INTERNATIONAL, INC.

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.®

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のカリキュアアップを全力サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

◆◆◆登録方法◆◆◆
 ・お電話ください
 1-888-Shigoto (744-6686)
 Toll Free # 日本語で!!!!
 ・オンライン登録
 www.maxjob.com
 ・履歴書をE-mail
 Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
 japan@maxjob.comまで!
 ★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

- ビザサポート有り●
- IT Network Engr 50K+
- IT Help Desk 30K+
- 未経験者/CS新卒歓迎
- IT Network Engr DOE
- 未経験者
- IT System Engr DOE
- SE経歴
- サービス デザイナー 35-45K
- Auto CAD経歴
- サービス事務 CT勤務 30K
- サービス Account Executive DOE
- Event運営
- 会計 監査/税務 45-55K
- 会計新卒歓迎
- 会計 Auditor(NJ) DOE
- 製造(NJ)Customer Service 35-40K
- デザイン Account Executive 35-40K
- 車の免許必須
- 旅行 Travel Consultant(NJ) 25K+
- Hospitality 専攻歓迎
- 広告 Sales DOE
- 未経験、経験者歓迎
- 不動産 Sales DOE

- 金融 銀行 会計●
- 会計 Audit/Tax/Acctg 55-65K
- 監査経験+

- コンピューター●
- Project Mgr 120K
- 要金融経歴
- Network Engr 75K
- Cisco/Juniper資格
- Call Center Mgr 60-70K
- System Engr 40-70K
- Help Desk Mgr 65K
- Network Engineer 45K
- CCNA/CCENT保持者歓迎
- Help Desk 30K+
- 未経験者/CS新卒歓迎
- Planning Specialist DOE
- 要金融経歴
- Cyber Security Analyst DOE
- Field Engr DOE
- Network知識要

最新求人情報毎日更新

日本でのポジションあり!

- 他社●
 - CA州 IT Sales Engr 60K
 - CA州 Hotel Manager DOE
 - CA州 QA Engineer DOE
 - CA州 Admin Asst DOE
 - TX州 Help Desk 35-45K
 - TX州 KY州 Corp Sales(旅行)DOE
 - TX州 会計補佐 DOE
 - 未経験者/会計専攻以外も可
 - ビザサポート有り
 - IL州Sales (サービス) DOE
- 東京●
 - ★日系大手製菓★
 - Tax & Accounting DOE
 - 海外駐在員の税務担当
- ★日系大手メーカー★
 - 海外大新卒大歓迎 DOE
 - 総合職・一般職
- ★外資IT★
 - Biz Development Director~2000万
 - IT経歴、マネジメント経歴
- ★外資大手コンサルティング★
 - M&A アドバイザー~800万
 - M&A戦略の構築経歴
- 東南アジア●
 - ビザ取得が容易なシンガポールを含む東南アジアでの仕事が多数あり。

- ニュージャージー州●
- 商社 Sales Mgr up to 75K
- 商社 Export Coord 30-50K
- 商社 Purchase Coord 30-48K
- 商社 Sales 40K
- 未経験者歓迎 ビザサポート有
- 商社 Sales Asst DOE
- 会計 Auditor 50-70K
- 製造 Cust Svc 35-40K
- IT Help Desk 30-35K
- 旅行 Travel Consultant 25K

- Temporary●
- メディア Sales Asst パート
- メディア Admin Asst 1ヶ月
- メディア Acct Asst 長期
- 製造 Cust Svc/Admin 7ヶ月
- 製造 Acct/Admin Asst T-F
- 商社 Acct Payable パート
- 物流 Admin Asst 4ヶ月
- 調査 Researcher T-F
- サービス Admin パート

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

- 他社●
- CA州 IT Sales Engr 60K
- CA州 Hotel Manager DOE
- CA州 QA Engineer DOE
- CA州 Admin Asst DOE
- TX州 Help Desk 35-45K
- TX州 KY州 Corp Sales(旅行)DOE
- TX州 会計補佐 DOE
- 未経験者/会計専攻以外も可
- ビザサポート有り
- IL州Sales (サービス) DOE

- 東京●
 - ★日系大手製菓★
 - Tax & Accounting DOE
 - 海外駐在員の税務担当
- ★日系大手メーカー★
 - 海外大新卒大歓迎 DOE
 - 総合職・一般職
- ★外資IT★
 - Biz Development Director~2000万
 - IT経歴、マネジメント経歴
- ★外資大手コンサルティング★
 - M&A アドバイザー~800万
 - M&A戦略の構築経歴
- 東南アジア●
 - ビザ取得が容易なシンガポールを含む東南アジアでの仕事が多数あり。

- ニュージャージー州●
- 商社 Sales Mgr up to 75K
- 商社 Export Coord 30-50K
- 商社 Purchase Coord 30-48K
- 商社 Sales 40K
- 未経験者歓迎 ビザサポート有
- 商社 Sales Asst DOE
- 会計 Auditor 50-70K
- 製造 Cust Svc 35-40K
- IT Help Desk 30-35K
- 旅行 Travel Consultant 25K

- Temporary●
- メディア Sales Asst パート
- メディア Admin Asst 1ヶ月
- メディア Acct Asst 長期
- 製造 Cust Svc/Admin 7ヶ月
- 製造 Acct/Admin Asst T-F
- 商社 Acct Payable パート
- 物流 Admin Asst 4ヶ月
- 調査 Researcher T-F
- サービス Admin パート

最新求人情報毎日更新

TS Consulting International

Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

www.tsconsult.com

日本の大手人材会社
 テンプスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9610

クイック

www.919usa.com
 QUICKUSA, INC.
 大手人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

“スマホ”対応の
 新ウェブサイトで登場!
 スマホで一度お試しください!
 919usanews.com

エンタリーー 経験者!!
 (急募ポジション!!)

◎Sales Asst. New York
 メーカー #AY4041

◎経理Asst. New Jersey
 商社 #OK5124

◎営業 エアライン New York
 #OK5128

◎メディアセールス New York
 トラベル #OK5126

◎オペレーター Sterling, VA
 #Y57214

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :212-692-0850(代表)
 email: quick@919usa.com
 www.919usa.com

APA

www.apaintl.com
 apajapandesk@apaintl.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
 212-490-4419

銀行 FX Sales 60-190k
 銀行 税務 マネージャー \$\$\$
 銀行 Trader/FX \$\$\$
 銀行 VP & Mgr. Treasury Ops. ~160k
 銀行 Leasing Finance VP/AVP ~150k
 銀行 Corporate Planning VP 110k
 銀行 Corp. Fin. Market 70-100k
 銀行 Sr./Jr Credit Analyst 50-100k
 銀行 AVP Budget/Expense ~100k
 銀行 Enterprise Risk ~85k
 銀行 Biz Development Analyst 60k
 銀行 秘書 45-60k
 銀行 Custody 50-70k
 銀行 Sr. KYC Specialist 55-60k
 銀行 Customer Service 50k
 金融 Japanese Equity Sales \$\$\$
 金融 Fin Translator (日英) \$\$\$
 金融 US Equity Research Analyst (Pharma/Energy/Materials) ~150k
 金融 Research Consultant ~120k
 金融 Jr. Auditor 50-75k
 金融 IR 東京 75k
 金融 IR Coordinator 40-70k
 金融 セールスアシスト 50-60k
 金融 M&A Asst 45k
 証券 Chief Compliance Officer \$\$\$
 商社 秘書 テンブ 6ヶ月
 IT Java Programmer \$45k+
 法務 Legal Secretary (Patent) ~70k

急募!! 営業
 勤務地: NY
 履歴書(日英両語可)送付
 藤原 まで
 E-MAIL: resume@usfl.com
 「営業応募」とご明記下さい。
 U.S Frontline News, Inc
 330 Madison Ave 2nd Fl
 New York, NY 10017
 212-922-9090

Start your career with MAX!

人材紹介 人材派遣

全米での人材ニーズにお応えします

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いも行っています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAXJOB
 MAX CONSULTING GROUP INC.®

WWW.MAXJOB.COM®

東京オフィス
 東京都港区西新橋1-2-9
 日比谷セントラルビル14階
 〒105-0003
 Tel: +81-3-5532-7510
 Email: japan@maxjob.com
 厚生労働大臣許可番号: 13-ユ-301976

MAX Consulting Group, Inc.
 317 Madison Avenue Suite 1418
 New York NY 10017
 Tel: 212-949-6660
 Fax: 212-949-6882
 Email: info@maxjob.com
 1-888-SHIGOTO(7444686)

ポストンツアーを日本語で
ポストンインターナショナルラベル

bit IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店
オプションツアー20種類以上!

スポーツ観戦
 独自ルートで各種チケット手配

四季のバスツアー
 アメリカ発祥の地
 ポストンの四季を楽しむ

人気 No.1
ポストン市内観光
 ポストン市内出発の小旅行

ポストン地区で翻訳・通訳
 英語研修プログラム企画

Tel 1-800-768-0023 **ガイドさん募集!**

1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA
 Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com

JAS Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを

当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!

家やホテルにお車のピックアップに参ります。



Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパーソンを募集中

日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週5〜6本のニュースをお届けします。

週刊ニュースレター Management/HR Front

【カバーエリア】

人事・採用・雇用・解雇・セクハラ・福利厚生・401K・保険・総務全般・法務・税務 etc

購読料：1カ月 75ドル / 6カ月 425ドル / 1年間 810ドル

フリートライアル実施中 **FrontLine** お問い合わせ：Tel: 212-922-9090

35年の経験と信頼 車修理のスペシャリスト セイロモーターズ

◆ 安心の総合サービス ◆

一般修理
板金塗装
定期点検



夏のキャンペーン!

7月~8月は
オイルチェンジで

無料 エアコン点検! (3月限定)

⬇️ フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

SAEILO motors
480 Old River Rd., Edgewater, NJ
Tel: 201-840-0010
月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



住友不動産販売NY直営

短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラービルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース / 1日単位のデスク貸し / 1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し / 荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応えします。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント3 NY到着と同時にビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めたいだけのような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルに対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備、総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラクックスや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいなから、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント5 コンサルティング・サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりサポート。

ニューヨーク進出の拠点として、ぜひ「住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート」をご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい

住友不動産販売 Tel: 212-596-0800
800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com





The New York Times

博物館がある「World Trade Center Plaza」

「イスラムテロ、同一視しないで」 9・11メモリアル博物館に批判

2001年9月11日に起きた中核同時多発テロの犠牲者を鎮魂するため、5月末にグラウンド・ゼロにオープンした「The National September 11 Memorial Museum」の展示内容に、一部の来館者から批判の声が上がっている。

ニューヨーク・タイムズによると、批判する人の管理や住宅の所有者、か退治しようと、市は今、約61万ドルの予算を組んだ。

ロサンゼルス・タイムズによると、市は特にマンハッタンとブロンクスにネズミ多発地区をターゲットとして、ネズミの巣がある場所を狙い撃ちする。

市衛生局は、ネズミ多発地区のオンライン地図を作製「ネズミ・アカデミー」(英語名 Rodent Academy)を開講して、ビル

私たちは、イスラム教徒とテロリストを同一視するような表記や表現があることを問題視している。

たとえば、来館者が、入館して最初に目にするのは「9・11はイスラム過激派の仕業だ」という一文だ。テロ組織「アルカイダ」の歴史について解説した7分間のビデオやパネルは、まるでアルカイダがイスラム教徒を代表しているように聞こえる。イスラム教徒や聖戦士といった言葉が用いられているため、アルカイダの暴力的で急進的な信仰が、イスラム教とイコールだという誤解を招きやすい。

テロリズムとイスラム教とを明確に区別する説



ネズミ退治、がんばります！ 61万ドルの予算で狙い撃ち

ネズミのたまり場である地下鉄では、都市交通局(MTA)がネズミの不妊プログラムを実施中だ。メスのネズミが食べることができる効果があるエサ「コントラベスト」を、地下鉄のゴミ置き場などに置くというものだ。昨年夏に1次テストを終了し、今年7月から2次テストを行う予定。

一方、市民団体「RATS」(Ratcatchers' Alley Trencher-fed Society)は、市内のネズミが多発する場所を定期的に巡回し、犬を使って追跡、退治している。活動内容をフェイスブックにもアップしている。

ネズミのたまり場である地下鉄では、都市交通局(MTA)がネズミの不妊プログラムを実施中だ。メスのネズミが食べることができる効果があるエサ「コントラベスト」を、地下鉄のゴミ置き場などに置くというものだ。昨年夏に1次テストを終了し、今年7月から2次テストを行う予定。

一方、市民団体「RATS」(Ratcatchers' Alley Trencher-fed Society)は、市内のネズミが多発する場所を定期的に巡回し、犬を使って追跡、退治している。活動内容をフェイスブックにもアップしている。

お買い物なら...

サンライズマート

手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!
新鮮・安い!! 年中無休で営業!
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village
4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
Tel: (212)598-3040 10am -11pm (Fri & Sat 12pm)

SOHO
494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster)
Tel: (212) 219-0033 10am -10pm

Midtown
12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
Tel: (646) 380-9280 8am - 9pm (Mon-Fri) 11am - 8pm (Sat & Sun)

ニュースレター・朝一番にあなたのデスクへお届けする・ニュースレター

BusinessFront \$165/1ヵ月

特約ワイヤーサービス、各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍の国際派ビジネスマンのニーズにお応えします。

U.S. AutoFront \$90/1ヵ月

自動車や自動車部品業界の最新情報取材分析。他の邦字紙では読めない細かい動きや特集記事、メーカーや車種別販売台数を毎月掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

US IT News Front \$75/1ヵ月

~米国IT業界ニュース最前線~

情報革命の本拠地アメリカのマルチメディア、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報を満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。

Management/HR Front

人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュースレター。日系企業幹部や総務の方々には必読。

フリートライアル実施中!!

お申し込み、お問い合わせは **U.S. FRONTLINE NEWS, INC.**
TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-9119

朝一番にあなたのデスクへお届けする・ニュースレター

1 自由の女神も沈んでしまつ…? 温暖化で30カ所の史跡が消滅の危機

6月6日、ホワイトハウスは「気候変動に関する報告書」を発表し、急速な地球温暖化によって、このままでは異常気象が深刻化し、アメリカの沿岸部では海面上昇が起る危険が高いと警告した。

同時にワシントンDCを拠点とする非営利団体「憂慮する科学者同盟」が報告書を出し、温暖化で洪水や大雨、山火事が増え、海岸浸食が進み、国立公園を含む30カ所の国の史跡が消滅する可能性がある」と発表した。

USAトゥデイによると、危険にさらされているのは、ニューヨークの自由の女神像、イギリスが北米で最初につくった植地バージニアのジェームズタウン、フロリダのケネディ宇宙

センターとケープ・カナベラル地区、ノースカロライナの国立海浜公園ケープ・ハッテラス灯台などだ。

国連の報告では、2100年までに世界全体の海面は1.3フィート上昇する見通し。アメリカの東海岸とメキシコ湾岸の一部では、すでに海面が1.5フィート上昇している。このままでは、ジェームズタウンは今世紀末までに海面下に沈む。

ケネディ宇宙センター周辺では嵐が急増しており、ロケット発射台近くの砂丘を復元するのままたまならない状態だ。西海岸では干ばつと大規模な



フロリダのマイアミとマイアミビーチを結ぶVenetian Causewayでエクササイズする人。フロリダ南部の沿岸部では、海面の上昇により、今後100年で多くのコミュニティが失われるとの予測がある

2 ATVで公道走れる自治体増加 安全と環境で懸念も

基本的にオフロード専用で、乗りたいければそこまで運ばなければならぬATV(全地形走行車または4輪バギー)について、公道走行を認める自治体が増えている。週末のレジャーや犬の散歩に使って便利だが、乗用車やトラックの交通を妨害したり、公道から車両進入禁止区域へ簡単に侵入したりして危険だという声もある。

ウオールストリート・ジャーナルによると、ATVは近年、ミシガンやミネソタ、ウィスコンシン、コロラドなどで公道走行を認められており、特に西部州でその傾向が強い。自然豊かな地域には愛好者も多く、規制撤廃を求める声が高いからだ。

消費者製品安全委員会(CPPSC)によると、2007年のATV関連事故死者822人のうち、公道での死者は368人(44.7%)に上った。道路安全保険協会(IHS)の調査では、翌8年に公道のATV事故死者は377人に増えたものの、11年には305人に減少した。ただし、ほぼ30年前の1982年は35人だった。

「証拠を見る限り、ATVの設計は舗装路向けではない」と、IHS調査責任者のアン・マカート氏は指摘する。業界団体の米国特殊車両協会(SVIA)も同調し、「ATVの公道走行は車やトラックと衝突する確率が高く、車のバックミラーにある保安部品がないなど運輸の安全基準を満たさないため危険(キャシー・バン・クリーク広報)と話す。

環境団体は、公道走行が認められて車両進入禁止区域にATVが近づけるようになったことで草木や歴史的景観が荒らされ

山火事が勃発。全米で見て1970年代に比べて、山火事のシーズンが2カ月も長くなった。国立公園や史跡には毎年数百万人が訪れ、年間270億ドル以上をもちあわしているだけに、温暖化はアメリカの経済とインフラにも大きなダメージを与えそう。

ている、と主張して裁判を起し、認可中止を求めている。消費者団体コロラド・オフハイウェイ車両連合(COHVC)のジェリー・アバウド代表はこうした意見に反論し、「オートバイはATVよりずっと事故に弱い。ATVが走れる州内の公道には未舗装区間もあり、最高速度も幹線道路より低い」と述べた。また、大方の郡でATVはヘッドライトやテールライト装着が義務づけられており、自動車運転免許許証がないと乗れない。

地方の自治体がATVの公道走行を認めるもう一つの理由は、観光収入だ。コロラド西部のリオプランコ郡の場合、石油・ガス産業の衰退で経済が低迷する中で、12年に条例を改正して公道走行を認めた。同時に延長125マイルのオフロード区間と公道をつなげて、ATVによる自然散策の基盤設備を整えた。今は関連イベントが多く開かれ、宿泊施設などがにぎわっている。

3 さよなら、メトロノース名物 アメリカ最後の「バー車両」

数十年にわたってメトロノース鉄道の乗客に安らぎと語りかけの場を提供してきた「バー車両」が、5月9日に「閉店」した。アメリカに残る最後のバー車両でもあった。

ニューヨーク・タイムズによると、最終営業は、午後7時34分、マンハッタンのグランドセントラル駅、コネティカット州のニューヘイブン行き。常連客からは、バーで開いたクリスマスパーティーや、ここで生まれたラブストーリーなど、思い出話

に花を咲かせた。パーテンダーにお別れのキスをする人で、長い列もできた。

20世紀初頭に鉄道はアメリカの交通と文化の中心になり、列車にはたいがいサロンがついていたものだ。通勤客はそこでたばこを吸い、酒を飲んで、社交をした。メトロノースは、全盛期に10のバー車両を所有していた。年月とともにバー車両は「時代遅れ」と考えられるようになり、残っていた車両も「禁煙」になった。

4 ナショナル・モール、守りたいのは民主主義の象徴、それとも芝生?

ワシントンDCの中心で、リンカーン・メモリアルから議会議事堂まで続く「ナショナル・モール」は、1960年代に公民権運動や反戦運動の舞台となり、大規模なデモやコンサートなど、常にさまざまな集会に使われていた。大統領の就任時、宣誓式を一目見ようと大勢が集まる場所でもある。しかし「民主主義の象徴」といえる広場が、転換期を迎えている。

ニューヨーク・タイムズによると、ナショナル・モールを管理する国立公園局はこのほど、モールの敷地の半分を高価な芝

生に張り直した。かつては緑の芝生が広がる美しい公園だったモールの、近年は踏み荒らされ土が露出し、歩くと土ぼこりが舞う状態になっていたからだ。同時に公園局は、新しい芝生を保護する名目で、モールの利用規制を厳しく設定した。新しい芝生の上では、イベントやコンサートを開く際に芝生を保護するパネルを敷くことが義務づけられる。イベントのために設置するテントやステージにも、重量制限や時間制限が設けられる。ソフトボールやフリスビーの試合を開く場所も制限される。

5 ワシントンDCの名物・桜も温暖化で「早咲き」に

首都ワシントンの春を彩るポトマック川近くの桜の開花時期が、過去約90年で5日程早まったとする報告書が、米環境保護局(EPA)が5月28日発表した。

ワシントンの桜は1912年に東京から贈られた苗木が発祥で、ポトマック川近くの8、9、10本ある。米国立公園局の開花

データを見ると、つぼみの7割以上が開くピーク時期が、観測を始めた1920年代から約5日早まっていた。

過去約90年の平均では4月4日がピークだが、90年代以降は3月にピークを迎える年が珍しくなくなっている。今年は相次ぐ寒波の影響で遅咲きとなり4月10日にずれ込んだ(共同)

常連客は、バー車両の魅力は「酒」ではなく、そこに集まる「人間」だった、と語る。深酒をする人はまれで、ここでの会話からネットワークが広がり、ビジネスが生まれることもあった。

アムトラックにもカフェ車両があり、サンディッチやビールなどを販売しているが、客のほとんどは買うと自分の席に戻ってしまつたため、社交はほとんど生まれぬ。

バー車両の復活を望む人は多く、コネティカット州で時代に即した新しいバー車両が検討されている。

大規模な集会を開いてきた団体などは、これに不満だ。1967年からモールで開催している「スミソニアン・フォークライフ・フェスティバル」の主権者は、「芝生や木を保護するのと同じように、文化的資産として私たちのイベントも保護してほしい」と訴える。10年に渡ってモールの開かれてきた「ナショナル・ブルック・フェスティバル」は、DC内のコンベンションセンターに開催場所を移した。

モールには毎年約3000万人が訪れる。公園局は4000万ドルを投じ、2年かけて公園を復元する計画だ。

日照り続きで海水がきれいになり、カリフォルニア沿岸、環境団体調査

長引く干ばつにも一つは良いことがあった。環境団体「Healthy Bay」の年次調査で、カリフォルニア州沿岸の水質が著しく改善していることが分かった。

ロサンゼルス・タイムズによると、昨年の夏（4〜10月）は、州内海岸の95%で水質がAまたはBと判定され、水質上位の海岸の割合は前年から2%増えた。干ばつによる雨量低下で海に流れ込む汚染された雨水が減ったためと考えられる。

調査は、海岸部の数百カ所で採取した水に含まれるバクテリアの量を基準に、各地に最高のAからFまでの評価を与えた。最も汚染がひどいと言われたロサンゼルス郡の海岸も、昨年はAまたはBの上位評価が前年の84%から90%に増えた。一方、昨年は過去19年間で最悪の干ばつで、低雨量も数年前から続いていたことから、報告書は「海の水質向上が長く続くと錯覚してはならない」と警告している。

予想通り年内にエルニーニョ現象が拡大した場合、降雨量が増えて州沿岸に大量の汚染水が流れ込む恐れもある。特に水質が向上したの



海水浴客でにぎわうサンタモニカビーチ。ワースト10入りの理由を市関係者は「桟橋下に集まるハトの糞のせい」「ハトよけの網を修繕したので、来年はきれいになる」としている

一方、汚染が最もひどいビーチに選ばれたのは、サンタクルズのカウエルビーチ。ロサンゼルス郡では、サンタモニカビーチ（桟橋付近）、マリナデルレイのマザースビーチ、サンペドロのカブリヨビーチが、ワースト10入りした。マリパとレンドドビーチ（いずれも桟橋付近）は、かつてリストラ入りは免れたが、依然として汚染は深刻だという。

まあ驚きはしませんか：交通渋滞最悪都市で1位に

ロサンゼルスが、全米で最も交通渋滞がひどい都市に選ばれた。GPSナビゲーション機器などで知られるドイツの「トムトム」が毎年発表している交通指標報告書で明らかになった。

USAトゥデイによると、ロサンゼルスはドライバー（毎日通勤で30分運転する人の場合）が体験する「渋滞による遅れ」は、年間90時間にも上る。昨年の渋滞は前年比で2%悪化した。過去5年間で最悪となった。

ロサンゼルスが、全米で最悪の渋滞地点は、フリーウェイ10号の南側、ラシエナガとベニスの交差点だ。10号と405号が交差する北側と西側もひどい。

リウウェイ60号を上下線ともふさぐ大事故が起きたことが原因だ。調査によると、都市の2位はサンフランシスコ、3位はホノルル。4位以下は、シアトル、サンノゼ、ニューヨーク、マイアミ、ワシントンDC、ボルトランド、ニューオーリンズとなっている。

運転する人にとっては驚きではないが、ロサンゼルスでは、最もひどい渋滞を記録したのは、11月14日（木曜日）だった。大型トラックが大破して炎上し、交通量が多いサンデーグループのバレーのフ

調査によると、都市の2位はサンフランシスコ、3位はホノルル。4位以下は、シアトル、サンノゼ、ニューヨーク、マイアミ、ワシントンDC、ボルトランド、ニューオーリンズとなっている。

調査によると、都市の2位はサンフランシスコ、3位はホノルル。4位以下は、シアトル、サンノゼ、ニューヨーク、マイアミ、ワシントンDC、ボルトランド、ニューオーリンズとなっている。



あー、今日もまた渋滞...

The New York Times

美白を仕上げる1滴
ビタミンC薬用ホワイトニング
スクワラン



潤いを守りながら肌のバリアを高める
高品位スクワラン
乾燥による小じわを目立たなくします

スクワランの良さはそのままに、美白有効成分ビタミンCを配合。顔と手が濡れているうちに、1滴を手のひらに伸ばし、顔全体になじませてください。
Whitening Squalane
(60ml / 2.0oz) \$84.00

顔と手に化粧水の水滴が残っているうちにつけます。両手のひらに1滴を伸ばし、顔全体を包み込むようにしてなじませてください。
Squalane
(60ml / 2.0oz) \$69.00

HABA www.habaus.com ← お得なキャンペーン実施中!

10年以上も愛される
『美白』美容液が
ここにあります。




高濃度ビタミンCとクマ笹水を融合
6%
美白有効成分高濃度ビタミンC
+
8%
保湿成分クマ笹水

Fair Lady (30ml) \$59.00

高濃度ビタミンCの働きとクマ笹水のやさしさが融合。
美白有効成分、ビタミンC。その実力の高さは誰もが知るところであり、多くの商品に使われています。ハーパーはそのビタミンCを安定性の高いビタミンC誘導体の形で採用、着実な実感を得られるよう高濃度での配合にこだわりました。同じように重視したのが、肌へのやさしさ。クマ笹水をプラスすることで刺激のないやさしい使い心地と高い保湿力を兼ね備えた美容液に。10年を超えるロングセラーとなったのです。
※メラニンの生成を抑え、日やけによるシミ、ソバカスを予防

HABA www.habaus.com ← お得なキャンペーン実施中!



ファストフード店で ドリンクを注文するには どうしたらいいですか？

Q. ドリンクを頼むと紙コップだけ渡してくれて、店内にあるドリンクバーのような場所で自分で注ぎ入れるというファストフード店があります。そういう店で注文するときには「Two large cokes, please.」「One small lemonade, please.」のようにドリンクの種類を具体的に言わなくてもいいように思います。「One small drink, please.」と言えばいいのでしょうか？

A.1 「One small drink, please.」でいいですよ。ちなみに、そういうドリンクバーは、英語で「Fountain drink」と呼ばれます。そして、ファストフードのお店でしたら「おかわり」は自由だと思います。

A.2 日本と同様、サイズはS、M、Lなどと呼ばれているので、「One S softdrink」とか注文すればいいと思いますよ。

アメリカにも コインロッカーは ありますか？

Q. トランジット時に時間があり、観光したいと思っています。約1年前に会った現地観光ガイド氏にメールで問い合わせたのですが、チャーターとなると高くって。快く反応してくれる彼には悪いのですが、ちょっと払えないなあ、と。そこで、荷物をどこかに預ける方法はないかと考えています。アメリカにもコインロッカーや手荷物預かり所はあるのでしょうか？

A.1 3年前にワシントンDCの空港で荷物を預けようとしたが、コインロッカーは、ありませんでした。空港係員の話では、テロ事件以降、なくなったそうです。

A.2 サンフランシスコ国際空港だと、Travel Agencyというカウンターがあり、そこで荷物を一時預かっています。ただ、コインロッカーはあまり見かけないですね。

思い出を収納する 箱の名前は？

Q. 子供の思い出の品を収める箱を、アメリカでは何というのでしょうか？ 友人がその箱を持っており、我が子にも買ってやりたいのですが、名称がわかりません。写真や賞状など、子供にとって大切なものを入れておく箱です。その子が成人した際に、その箱を持っていくようです。メモリーボックスとでもいうのでしょうか？

A. Hope chest という箱があります。女の子が、子供の頃からの思い出になるような品を詰めておき、将来結婚した時に、持って家を出ていくための箱ですね。

●面白くて役に立つ問答がいっぱい●

Q&Aサイト「教えて！アメリカ生活」で尋ねよう

QandA.usfl.com

NEWS

ユナイテッド航空 成田～デンバー路線が1周年

ユナイテッド航空の成田～デンバー路線は就航1周年となり、過去1年間の総搭乗者数は6万人を超えた。同路線はアジアとデンバー国際空港間を結ぶ唯一の直行便。デンバー国際空港からは米国内121都市、海外10以上の都市へ、毎日370便超のフライトが運航されており、経由空港としても利便性が高い。運航には、ボーイング787-8型機（ドリームライナー）が使用されている。ユナイテッド航空は米系航空会社の中で初めてボーイング787機を採用、現在は10機を運航している。2014年末以降新たに4機の運航を開始する。

■成田～デンバー路線の運行スケジュール：
往路：UA138 毎日 成田17:00発、デンバー12:50着
復路：UA139 毎日 デンバー12:40発、成田15:25（翌日）着

NEWS

羽田空港に伊勢丹オープン 出張者に便利、贈答用品も

三越伊勢丹ホールディングスは6月13日、羽田空港の国内線第2旅客ターミナルビルに、ビジネス向けの新店舗「イセタン羽田ストア」をオープンさせた。都心の百貨店へ行く時間のない出張者などの利用を狙う。ブランド衣料品やサングラスなどの雑貨類、靴といった旅行に使える商品のほか、贈答用品の品ぞろえも充実させた。7月18日には、国内線第1旅客ターミナルビルに女性向けの新店舗も開店する。羽田空港ビル内への出店は、2012年4月の第1旅客ターミナルの1号店に次いで2店舗目。（共同）

NEWS

日米野球、8年ぶりに開催 11月、侍ジャパンと対戦

日米野球が8年ぶりに開催されることが6月10日、発表された。「侍ジャパン」として小久保裕紀監督が率いる日本代表が米大リーグ機構（MLB）のオールスターチームと対戦する。第1戦は11月12日に京セラドーム大阪で、同14日から16日までは東京ドームで3連戦を行い、同18日に第5戦を札幌ドームで開催する。同20日には沖縄セルラースタジアム那覇でエキシビジョンゲームを行う。大会に先立ち、日本代表は同10日にヤフオクドームでソフトバンクと日本ハムの連合チームと強化試合を行い、MLBオールスターチームは同11日に甲子園で阪神と巨人の連合チームと「日本プロ野球80周年記念試合」を行う。小久保監督は「真剣勝負を見ていただきたい」とコメント。プロ野球の熊崎勝彦コミッショナーは「常設化された侍ジャパンとの対戦という新たな形で日米野球を実現できることをうれしく思う」と話し、MLBのセリグ・コミッショナーは「長年にわたるベースボールの伝統が復活する」と期待した。（共同）



NEWS

ニューメキシコの朝ごはん！ 「ブリトー」ベスト50を発表



本誌今号と前号で特集したニューメキシコ。その名物が、朝から豪快に食べる「Breakfast Burrito」だ。起源は1970年代初期にアルパカークの屋台で始まった。サンタフェの店が考案した、など諸説ある。州政府観光局はこのほど、州民の人気投票によってトップ50のレストランを発表。観光客が「食べ歩き」ロードトリップを楽しめるように「Breakfast Burrito Byway」と名付けて地図も作成。1位に輝いたのは、エッジウッドの「Katrinah's East Mountain Grill」。ニューメキシコには「Green Chile Cheeseburger Trail」もある。



■詳細：www.newmexico.org/trails

Photo credit: The New Mexico Tourism Department

NEWS

帆船「Charles W. Morgan」 ニューイングランド沿岸を航行中

1841年に捕鯨船として建造された歴史的な帆船「チャールズ・モーガン号」が、8月上旬までニューイングランド沿岸を航行中だ。7月はケープコッド運河を抜けてプロビンスタウンへ向かい、中旬にボストンのチャールズスタウン・ネイビーヤードに到着予定。USS Constitution号と並んで一般公開される。その後ケープコッド運河の開通100周年記念イベントに参加し、本来の係留場所ミスティック・シーポート（コネティカット）へ戻る。



Courtesy of Mystic Seaport

■詳細：www.mysticseaport.org

NEWS

カジノリゾート「Pechanga」に レストラン「Umi」がオープン

南カリフォルニア・メキユラにある、カリフォルニア州最大級のカジノリゾート「Pechanga」に、レストラン「Umi Sushi & Oyster Bar」がオープンした。メニューは、寿司、刺身、クラムチャウダー、ガンボ、ジャンバラヤ、焼きタコとキヌアのサラダ、味噌チリシーバスのペルー風串焼きなど。エレガントな雰囲気の中、カジュアルに日本と南米のフュージョン料理を楽しめる。日本生まれの3人の寿司シェフ、Masa、Jake、Kazがいるのも嬉しい。同リゾートは昨年から冬にかけて大規模な改装を行った。全517室。カジノ、ゴルフコース、スパなどがある。



■予約：877-711-2946
■詳細：www.Pechanga.com

NEWS

ジェットロ、マサチューセッツ州と提携 米国初、貿易・投資促進で

日本貿易振興機構（ジェトロ）とマサチューセッツ州は6月11日、同州ボストンで、貿易・投資の促進に向けた提携で合意、覚書に調印した。ジェトロは外国の政府・機関との協力で、これまでに87の覚書、協定を締結しているが、米国では初めて。米建国の舞台となったマサチューセッツ州は、医療やIT、金融に強みを持ち、名門のハーバード大学やマサチューセッツ工科大学を抱える。また、北海道と姉妹提携している。今回の覚書は昨年12月のパトリック州知事の訪日を機に、双方が協力強化を模索して実現した。調印式に先立ち、パトリック知事は「マサチューセッツ州と日本の繁栄になるよう期待している」と指摘。ジェトロの石毛博行理事長も「交流が深まり、ウィンウィンの関係になるだろう」と応じた。今後、商談会やセミナー開催時の協力などを進める。連絡窓口をジェトロはニューヨーク事務所、マサチューセッツ州は国際貿易投資室（ボストン）にそれぞれ設置する。マサチューセッツ州は最近、バイオやクリーンエネルギーを積極的に支援している。2013年の対日輸出は17億6200万ドルで、5番目の輸出相手国。日本からの輸出は8億6400万ドル。日本企業では武田薬品工業や富士フイルムなどが拠点を置く。（時事）

NEWS

アメリカの母なる街道「ルート66」 回顧展、ロサンゼルスで開催中

シカゴとロサンゼルスをつなぐ2400マイル、アメリカのマザーロードの愛称で知られる「ルート66」。その全像と意義を振り返る「Route 66: The Road and the Romance」が開催中。建設時のエピソード、大恐慌時代に西部へ移住した人々の夢と絶望、観光や映画産業の発展に果たした役割などを考察。観光パンフレットやロードサインから、当時の先住民に対する偏見や黒人差別政策の度合いも見てとれる。地域や州でルート66をテーマにした企画展はあるが、国家的な観点から回顧するのは初めて。来年1月4日まで。夏の間、関連セミナーや家族向けアクティビティあり。ネオンサインを見て回るバスツアーや、ビート・ジェネレーションを彩った詩人たちの活動を再現するイベントなど。



Road sign, "66," circa 1960s. Collection of Steve Rider



Dorothea Lange, Human Erosion in California (Migrant Mother), 1936, gelatin silver print (13 7/16 x 10 9/16 in.) (The J. Paul Getty Museum, Los Angeles)



"Western Motel" neon sign, circa 1950. Collection of the Museum of Neon Art. (Photo courtesy of Museum of Neon Art)



Mater, sketch for the Pixar film Cars, 2006, pencil on paper. Artist: Bob Pauley. Courtesy of Pixar Animation Studios

- 会場：Atry National Center of the American West (グリフィスパーク内、4700 Western Heritage Way, Los Angeles, CA)
- 開館時間：火～金10am～4:30pm、土日10am～5pm、月休
- 入場料：一般10ドル、学生&シニア6ドル、12歳以下4ドル、3歳以下無料。毎月第2火曜は無料
- 詳細：theatry.org

NEWS

アニメ「K」劇場版 7月18日から全米公開

日本のアニメの劇場版「K MISSING KINGS」が、7月18日からニューヨーク、サンフランシスコ、ヒューストンなど全米45カ所以上で公開される。ロサンゼルス・ダウンタウンの劇場では初日の初回上映に、声優とプロデューサーが舞台挨拶をし、ファンの賞賛を受ける。

■詳細：www.elevenarts.net/th_gallery/k-missingkings/



©GoRA・GoHands/k-product

耳よりジョーホ

インタビューやプレゼントのお知らせ



◆ 本欄に掲載希望の情報は 件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

耳より

イベントやニュースのお知らせ

MIMI YORI JOHO

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS

元本誌記者、フォトジャーナリスト 川畑嘉文「地を這うのが仕事」出版

フォトジャーナリストとして活躍する川畑嘉文が6月末、初の著書出版した。「フォトジャーナリストが見た世界：地を這うのが仕事」(新評論、2,376円)。千葉県出身。ペンシルベニア州立大学政治学部国際政治学科卒業後、フロントラインに勤務。2001年9月11日、ニューヨークを襲った中核同時多発テロの現場グラウンド・ゼロに、おそらく日本人として最も早く侵入し、シャッターを押した。2006年からフリーに転身し、貧困や難民問題、自然災害などをテーマに、アフリカやアジア、南米などの途上国で取材を続けている。今年4月、シリア難民の子どもたちを撮った写真が、日本写真家協会コンテストの金賞を受賞した。本誌にも、フィリピン台風の被災地からのレポート(4月20日号掲載)などを寄稿している。



ISBN: 978-4794809766

●著者からのメッセージ●

わたしたちは、日々の生活に追われ、自分の生きている目の前の世界しか見えなくなってしまふことが多々あります。でも、そんな瞬間にも世界の裏側では戦争や自然災害が発生し、人々は家を追われ、財産を失い、今日食べるものすらない現状に苦しんでいます。1日の中の一瞬、1週間のある一時でも、そんな難れた国々に生きる人々のことを思い浮かべる余裕がほしい。社会において無関心ほど怖いものはありません。裏返せば、人々がお互いの悩みや苦しみを理解しようとすることで、この世界は良い方向へと変化していくかもしれない。この本を読んで下さった方々が苦難の中にある国々に少しでも関心を持ち、この本が何らかのアクションを起こすきっかけとなれば幸いです。ニューヨークでのフロントライン時代の話も少し綴ってみました。日本語ですが、アメリカ人にも薦めてください。何しろアメリカ人にごそ読んでもらいたい本です。

NEWS

ロッシェル・カップの新刊「グローバルエリート」

本誌連載「ビジネス英語のケース・スタディー」でおなじみのロッシェル・カップが、新刊「グローバルエリート 世界で通用する英語力とビジネス力を身につける方法」(IBCパブリッシング)を出版した。ジリアン・ヨークとの共著。日本の大企業幹部のコーチングを務めるコンサルタントのコンビが、日本人のために開発した「自分をグローバル化する」方法を伝授する。



ISBN: 978-4794602817

NEWS

ユニクロのポップアップストア ロサンゼルスやボストンにオープン

カジュアル衣料品「ユニクロ」が、今年後半から来年にかけてロサンゼルスやボストン、フィラデルフィアなどに店舗を新設する予定だが、それに先立ってポップアップストアを夏にオープンさせる。ロサンゼルス周辺では、7月中旬に、ヒバリーセンター、サンタモニカプレイス、サウスコーストプラザでオープン予定。ボストンは、クインシーマーケットや、チェスナットヒルのモールなど。



NEWS

トランペットの巨人サッチモに捧ぐ ニューオーリンズの無料音楽祭

ニューオーリンズの象徴でジャズ・トランペットの巨人、「サッチモ」こと、ルイ・アームストロングに捧げる音楽祭「Annual Satchmo SummerFest」が、今年も7月31日から8月3日まで開かれる。ニューオーリンズの繁華街、フレンチ・クオーターが会場で、無料で誰でも楽しめる。2カ所のステージで40以上のパフォーマンスが行われる。伝説の「Dirty Dozen Brass Band」や、人気のWycliffe Gordonなど豪華な出演陣。「日本のサッチモ」と呼ばれるYoshio Toyamaも、2日に演奏する。アームストロングに関するセミナーやドキュメンタリーの上映も。



Kermit Ruffins and Yoshio Toyama at Satchmo SummerFest, photo credit Zack Smith

■詳細: fqfi.org

NEWS

サッカーW杯、どこで見ろ? NY & LA、盛り上がる店ガイド

惜しくも日本は1次リーグで敗退してしまいましたが、サッカーW杯ブラジル大会が本場に盛り上がるのはこれからだ。7月13日の決勝まで、見逃せない試合が続く。せつかならビール片手に大勢で観戦したい。そんな人のために、ニューヨークとロサンゼルスでの観光局がそれぞれ、試合が見られる店、盛り上がる店を紹介している。母国の応援一色になること間違いなしのエスニック料理店や、スポーツバー、サッカー好きのたまり場まで。参考にしてみよう。



- ニューヨーク: www.nyccgo.com/articles/world-cup-fever-nyc-2014
- ロサンゼルス: www.discoverlosangeles.com/content/where-watch-world-cup-la

NEWS

シカゴのミレニアム・パーク10周年 盛り上がる、夏の無料イベント

シカゴのダウンタウンにあるMillennium Parkが、開園から10周年を迎えた。街のシンボルとなったオブジェ「The Bean」を中心に、25エーカーの広大な緑地はシカゴ市民の憩いの場だ。10周年を祝ってこの夏は、コンサートやヨガ、映画上映など、無料の各種イベントが開かれている。主なイベントは以下の通り。



© City of Chicago

- Downtown Sound
8月11日まで、毎週月曜。インディーロック、ポップなど。
- Grant Park Music Festival
8月16日まで。グラントパークが誇るオーケストラと合唱団が、クラシックを演奏する。
- Family Fun Festival
8月24日まで、毎日10am~3pm。週ごとにテーマが変わる。歌やダンス、工作、絵本の読み聞かせなど。
- Millennium Park Film Series
8月26日まで、毎週火曜。「ファイナル・オブ・ドリームス」「ドリームガールズ」「アメリカン・グラフィティ」「オズの魔法使い」など映画の名作を上映。
- Made in Chicago: World Class Jazz
7月24日から8月28日まで、毎週木曜。ネルソン・マンデラに捧げるコンサートも。
- Chicago Jazz Festival
8月28日から31日。シカゴで一番歴史が古い無料のレイクフロント音楽祭。今年で36回目。テレンス・ブランチャード、デイブ・ホランド、ゲイリー・パートンらが出演。
- Summer Workouts in the Park
9月6日まで、毎週水曜と土曜。芝生の上で45分のワークアウトセッションが開かれる。ズンバ、タイチー、ヨガ、ピラテスなど。
- Millennium Park Presents
9月6日まで、毎週水曜と土曜。ブロードウェイの名曲コンサート、ダンス公演、メキシコ民謡、オペラなど。

■詳細: millenniumpark.org

NEWS

ボストン初のアウトレット「Assembly Row」がオープン

ボストンの市中心部からわずか10分のところに、新型アウトレット「The Outlets at Assembly Row」がオープンした。9月までの間、ブランド店やレストラン、デパートなどが増えていく。I-93を降りてすぐ。秋にはMBTAオレンジラインの電車の駅ができる予定。ミスティックリバー・パークに沿った風光明媚な場所。レゴ製ブロックのテーマパーク「LEGOLAND Discovery Center」も隣接している。



Photo Credit: Federal Realty, Assembly Row

■詳細: www.AssemblyRow.com

NEWS

マイアミの高級ホテル「コンラッド」夏の100夜は100ドルで!

マイアミの高級ホテル「Conrad Miami」が、創業10周年を記念して「100 Nights of Summer」キャンペーンを実施中。9月30日までの間、宿泊料金がオープン当時の1泊100ドルになるというお得な内容だ。要予約。対象の室数には限りがあり、時期や空室状況によるのでお早め。



- 予約: 305-503-6557
- 詳細: conradhotels.com/miami

NEWS

「ハートマウンテン強制収容所」エミー賞候補に、DVDも発売

第2次世界大戦中、ハートマウンテン強制収容所(ワイオミング州)に送られた日系アメリカ人のストーリーを掘り起こし、5月にカリフォルニアなど各地でTV放映されたドキュメンタリー「Witness: The Legacy of Heart Mountain」(本誌4月20日号で紹介)が、第66回ロサンゼルス地区エミー賞に4部門でノミネートされた。授賞式は7月26日。ロサンゼルスABCニュースでアンカーとして活躍するデイビッド・オノと、カメラマンのジェフ・マッキンタイアによる製作。ジョージ&フランク・ヒラハラ父子が収容所内で撮影した2000枚以上の貴重な写真をもとに取材した。DVDも販売中。



Photo by Rich Nwankwu

- 詳細: www.heartmountainfilm.com

耳より

イベントやフェスティバルのお知らせ



本欄に掲載希望の情報は
件名を「耳より」とし
mimiyori@usfl.com
までお送り下さい。

NEWS

日本映画祭「JAPAN CUTS」 北村一輝、二階堂ふみがゲスト

毎夏恒例となった北米最大の日本映画祭「JAPAN CUTS〜ジャパン・カットス!」が、7月10日(木)から20日(日)まで開かれる。ジャパン・ソサエティー主催。過去1年間に日本で公開された話題作27本を一挙上映。日本アカデミー賞6部門制覇の「舟を編む」、ヒット作「永遠の0(ゼロ)」、認知症の母と息子のふれあいを描く「ペコスの母に会いに行く」、福島原発事故で避難を余儀なくされた元競走馬の姿を追ったドキュメンタリー「祭りの馬」など。俳優の北村一輝、二階堂ふみなど、特別ゲストも迎える。



「舟を編む」The Great Passage © 2013 "The Great Passage" Production Committee



「祭りの馬」The Horses of Fukushima © 2013 "The Horses of Fukushima" Film Partners



「地獄でなぜ悪い」© 2013 "Why Don't You Play in Hell?" Film Partners

■主なイベント

- 10日(木) 8:30pm 「地獄でなぜ悪い」：女優・二階堂ふみによる舞台挨拶とQ&A。上映後、オープニングナイト・パーティー「Let's Play in Hell!」(地獄で遊ぼうぜ!)を開催。
 - 13日(日) 8pm 「太陽ライムライト」：落合賢監督と女優・山本千尋による舞台挨拶とQ&A。
 - 16日(水) 6:30pm 「ジ・エクストリーム・スキャキ」：前田司郎監督がスクリーンでQ&A。
 - 17日(木) 6:30pm 「0.5ミリ」：安藤桃子監督による舞台挨拶とQ&A。
 - 19日(土) 4:30pm 「リノから来た男」：デブ・ボイル監督と俳優・北村一輝による舞台挨拶とQ&A。7:30pm 「猫侍」：俳優・北村一輝による舞台挨拶と「CUT ABOVE賞」授賞式、Q&A。上映後、パーティー「Japan CATS」を開催。
 - 20日(日) 6pm: 「祖谷物語おくのと」：菅野一朗監督による舞台挨拶とQ&A。
- 会場：ジャパン・ソサエティー (333 E 47th Street, NYC)
 ■チケット：一般13ドル、学生&シニア&会員10ドル。パーティー付き特別チケットは、一般20ドル、学生&シニア&会員17ドル。20日(日) 3pm上映「ハロー!純一」は、12歳以下6ドルの子ども向け特別チケットあり。ボックスオフィス(営業時間に注意)で5本以上購入する場合、チケット1枚につき2ドル割引(対象外作品あり)。電話とオンラインによるチケット注文は手数料が発生する。
 ■問い合わせ：212-715-1258 ■詳細：www.japansociety.org

NEWS

高齢者用家賃値上げ免除 所得制限変更、JASSIが相談に

ニューヨーク市の公的支援プログラム「SCRIE」(Senior Citizens Rent Increase Exemption)の高齢者用家賃値上げ免除の申請資格が変更になった。加入すると家賃が引き下られても上半分の支払いが免除される。申請条件として世帯所得が2万9千ドル以下に定められていたが、7月1日から5万ドル以下になった。年齢や、家賃と収入の配分などの条件がある。日系ソーシャルサービス団体のJASSIが、質問や申請手続きに関する相談に乗る。

■Japanese American Social Services, Inc. (100 Gold Street, Lower Level, New York, NY 10038)
 ■問い合わせ：347-732-5251、info@jassi.org

NEWS

ボランティア、七夕、水墨画… NY日系コミュニティ各種イベント

●陶器サマーセール

7月11日(金) & 12日(土)、NY Coo Galleryで、嵯峨健辰夫の陶器、皿、コップ、花瓶などを販売。京都北部・舞鶴の土を採取して制作。
 www.nycoo.com



●折り紙で楽しむ「七夕伝説」

7月13日(日) 2~4pm、ジャパン・ソサエティーで。親子で七夕を祝う。折り紙アーティストのGay Merrill Grossがゲスト。短冊づくり、飾りつけも体験。3~10歳の子供と保護者が対象。チケット一般12ドル、2歳以下無料。
 212-715-1258、www.japansociety.org



Photo © George Hiro

●「NY de Volunteer」ハッピーアワー

7月11日(金) 6:30pm、ミッドタウン「Legends Bar」で。異業種交流、抽選会など。子供の教育支援のためのファンドレイザー。菊田規浩率いるジャズバンドが生演奏。ラッフル景品は、日本酒、ビール、カラオケ券、メンズブランドバッグ、高級香水、ネイルチケットなど。イベントを手伝うボランティアも募集。
 www.facebook.com/events/1428056310790374/

●玉井祥子オープンスタジオ

7月19日(土) 12~5pm、ジャパン・ソサエティーで。高知県出身で、世界で最も薄い手作り和紙で独特の世界を表現する水墨画作家。
 212-715-1258、www.japansociety.org



Courtesy of the artist.

NEWS

コネティカットの「Glass House」に 中谷芙二子、霧のインスタレーション

コネティカット州ニューカナンにある、フィリップ・ジョンソンがつくったモダニズム建築「Glass House」で、「霧の彫刻家」中谷芙二子(なかや ふじこ)のインスタレーション「Veil」を展示中。邸宅を濃い霧のヴェールで覆うような不思議なインスタレーションで、毎時10~15分の間、家が消えるような錯覚を生み出す。展示と、邸宅ツアー(30ドル〜)は、ともに11月30日まで。要予約。



Photo © Richard Barnes, 2014

■チケット & 問い合わせ：866-811-4111 ■詳細：theglasshouse.org

NEWS

オペラ、ジャズ、映画、ミュージカル… NY周辺、夏の屋外無料イベント

●Macy's 4th of July Fireworks

7月4日、9pm。今年はイーストリバー側、ブルックリンブリッジを背景に打ち上げられる。ミランダ・ランバート、アイディナ・メンセルら、旬のミュージシャンの演奏も。
 www.macys.com/fireworks

●Lincoln Center Out of Doors

7月20日~8月10日。マンハッタン・リンカーンセンターで。多彩なジャンルの音楽、ダンス、アーティストのトークなど。初日はビート&トシ・シーガー夫妻に捧げるコンサート。
 lcoutdoors.org

●MoMA Summergarden

7月6日~27日、毎週日曜 8pm。「New Music for New York」と題して、スカルプチャー・ガーデンにて、ジャズとクラシックのコンサート。ジュリアードやリンカーンセンターからアーティストが参加する。
 www.moma.org/visit/calendar/programs/47

●Harlem Week

7月27日~8月23日、ハーレム各所で。ファッションショー、ゴスペル、ダンス、コンサート、映画上映など。今年で40周年を迎える。8月17日は「Harlem Day」で4ブロックに渡って盛大なイベントが。
 www.harlemweek.com

●The MET's Summer Recital Series

7月10日まで、毎週火曜と木曜 7pm。メトロポリタン・オペラの人気イベント。プロコシフ、スタッテン島、クイーンズ、マンハッタンの公園などで。
 www.metopera.org/metopera/season/summer-recitals

●BAM R&B Festival

8月7日まで、毎週木曜。リズム&ブルース好きにおすすめ。ブルックリン・アカデミー・オブ・ミュージック主催。MetroTechコンサートステージで開催。
 www.bam.org/music/2014/r-and-b-festival-at-metrotech

●Broadway in Bryant Park

7月10日~8月14日、毎週木曜12:30pm~ブロードウェイのミュージカルから有名なシーンの歌やダンスが楽しめる。ヒット中の「Jersey Boys」、今年のトニー賞を受賞した「Gentleman's Guide to Love and Murder」、新顔の「Rocky」「Motown」、ロングランの「Phantom of the Opera」など。
 www.bryantpark.org/plan-your-visit/broadway.html



●Celebrate Brooklyn!

8月9日まで。ブルックリンのプロスペクトパークで。音楽、映画、ダンス、スポーツなど。
 bricartsmedia.org/performing-arts/celebrate-brooklyn

●Hong Kong Dragon Boat Festival in New York

8月9日~10日、クイーンズのFlushing Meadows Parkで。迫力満点のドラゴンボートレース。
 www.hkdbf-ny.org

●Syfy Movies With A View

7月10日~8月28日、毎週木曜 6pm。ブルックリンブリッジ・パークで映画上映。カルトの人気を集めた「Sharknado」や、ポール・ニューマン&エリザベス・テイラー主演の古典「熱いトタン屋根の猫」、ヒッチコックの「鳥」など。最終夜の上映作品は人気投票で決まる。
 www.brooklynbridgepark.org

●HBO Bryant Park Summer Film Festival

8月18日まで、毎週月曜 5pm開場、8~9pmごろ上映開始。ミッドタウンのブライアントパークで映画を上映。芝生の上でピクニックができる。「カラテ・キッド」「シャイニング」など。
 www.bryantpark.org/plan-your-visit/filmfestival.html



●NY Phil Concerts in the Parks

7月9日~15日。セントラルパーク、プロスペクトパークなど市内各所で、NYフィルハーモニックがコンサート。
 nyphil.org

●Summer Stage

8月24日まで、市内各所の公園で。コンサート、ダンス、サーカス・パフォーマンスなど。
 www.cityparksfoundation.org/summerstage

●Shakespeare in the Parking Lot

7月10日~26日、木~土 8pm。ソホーの駐車場シェイクスピアの「十二夜」を上演。31日から「オセロ」も。
 www.shakespeareintheparkinglot.org

●GMA Summer Concert Series

8月29日まで、毎週金曜 7~9am。セントラルパーク、Rumsey Playfieldで。アメリカの朝の顔番組「Good Morning America」(ABC放送)の夏恒例のコンサートシリーズ。キース・アーバン、エンリケ・イグレシアス、ロビン・シックなどが登場。
 www.centralpark.com/guide/activities/concerts/gma-concerts.html

●Summer Sunset Concert Series

7月10日~9月4日、毎週木曜6:30pm。スタッテン島の公園各所で行われるコンサート。
 statenislandusa.com

●Harlem Meer Performance Festival

8月31日まで、毎週日曜 2pm。セントラルパークで。ジャズ、ルンバ、マンボなど。
 www.centralpark.com/events/



●South Jersey Caribbean Festival

7月12日、12~8pm。ニュージャージー、カムデン・ウォーターフロントの公園で。カリブ海各国の文化、音楽、ダンス、フードなどを楽しめる。
 www.sjcaribbean.org

●Jersey Shore Jazz & Blues Festival

7月19日 & 8月23日。ジャージーショアで、ジャズ&ブルース、ワインやビールを楽しむ。主催するジャズ&ブルース財団は8月末まで、地域周辺で「Blues by the Beach」などコンサートを開催。
 www.jsjbf.org

●Today Toyota Concerts Series

9月5日まで、毎週金曜 7am。ロックフェラープラザの特設ステージで。朝の人気番組「The Today Show」(NBC放送)のコンサート。ジョン・レジェンド、マルロン5、アッシュャーなど出演。6月までには要到着。
 www.today.com/toyotaconcertseries

..... ビー・バリュー
B Value
 Book & Beauty

日本の化粧品がいっぱい! ビー・バリューなら見つかる!

7月20日まで

夏休みセール!

HABA
 HEALTH AID BEAUTY AID

無添加で大人気のハーバー商品どれでも
\$60以上お買い上げで
UV CUT 25(5g)をプレゼント!



Present!

通勤や買い物など、
 ちょっとしたお出かけに大活躍。
 一年中人気の日焼け止めです。
 ローズマリーのほのかな香り

マッサージチェア 大幅ディスカウント!

●4つのマッサージ
 プログラム

リフレッシュ
 リカバリー
 ストレッチング
 リラクゼーション

マッサージチェアの
 地方発送承ります!

●4つのマッサージスタイル

たたく
 もむ
 コンビネーション
 指圧

●強弱調節3段階

●使い易いコントローラー

肩位置、マッサージモード、スピード、
 背もたれ調節、その他、簡単に調節できます。

●足マッサージ

エアバッグとローラーのコンビネーションにより、足の筋肉を気持ちよくほぐします。



こちらの商品に関するお問い合わせは: 310-218-1021

..... 日本の化粧品、豊富に取り揃えております!

HABA
 HEALTH AID BEAUTY AID

- Gローション (180ml) \$29
- フェアレディー (30ml) \$59
- ホワイトニング・スクワラン (30ml) \$45



Dr.Ci:Labo

- エンリッチリフト
 モイスチャーローション (150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
 スーパーモイスチャー (50g) \$52



DHC

- マイルドソープ (90g) \$15.50
- ディーブ
 クレンジングオイル (200ml) \$26
- 口もとパック (2枚入りx6包) \$10.50

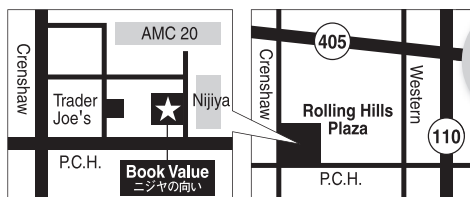


KOSÉ

- 化粧水 (360ml) \$68
- リカバリー
 エッセンス
 エクセレント (50ml) \$105



2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金 10:30am~7pm
 土・日 11:30am~6:30pm



OPEN
 7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)

Tel: 310-530-5343

耳よりジョヨホ

イベントやフェスティバルのお知らせ

MIMI YORI JOHO

本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS

サーフボード・デザインの歴史 サンディエゴ民芸博物館で

Collection of John Elwell. Photo by Ryan Field

サンディエゴの民芸博物館で「Surf Craft: Design and the Culture of Board Riding」展が開催中。人間は何世紀も前からサーフボードを作ってきた。その歴史とデザインの変遷などを探る。ハワイや日本、アフリカから受けた影響、地元の伝説のサーファーたちに木触れる。7月10日～8月21日の毎週木曜5～7pmは、開館時間を延長して関連イベントを予定。



Collection of Fernando Aguerre. Photo by Ryan Field

■Mingei International Museum (Plaza de Panama, Balboa Park, 1439 El Prado, San Diego, CA)
 ■開館時間：火～日10am～5 pm、月休
 ■入場料：一般8ドル、シニア&学生5ドル、6歳以下無料。毎月第3火曜は、サンディエゴ郡住民と地元の大学生は無料。
 ■詳細：619-239-0003、www.mingei.org

NEWS

サンディエゴ、夏競馬 7月17日にシーズン開幕

Courtesy Candice Eley. San Diego.org



Courtesy San Diego.org

サンディエゴのデルマ一競馬場で、夏の競馬シーズンが7月17日に開幕する。9月3日まで。子供に馬のぬいぐるみがもらえる日や、ジョッキーと写真撮影できる日、ビール祭り、レース終了後のコンサートなど各種イベントあり。チケット6ドル。

■詳細：www.dmtc.com

NEWS

現代日本のデザイン展 UCLAで7月19日まで

現代日本のデザインをテーマにした企画展「Japanese Design Today 100」が、カリフォルニア大学ロサンゼルス校 (UCLA) キャンパスで開かれている。家具、食器、アパレルなどのカテゴリ別に100点。無料。ジャパン・ファウンデーション主催。



Combi Corporation

■会場：UCLA Architecture & Urban Design, Perloff Hall, Decafe, Room 1302
 ■開館時間：火～土12～5 pm、日休
 ■詳細：www.jfalc.org、www.aud.ucla.edu



Hiroshi Iwasaki

NEWS

アメリカを変えたホットソース 「シーラチャ&タパティオ」展

アメリカ人の味覚を変えたエスニック調味料、シーラチャ (Sriracha) とタパティオ (Tapatio) をテーマにしたユニークな企画展「LA Heat: Taste Changing Comedians」。ロサンゼルス市の移民文化やアイデンティティーを探る。7月12日まで。

■会場：Chinese American Museum (425 N. Los Angeles Street, Los Angeles, CA)
 ■開館時間：火～日10am～3 pm、月休
 ■入場料：一般3ドル、シニア&学生2ドル
 ■詳細：camla.org



NEWS

夏ならではの、南カリフォルニア ユニークなフェスティバル各種

●Surf Rodeo

7月12日(土)&13日(日)、ベンチュラのビアボイント・ビーチで。サーフ・ビデオ(7am～)、屋台、ビアガーデン、ピクニック、カウガール、ブルライディングなど。
 www.surfrodeo.org

●dineLA

7月14日(月)～27日(日)、ロサンゼルス郡の有名人気レストランが参加するレストラン・ウィーク。ランチとディナーをお得な値段で。
 www.discoverlosangeles.com



●Fusion Fridays

7月18日(金)&8月15日(金) 7:30pm～。パサデナの「USC Pacific Asia Museum」中庭で。DJ、フードトラック、キャッシュバー。韓国の太鼓演奏、サムライ再現、アフロ・アラブの音楽など。
 www.pacificasiamuseum.org

●Sawdust Art Festival

8月31日まで、ラグナビーチで。地元のアーティスト200人以上が参加。ガラス細工、ジュエリー、絵画など。製作の行程見学やショッピング。サーフィン、カントリーウエスタンなど、テーマ別のイベントも。チケット8.50ドル。
 www.sawdustartfestival.org

NEWS

旅の日本語、デザイン、健康… LA日系コミュニティー各種イベント

●「Japanese for Travel」

7月10日(木) 7～9pm、ジャパン・ファウンデーションで。旅行に必要な日本語の表現や旅のコツを学ぶ。初心者向け。18歳以上。参加費10ドル。スイーツつき。観光地図やパンフレットがもらえる。参加人数制限あり。
 jpcourse@jflalc.org、323-761-7510



●「May'n」ライブ

7月17日(木) 8pm、ハリウッドのMusicians Instituteで。日本のアニメやドラマのテーマソングを歌う歌手によるツアー。握手会も。
 www.utbhollywood.com/May'n



●LTSC's Sake & Food Tasting

7月25日(金) 7～9:30pm、ダウンタウンのユニオン・ステーションで。リトル東京サービスセンターの資金集め。21歳以上。チケット85ドル。
 sake.ltsc.org

●「薬に頼らない健康」講演会

7月27日(日) 2pm開場、リトル東京・日米文化会館で。パサデナセミナー会主催。講師は、ロサンゼルスで自然療法医として開業している小澤栄治。会費一般10ドル、学生5ドル。先着40人。
 pasadenaseminar@gmail.com、pasadenaseminar.us



●南加日系商工会議所基金ゴルフ

8月25日(月)、Los Verdesゴルフコースで。チャリティのトーナメント。アーリーバード・レジストレーション(180ドル)は7月18日まで。
 213-626-3067、www.jccsc.com

NEWS

夏番！ ロサンゼルス周辺 無料の屋外イベント一覽



●L.A. County Museum of Art

(ミッドウィルシャー)
 9月末まで、毎週末「Music Programs」。ジャズ、ラテン、クラシックなど。
 www.lacma.org

●Pershing Square (ダウンタウン)

7月9日から8月17日まで、水～日。「Downtown Stage Summer Series」。無料のコンサートや映画上映。ロック、サルサなど。
 www.laparks.org/pershingsquare

●California Plaza (ダウンタウン)

9月中旬まで。「Grand Performances」。コンサート、演劇、ダンスなど。
 www.grandperformances.org

●Hollywood & Highland Center

(ハリウッド)
 7月29日まで、毎週火曜7pm。「Wine & Jazz」。ジャズやラテン。ワインは有料。
 www.hollywoodandhighland.com

●Santa Monica Pier (サンタモニカ)

7月10日から9月11日まで、毎週水曜7～10pm。「Twilight Concerts」。ビーチロック、ソウル、レゲエなどなど。
 www.santamonicapier.org

●Original Farmers Market

(ミッドシティウエスト)
 8月29日まで、毎週木金7～9pm。「Summer Music Series」。ジャズ、サルサなど。
 www.farmersmarketla.com

●Levitt Pavilion (パサデナ)

8月23日まで。「Summer Music Festival」。ラテン、ジャズ、ブルース、タンゴなど。
 www.levittpavilionpasadena.org

●Skirball Cultural Center (ベルエアー)

7月24日から8月28日まで、毎週水曜8pm。「Summer Sunset Concerts」。ワールドミュージック、タンゴ、ケイジャンなど。
 www.skirball.org

●Warner Park (ウッドランドヒルズ)

8月30日まで、毎週日曜6pm。「Concerts on the Green」。アバ、ジョニー・キャッシュ、U2、クイーン、アース・ウィンド&ファイアーへのトリビュートも。
 www.valleycultural.org

●Downtown Long Beach (ロングビーチ)

8月まで。「Summer and Music」。ファンク、ダンスなど。
 www.summerandmusic.com

●Music Center Plaza (ダウンタウン)

9月19日まで、毎週金曜6:30～10pm。「Dance Downtown」。ボリウッド、K-POP、サンバ、ディスコ、サルサなど。
 www.musiccenter.org

●FIGat7th Downtown Festival

(ダウンタウン)
 7月18日～8月22日、毎週金曜4pm。ポップ、ロック、ジャズ、ソウル、オルタナティブなど。
 www.figat7th.com/events/

●Arts Brookfield Live! Sounds of LA

(ダウンタウン)
 7月23日まで、第2&第4水曜の12～1:15pm。パンカーヒルの「Wells Fargo Center」広場で。ジャズ、サルサなど。
 artsbrookfield.com/SoundsofLA

NEWS

ポップカルチャーの天国 「Comic-Con」7月24～27日

Courtesy Comic-Con International

コミックブックやポップカルチャーのファンが集合する「Comic-Con」が、7月24日から27日までサンディエゴで開かれる。期間中ダウンタウン周辺は、クリンゴンやスーパーマンに扮した人でいっぱい。チケットは完売しているが、ガスランプ地区など繁華街で関連イベントが開かれる。ソニビ・ウォーク、ビール試飲など。



Courtesy San Diego.org

■詳細：www.sandiego.org、www.comic-con.org

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能！
お問い合わせ下さい！
※一部を除く

雑誌本体の値段です。1誌ごとに右ページの送料がかかります。

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1463	AERA with Baby	隔月	680	\$53.04	\$102.00	3779	こどものとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00	6617	灯台	月刊	390	\$60.84	\$117.00
18021	Baby-MO	月刊	630	\$98.28	\$189.00	3803	こどものとも 012	月刊	410	\$63.96	\$123.00	3457	ニュースがわかる(中学〜高専)	月刊	330	\$51.48	\$99.00
16583	Disney Fan	月刊	780	\$121.68	\$234.00	3731	こどものとも少年版	月刊	410	\$63.96	\$123.00	310002	はなまるきっず 3〜4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
6709	DreamNavi	月刊	840	\$131.04	\$252.00	3733	こどものとも年中向き	月刊	410	\$63.96	\$123.00	310003	はなまるきっず 4〜5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	月刊	600	\$93.60	\$180.00	3877	コミックボンボン	月刊	480	\$74.88	\$144.00	310004	はなまるきっず 5〜6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7627	PHP	月刊	200	\$31.20	\$60.00	3809	コロコロコミック	月刊	480	\$74.88	\$144.00	7511	母の友	月刊	530	\$82.68	\$159.00
2035	Edu (エデュ)	月刊	680	\$106.08	\$204.00	15335	ジュニアエラ	月刊	480	\$74.88	\$144.00	17701	ひよこクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
1035	おともだち	月刊	600	\$93.60	\$180.00		小学1年生〜4年生	月刊	560	\$87.36	\$168.00	7725	プレジデントFamily	月刊	680	\$106.08	\$204.00
12111	おひさま	隔月	590	\$46.02	\$88.50	15923	たくさんのふしぎ	月刊	700	\$109.20	\$210.00	7909	PHPのびのび子育て	月刊	380	\$59.28	\$114.00
2377	かがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00	1013	たのしい幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00	1011	ベビーブック	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1047	学習幼稚園	年4回	980	N/A	\$98.00	15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00	1057	めばえ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
3225	月刊クーヨン	月刊	980	\$152.88	\$294.00	6105	ちいさなかがくのとも	月刊	410	\$63.96	\$123.00	1009	幼稚園	月刊	600	\$93.60	\$180.00
1155	げんき	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1017	てれびくん	月刊	500	\$78.00	\$150.00						
3703	こどもの科学	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6575	テレビマガジン	月刊	500	\$78.00	\$150.00						

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1573	anemone (アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00	11813	ウルトラジャンプ	月刊	480	\$74.88	\$144.00	7187	日経ヘルス	月刊	580	\$90.48	\$174.00
11555	ASKA	月刊	420	\$65.52	\$126.00	1923	栄養と料理	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7199	日経ヘルスプレミアム	月刊	650	\$101.40	\$195.00
2997	CAPA	月刊	680	\$106.08	\$204.00	1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,120	\$174.72	\$336.00	17479	花時間	隔月	1,450	\$113.10	\$217.50
3267	Cookie	月刊	420	\$65.52	\$126.00	4777	月刊 少年マガジン	月刊	440	\$68.64	\$132.00	21231	花とゆめ	隔週	300	\$93.60	\$180.00
13823	COTTON TIME	隔月	880	\$68.64	\$132.00	16491	きょうの健康	月刊	530	\$82.68	\$159.00	7691	ピチレモン	月刊	450	\$70.20	\$135.00
1317	JUNON	月刊	480	\$74.88	\$144.00	6461	きょうの料理	月刊	530	\$82.68	\$159.00	29671	ビッグコミック	隔週	280	\$87.36	\$168.00
22921	KISS	隔週	400	\$124.80	\$240.00	13495	栗原はるみ haru-mi	年4回	980	N/A	\$98.00	26001	ビッグコミックスペリオル	隔週	290	\$90.48	\$174.00
9205	LALA	月刊	420	\$65.52	\$126.00	3847	コマースフォト	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00	27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	280	\$87.36	\$168.00
8401	Myojo	月刊	560	\$87.36	\$168.00	13775	コーラス	月刊	450	\$70.20	\$135.00	7791	プチコミック	月刊	460	\$71.76	\$138.00
7009	NEW TYPE	月刊	620	\$96.72	\$186.00	14149	ザ・マーガレット	隔月	580	\$45.24	\$87.00	24241	ベストカー	隔週	340	\$106.08	\$204.00
17117	Nicola	月刊	450	\$70.20	\$135.00	4085	3分クッキング	月刊	380	\$59.28	\$114.00	8349	別冊マーガレット	月刊	390	\$60.84	\$117.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00	5151	ジャンプSQ	月刊	500	\$78.00	\$150.00	610761	ホビーザパン	月刊	840	\$131.04	\$252.00
18075	POTATO	月刊	400	\$62.40	\$120.00	9467	すてきにハンドメイド	月刊	600	\$93.60	\$180.00	20421	マーガレット	隔週	300	\$93.60	\$180.00
14021	Saita	月刊	450	\$70.20	\$135.00	5625	セブティーン	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1039	りぼん	月刊	420	\$65.52	\$126.00
1857	wink up	月刊	420	\$65.52	\$126.00	5865	壮快	月刊	590	\$92.04	\$177.00	19441	料理王国	月刊	970	\$151.32	\$291.00
1577	アニメージュ	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6139	ちゃお	月刊	420	\$65.52	\$126.00	9801	わかさ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
13871	アフタヌーン	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8351	デラックスマーガレット	隔月	400	\$31.20	\$60.00	9845	和楽	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
1413	安心	月刊	590	\$92.04	\$177.00	1033	なかよし	月刊	440	\$68.64	\$132.00	8945	ゆうゆう	月刊	690	\$107.64	\$207.00
1679	イラストレーション	隔月	1,600	\$124.80	\$240.00	7183	日経エンターテインメント	月刊	500	\$78.00	\$150.00	8955	ゆほびか	月刊	590	\$92.04	\$177.00

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1481	IPI	月刊	800	\$124.80	\$240.00
18415	MAC FAN	月刊	730	\$113.88	\$219.00
2031	MDN	月刊	1470	\$229.32	\$441.00
17629	PC FAN	月刊	670	\$104.52	\$201.00
11591	アスキーPC	月刊	600	\$93.60	\$180.00
7175	日経PC21	月刊	630	\$98.28	\$189.00
7169	日経PCビギナーズ	月刊	680	\$106.08	\$204.00
7071	日経Win PC	月刊	980	\$152.88	\$294.00

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
26851	NUMBER (ナンバー)	隔週	550	\$171.60	\$330.00
25651	アルバトロスビュー	隔週	550	\$171.60	\$330.00
2499	空手道	月刊	760	\$118.56	\$228.00
3461	剣道日本	月刊	830	\$129.48	\$249.00
3771	ゴルフダイジェスト	月刊	650	\$101.40	\$195.00
5411	相撲	月刊	900	\$140.40	\$270.00

男性

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
18037	411 (フォー・ダブワン)	月刊	690	\$107.64	\$207.00	14135	SAFARI	月刊	780	\$121.68	\$234.00
7697	Begin	月刊	650	\$101.40	\$195.00	15521	SMART	月刊	620	\$96.72	\$186.00
7903	BEJEAN	月刊	650	\$101.40	\$195.00	15501	Street Jack	月刊	520	\$81.12	\$156.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	650	\$101.40	\$195.00	29181	SUPER JUMP	隔週	320	\$99.84	\$192.00
27751	BRUTUS	隔週	550	\$171.60	\$330.00	24031	TARZAN	隔週	480	\$149.76	\$288.00
13203	COOL TRANS	月刊	450	\$70.20	\$135.00	4055	THE COVER for STARS	月刊	680	\$106.08	\$204.00
3299	Cream	隔月	1000	\$78.00	\$150.00	11881	UOMO	月刊	650	\$101.40	\$195.00
6005	dancyu	月刊	860	\$134.16	\$258.00	2053	エンタメ!	月刊	550	\$85.80	\$165.00
17857	Free & Easy	月刊	880	\$137.28	\$264.00	12233	おとなの週末	月刊	680	\$106.08	\$204.00
13555	Gainer	月刊	680	\$106.08	\$204.00	14003	ザ・ベストマガジン	月刊	780	\$121.68	\$234.00
13263	Goods Press	月刊	590	\$92.04	\$177.00	4111	サイゾー	月刊	790	\$123.24	\$237.00
17591	HUGe	月刊	780	\$121.68	\$234.00	14211	サライ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
19619	LEON	月刊	820	\$127.92	\$246.00	6065	宝島	月刊	580	\$90.48	\$174.00
19145	Lightning (ライトニング)	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7117	日経おとなのOFF	月刊	680	\$106.08	\$204.00
8683	MEN'S BRAND	月刊	580	\$90.48	\$174.00	17815	プラチナサライ	隔月	680	\$106.08	\$204.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	650	\$101.40	\$195.00	18029	ポバイ	月刊	620	\$96.72	\$186.00
18627	MEN'S NON・NO	月刊	610	\$95.16	\$183.00						

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)

		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上 該当外		15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上 該当外		30.00	49.00	99.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
21011	AERA	週刊	360	\$234.00	\$450.00	23881	週刊 サッカーマガジン	週刊	420	\$273.00	\$525.00	25001	週刊 バーゴルフ	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20481	an an	週刊	370	\$240.50	\$462.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	260	\$194.00	\$375.00	26451	週刊 ファミ通	週刊	370	\$240.50	\$462.50
27721	FLASH	週刊	360	\$234.00	\$450.00	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	240	\$181.00	\$350.00	20671	週刊 ブレイボーイ	週刊	340	\$221.00	\$425.00
22211	FRIDAY	週刊	380	\$247.00	\$475.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	250	\$187.50	\$362.50	29681	週刊 プロレス	週刊	450	\$292.50	\$562.50
23451	SPA!	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20401	週刊 文春	週刊	350	\$227.50	\$437.50
21961	Oricon Style	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20321	週刊 実話	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20441	週刊 ベースボール	週刊	380	\$247.00	\$475.00
20071	サンデー毎日	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20361	週刊 女性	週刊	340	\$221.00	\$425.00	20051	週刊 ポスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50
20081	週刊 朝日	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20301	週刊 女性自身	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20831	漫画サンデー	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	320	\$208.00	\$400.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	350	\$227.50	\$437.50	23301	ステラ	週刊	250	\$162.50	\$312.50
21101	週刊 アスキー	週刊	360	\$234.00	\$450.00	20311	週刊 新潮	週刊	340	\$221.00	\$425.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	300	\$195.00	\$375.00
20031	週刊 エコノミスト	週刊	600	\$390.00	\$750.00	20431	週刊 大衆	週刊	290	\$188.50	\$362.50	22221	モーニング	週刊	320	\$208.00	\$400.00
20641	週刊 現代	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20241	週刊 ダイアモンド	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28171	ヤングジャンプ	週刊	290	\$188.50	\$362.50
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	350	\$227.50	\$437.50	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50	28881	ヤングマガジン	週刊	320	\$208.00	\$400.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1453	amarena (アマレーナ)	月刊	700	\$109.20	\$210.00	3303	GLOW	月刊	680	\$106.08	\$204.00	7951	VERY	月刊	700	\$127.20	\$246.00
1447	Ane Can	月刊	620	\$114.72	\$222.00	3989	GOSSIPS	月刊	380	\$59.28	\$114.00	1379	VIVI	月刊	650	\$119.40	\$231.00
11431	ar (アール)	月刊	480	\$74.88	\$144.00	13233	Grazia	月刊	780	\$121.68	\$234.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	550	\$91.80	\$177.00
17377	BAILA	月刊	650	\$101.40	\$195.00	7577	HERS (ハース)	月刊	820	\$127.92	\$246.00	7895	VOGUE NIPPON	月刊	680	\$112.08	\$216.00
17805	BLENDA	月刊	500	\$78.00	\$150.00	1763	In Red	月刊	650	\$101.40	\$195.00	1377	WITH	月刊	600	\$93.60	\$180.00
2901	CAN CAM	月刊	620	\$114.72	\$222.00	7969	J J	月刊	650	\$119.40	\$231.00	4389	ZIPPER	月刊	450	\$70.20	\$135.00
13255	CLASSY	月刊	730	\$113.88	\$219.00	13405	KERA	月刊	480	\$74.88	\$144.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	780	\$139.68	\$270.00
13801	COMO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	1381	LEE	月刊	630	\$98.28	\$189.00	2243	おはよう奥さん	月刊	480	\$74.88	\$144.00
13251	CREA (クレア)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	21021	オレンジページ	隔週	290	\$102.48	\$198.00
12909	cutie (キューティ)	月刊	420	\$65.52	\$126.00	8221	MART	月刊	620	\$96.72	\$186.00	2433	家庭画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
16715	DOMANI	月刊	700	\$109.20	\$210.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	3203	暮らしの手帖	隔週	900	\$124.20	\$270.00
11911	eclat	月刊	840	\$131.04	\$252.00	8777	MORE	月刊	600	\$93.60	\$180.00	20681	クワッサン	隔週	400	\$124.80	\$240.00
11931	ELLE JAPON	月刊	630	\$98.28	\$189.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	550	\$85.80	\$165.00	4173	サンキュ!	月刊	390	\$60.84	\$117.00
12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	7283	Non-no	月刊	600	\$93.60	\$180.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	660	\$108.96	\$210.00
17827	FIGARO JAPON	月刊	650	\$101.40	\$195.00	17199	Número Tokyo	月刊	700	\$109.20	\$210.00	5431	すてきな奥さん	月刊	580	\$90.48	\$174.00
7713	FRAU	月刊	600	\$93.60	\$180.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1335	装苑	月刊	580	\$90.48	\$174.00
17723	FRUITS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	12201	OGGI	月刊	670	\$122.52	\$237.00	17103	日経woman	月刊	550	\$85.80	\$165.00
17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	7853	Precious	月刊	740	\$115.44	\$222.00	17699	美STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00
17717	FYTTTE (フィッテ)	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13417	pumpkin	月刊	510	\$79.56	\$153.00	7443	美的	月刊	500	\$78.00	\$150.00
5253	GINGER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9695	RAY (レイ)	月刊	650	\$119.40	\$231.00	1315	婦人画報	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
12803	GINZA	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1903	S Cawaii!	月刊	600	\$93.60	\$180.00	26101	婦人公論	隔週	550	\$171.60	\$330.00
15221	GISELe	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5327	Spring	月刊	580	\$90.48	\$174.00	1311	婦人之友	月刊	710	\$110.76	\$213.00
13303	GLAMOROUS	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5483	STORY	月刊	800	\$124.80	\$240.00	1375	ミセス	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
13267	GLITTER	月刊	620	\$96.72	\$186.00	15441	Sweet	月刊	650	\$101.40	\$195.00	21871	レタスクラブ	隔週	290	\$102.48	\$198.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
1633	CNN English Express	月刊	1,400	\$218.40	\$420.00
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1470	\$229.32	\$441.00
9485	NHKニュースで英会話	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
9105	ラジオ英語5分トレーニング	月刊	380	\$59.28	\$114.00
72075	ラジオ英語分間トレーニング(CD)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16177	中学への算数	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00
13371	月刊 日本語	月刊	740	\$115.44	\$222.00
3997	高校への数学	月刊	1,000	\$156.00	\$300.00
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,000	N/A	\$100.00
5143	児童心理	月刊	720	\$112.32	\$216.00
7731	ふらんす	月刊	670	\$104.52	\$201.00

コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価 (¥)	半年 (\$)	1年 (\$)
4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	4937	新潮45	月刊	760	\$118.56	\$228.00
24051	DIME (ダイム)	隔週	400	\$124.80	\$240.00	5599	正論	月刊	740	\$115.44	\$222.00
23001	SAPIO	隔週	480	\$149.76	\$288.00	5947	ダヴィンチ	月刊	490	\$76.44	\$147.00
8059	VOICE	月刊	680	\$106.08	\$204.00	6101	中央公論	月刊	800	\$124.80	\$240.00
22781	オール投資	隔週	680	\$212.16	\$408.00	7501	俳句	月刊	890	\$138.84	\$267.00
2103	オール読物	月刊	950	\$148.20	\$285.00	610662	日経NETWORK	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
3767	コンビニ	月刊	1,100	\$171.60	\$330.00	27091	日経ビジネスAssocie	隔週	590	\$184.08	\$354.00
4429	商業界	月刊	1,070	\$166.92	\$321.00	17077	日経マネー	月刊	650	\$101.40	\$195.00
4757	小説現代	月刊	940	\$146.64	\$282.00	17101	日経トレンディ	月刊	550	\$85.80	\$165.00
4701	小説新潮	月刊	900	\$140.40	\$270.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
4711	小説推理	月刊	800	\$124.80	\$240.00	7707	文学界	月刊	950	\$148.20	\$285.00
14747	小説すばる	月刊	880	\$137.28	\$264.00	7701	文芸春秋	月刊	750	\$117.00	\$225.00
8025	小説宝石	月刊	860	\$134.16	\$258.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1500	\$117.00	\$225.00

名波はるかのおうちごはん

おいしい簡単

タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演、代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

7月に入って夏本番。お子さんの夏休みのランチとデザートに是非おすすめしたいレシピを考えてみました。カラフルなお星様がいっぱいのそうめんは、ひと工夫して、オクラのつけ汁を添えました。オクラの粘りが強すぎると感じた時は、だし汁を足してのばしてみてください。

コーンケーキはしょうゆと粉チーズ、マヨネーズを加えて、香ばしいお食事パン仕立て

に。ホットケーキミックスを使うので、簡単にできます。

さて、この度、レシピ本の第2弾が電子書籍で発売されました。今回はダイエットレシピ本です。タイトルは「2週間でウエストマイナス8cm! 魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」。ご興味ありの方はぜひ、下記サイトでお求めください。
GoogleStore <http://bit.ly/1krTxc8>

今日の麺 七夕そうめん

【材料】(4人分)

- そうめん.....4束
- <つけ材料>
- オクラ.....18本
- だし汁.....400cc
- しょうゆ.....大さじ2
- みりん.....大さじ2
- 塩.....少々
- <トッピング>
- 魚肉ソーセージ.....1本
- オクラ.....2本
- パプリカ(赤・黄).....各1/2個



【作り方】

- ①オクラは塩もみをしてサッと洗い、ガクと呼ばれるヘタの周りの硬い部分を取り除く。飾り用に輪切りのオクラを2本取っておいて、残りをだし汁少々と一緒にミキサーにかける。
- ②ミキサーにかけておいたオクラと、残りのだし汁、しょうゆ、みりんを混ぜ合わせてのばし、塩を加えて味を調える。冷蔵庫で冷やす。
- ③パプリカ・魚肉ソーセージは星形でくり抜き、オクラは輪切りにする。
- ④そうめんは表示通りにゆでて、冷水(分量外)でもみ洗いをして、水気を切る。器に素麺を盛り付け、パプリカ、魚肉ソーセージ、オクラを飾る。

今日のデザート コーンカップケーキ

【材料】(マフィンカップ4~5個分)

- マフィンカップ.....4、5個
- ホットケーキミックス.....7oz
- 豆乳(または牛乳).....5oz
- 卵.....1個
- コーン缶(ホール).....3.5oz
- しょうゆ.....大さじ1/2
- 粉チーズ.....大さじ1
- マヨネーズ.....少量

【作り方】

- ①コーン缶はザルにあげて、汁気を切る。汁は取っておく。
- ②ホットケーキミックスと豆乳、卵、しょうゆ、粉チーズ、コーン缶の汁大さじ1をよく混ぜ合わせる。コーン缶の汁が大さじ1ない場合はある分だけ加える。コーンを加え、よく混ぜ合わせる。
- ③オーブンを350度(華氏)に予熱しておく。マフィンカップ半分くらいまで、生地を流し入れる。カップを上から落とす、空気を抜く。
- ④真ん中にほんの少量、マヨネーズを落とす(焼き上げ時にツヤが出ます)。350度のオーブンで25分焼く。



次回は7月20日号に掲載予定

百百川

Momokawa
 157 East 28th Street
 (bet. 3rd & Lex.)
 New York, NY
 212-684-7830
www.momokawanyc.com
 営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

GOLD MEDAL Superior Taste

本はまち HON HAMACHI®
 SUPERIOR TASTE
 PREMIUM YELLOWTAIL

American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。

美味しさが決め手

- ・健康な魚つりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生質で育成。出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り一企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる
- ・一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り、鮮度保持が良い

私立日本人学校 non-profit organization since 1979

ニューヨーク育英学園 育英サマー受付中

- ◆ 全日制部門
 幼児部: 年少(3才児)~年長(5才児)、小学部: 1年生~6年生
- ◆ サタデースクール
 (秋期、冬期、春期、夏期) 親子の日本語教室 日本語の基礎教室 幼児の日本語教室
 小学部: 1年生~6年生
 中学部: 1年生~3年生
 高等部: 1&2年生
 (秋期、冬期、春期、夏期) ホームスクールシステム
- ◆ フレンドズ・アカデミー
 小学部: 国語教室 日本語ウィークエンドスクール
 幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児) 小学部: 1年生~6年生
- ◆ アフタースクール
 幼児部: 3才児~5才児 小学部: 1~6年生の教室
 語学部門: ESL、英文法
- ◆ スキーキャンプ
 スキーキャンプ、スキー教室
- ◆ 検定試験(認定試験会場)
 英語検定、日本語検定、漢字検定、算数検定、書写検定
- ◆ サマーキャンプ
 サマーキャンプ、野球教室
 サマーデイキャンプ前期・後期
- ◆ りんごラーニングセンター
 プレイグループ: 親子クラス1才児~日本語チャイルドケア: 2才児~年長児
 語学教室: 英語系、現地校交換、英検、SAT
- ◆ 日よひは日本語であそぼう

Japanese Children's Society, Inc.
 8 West Bayview Ave, Englewood Cliffs, NJ 07632
 Phone: (201)944-4832 Fax: (201)944-9880

Friends Academy (マンハッタン校)
 343 Lexington Ave, 5FL, New York, NY 10016
 Phone: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122
 ホームページ: JapaneseSchool.org

2014年度新入園・入学募集

お客様優先

- ・一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- ・美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

食安監査0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課からの通達)平成25年4月4日
 変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
 食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み戻し等の措置を適切に講じること。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701

えっ!

日本の商品が
アメリカで買える!?
しかも特典いっぱい! マイルもたまる!

富士山コム

▶ <http://www.fujisan.com>

韓国ドラマ
全て\$3!

**韓国ドラマ
コレクション2014も販売中**

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで
US Evolution
Tel: 1-877-879-0196

sacrament の VideoYaSan

**古本
中古CD
(日本の)**

買い取ります。(\$.25~\$2.00)
若しくは
無料でDVD貸し出しを
提供致しております。

日本の
バラエティー
ドラマ、映画、音楽
そして
韓国ドラマ等
満載

1週間レンタル
1本: \$2.99 (non-member)
セールDVD (中古DVD)
1本: \$1~2.00
*Some DVDs are Available in English Subtitle

**電話でのご注文
承っております。
(\$100以上送料無料)**
詳細はお電話で/真紀まで

5770 Freeport Blvd., Ste #48, Sacramento, CA 95822 Tel: **916-391-4684**
営業時間: 月曜日 10AM~2PM / 火曜日~土曜日 10AM~5PM

US Bankcard Services 888.888.8USA
USバンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

タブレット POS システム
iPad®用の簡単POSでビジネスチャンス!
• 低コスト • リアルタイムクラウドサーバーデータ管理
• 多彩な分析機能

1996年設立の**USバンクカードサービス(USBSI)**は全米の優秀アジア系クレジットカード決済サービス会社。国内38,000以上のオーナーに群を抜くサービスを提供。100人を超える従業員が一丸となり、各種ビジネスオーナーのニーズに合わせ多彩な決済方法でサービス。POSシステム、ウェブサイト作成サービス、特典プログラム、ギフトカード、チェックギャランティ、IDカード識別など付加サービスも取扱い。

USバンクカードサービスはどこにも負けないレートをお約束!
今すぐお電話を **888-888-8872** (日本語は内線5番)

無料

- 明細書無料分析
- アプリケーション無料
- スピード入金
- チャージバックのアシスト
- オンライン明細無料
- 年中無休24時間日本語サービス

※詳細につきましては弊社にお問い合わせください。

HABA
HEALTH AID BEAUTY AID

ION MY ESTHE II
\$192.00

大料フェイスシート
36枚入り \$20.00
顔全体のうるおいパックと
イオンマイエステに。やぶれ
にくい厚手不織布を使用。

「与える」「取り去る」
2つのヘッドでイオンの力をすみずみまで。
1台で「美白」「エイジングケア」「クレンジング」、
3つのお手入れができるハーバーオリジナル美顔器が、
2つのヘッドになってバージョンアップ。

イオンマイエステIIの特長

- ◎イオンケアとイオンクレンジング、
選べる2つのお手入れ。
- ◎付け替え可能なローラーですみずみまでケア。
- ◎肌にあやしいエステサロン仕様のローラータイプ。
- ◎操作は押すだけ、簡単。
- ◎イオンケアは赤、イオンクレンジングは青、
お手入れをライトでお知らせ。
- ◎ローラーは外して水洗いOK。
- ◎自動電源オフ機能つきで安心。

フェアレディー 30mL \$59.00
ビタミンCと保湿ミネラルを配合した美白美容液。メラニンの生成を抑え、日焼けによるシミ・ソバカスを効果的に予防。

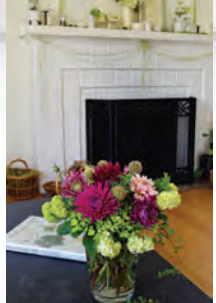
リフトアップセラム 15mL \$52.00
高浸透型ビタミンCが素早くグングン角質層奥深くまで浸透。ハリと弾力に働きかけ、しっとりもちもち肌に。

イオンケアは赤
フェアレディーで美白
リフトアップセラムでエイジングケア

イオンクレンジングは青
イオンの力でクレンジング

ポイントケア用ヘッド
顔全体用ヘッド

お申し込み、お問い合わせは www.habaus.com 1-888-770-HABA (4222)

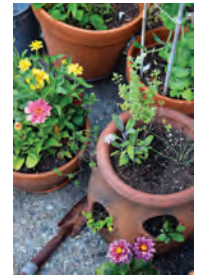


花材は、紫陽花、スノーボール・ヒバニー、ムラサキ、スカビオサボックス、ペパーミント、セントペドラニウム、オレガノ。垂らしているのは、インディアンメント。

リビングルーム
我が家のリビングルームには暖炉があるので、その上に季節のお花を飾ります。玄關から入ってすぐの部屋となり、お客様にとって、家の第一印象となる大事な場なので、私自身、一番好きなお花、旬の美しいお花を飾ることが多いです。ここも、花に合わせて絵や小物もセッティングして、季節や行事を表現する場になっています。

ハーブは料理に使ったり、お茶にしたたり、お風呂に入れたり、私たちの暮らしに役立つものです。庭先やランタナなどに鉢植えがあるだけで、必要な時に必要な量だけ収穫できるので、実に重宝します。ただ、ハーブは緑の葉っぱの時期が長かったり、花が地味だったりするので、植ええている間も実用一辺倒にならないよう、そばにいろみのある花の鉢を置いてコーディネートしたり、花や野菜と一緒に寄せ植えしたりと、さらには鉢の高さ(高低)にも変化をつけて見た目も美しくなるよう、工夫します。

花は毎日の暮らしに明るさと癒しを与えてくれる。カリフォルニアのパークレーでお花の会「Flower」を主宰するフラワーデザイナーの加藤万里さんに、生活に花を取り入れるためのヒントを家の中のシーン別に教えてもらった。



ハーブと花の寄せ置きコーディネート

花のある暮らし

後編

かとう万里
フラワーデザイナー 加藤万里の

美 人 帝 国

びしんていこく

キレイ磨きは女子の嗜み。そして楽しみ。美の高みに向かって前進しつづける女子たちに贈る美しくなるためのお役立ち情報。



ハーブの鉢植えの周りに色のついたお花の鉢を置き、見た目を楽しくするようにセット

OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、様々な理由により「通学」が叶わない方へ**朗報**です!

「**米国NAHA協会認証 国際アロマセラピー資格通信講座**」

ご自宅でお好きな時間でアロマセラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスクイブやドレッシングのフロー一体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。州外の方でもバージョンにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

メインコース

- カリフォルニア州認定マッサーセラピストライセンスコース
- 国際アロマセラピー資格取得コース
- ティチャーコース、フランチャイズシステム
- その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248 <http://ohanahealing-inst.org>
ご参加下さい。 Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734

BRAIN SUPPORT

重要天然成分24種類を1カプセルに配合

予防医学の研究から生まれた脳と体のサプリメント。将来、危険な病気になる前に30歳から気をつけましょう。

ブレインサポート
60カプセル/1か月分 \$48

お得なセット価格

- 2個 \$78
- 4個 \$148
- 6個 \$240 (お1個プレゼント)

※妊娠中の方、癌などの治療中の方は、ご使用をお控え下さい。

成分リスト:

- L-Tryptophan**: 脳神経伝達物質、不眠、セロトニン分泌促進
- Vitamin B complex**: 脳の栄養、抗酸化、ストレス軽減
- CoQ10**: コレステロール、肝臓変異、バニリック症候群
- DHA**: 脳神経伝達物質、記憶力、肝臓変異
- Gotu Kola**: 脳神経伝達物質、記憶力、肝臓変異
- Essential amino acid**: 必須アミノ酸、脳神経伝達物質
- Pantothenic acid**: 脳神経伝達物質、HDL(善玉)を増やす、デトックス
- Bilberry**: 視力、美白(約500倍)、抗酸化
- DMAA**: 記憶力、集中力、うつ、頭痛、炎症予防、小腸、美肌
- Ginkgo Biloba**: 記憶力、集中力、視力
- Folic Acid**: 心臓病、免疫、老化予防
- Niacine**: 脳神経伝達物質、うつ、心臓病予防
- Resveratrol**: 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳神経
- Phosphatidyl choline**: 血液浄化、脳神経伝達物質、コレステロール、ボケ

お問い合わせ先:
●ご注文・お問い合わせ: 949-760-0110 www.hbaint.com
●販売元: HBA International, L.L.C. 3314 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92626
●ご注文・お問い合わせ: 34以外にお住まいの方は送料がかかります。日本をはじめ海外にも発送も承ります

利尻昆布 シャンプー&コンディショナー

抜け毛 加齢臭 ポリウム ツヤ

髪内部まで潤って、まとまりやすい髪に

ダメージヘアに浸透、よみがえる髪ツヤ

ミネラル成分が汚れをしっかりと落としながら、髪や頭皮を整え、使い続けるうちに健やかに「ツヤ」「コシ」のある美しい髪へと導きます。

美容成分を贅沢にプラス
ローヤルゼリー 真珠 シルク ケラチン

利尻シャンプー デラックス \$38 (300ml)

利尻コンディショナー デラックス \$38 (300ml)

髪にイイ! 5つのポイント

1. 天然利尻昆布エキス100%配合
2. ポリフェノールカプセルがダメージを見つけて直接ケア
3. 気になる加齢臭を揮発(カキタンニン)やラベンダーがカット!
4. 豊富な泡がさつと立ちバツとされる
5. しっとりサラサラ感で充実の仕上がり!

お申し込み、お問い合わせは 月～金: 10～17時(西部時間) www.fujisan.com
\$100以上お買い上げで送料無料

加藤万里 からの 「お花と暮らしを楽しむための」メッセージ

私にとって、お花と暮らすということは、生活の原点と繋がって生きる、ということでもあります。現代の生活は、「買う」ことがメインで、私はそのような生き方、暮らし方が、大事なことを分断してしまっただけではないかと思っています。現代の生活では、室内に飾る花も、自分の庭から摘み取るのではなく、お店に行って買ってくるのが当たり前です。花は買うものだ、という観念ができてしまうと、身近にある自然や植物に対して、敏感になりにくくなります。

できれば自分の家で草花を育て、それを自分で収穫、採取し、それを飾る、または料理やお風呂、傷口の手当てに使ったりすることで、自然の恵みと繋がって暮らしていきたいと思っています。

自分で育てた草花は、ただ買ってきたものとは別物です。しっかりと愛情を感じられると思いますし、すべての花材を育てるのは無理でも、グリーンだけ、ハーブだけでも自分で育てたものをアレンジに取り入れてみると、買ってきたものとは、まったく違う、充足した体験になると思います。そして、植物を愛する人がひとりでも多くなること。真に植物に愛情を感じたり、感謝したりできる暮らしがたくさんの人に訪れたら、と願っています。



まずは、信用できる専門の知識を持ったナーセリーから購入することを心がけています。質問して教えてもらうことで消費者も供給者も互いに成長でき、育つていけると思っています。

特に野菜、ハーブであれば、オーガニックの苗を率先して購入します。そういう苗を買うことで、持続可能な社会を構築していけると考えているので、もし店頭になくてもお店の人に仕入れてもらうよう頼みます。

プラントの選び方

バークレーには、そのような価値観の消費者が多いため、オーガニックの苗や種、肥料を置いてあるお店が多いですね。エディブル・スクール・プロジェクトを実践している近所の中学校では、5月に毎年プラントセールがあり、その収益金は、シエパニス財団(オーガニック料理のバイオンニア、パークレールのレストラン、シエパニスのオーナーシェフのアリス・ウオーターが設立した食農教育を推進する非営利団体)の運営基金として役立て



ます。バークレーのエディブル・スクールヤードのプラントセール



取材協力/写真提供 加藤万里

カリフォルニア・バークレー在住、フラワーデザイナー、ハーバリスト。1994年より、ロサンゼルスで花教室FOLIAGEを主宰。2004年秋より拠点をバークレーに移し、2006年「お花会」という形でFOLIAGEを再開する。2011年よりアロマクラスも増設し、現在はこちらをメインに展開。毎年春に生徒を募集し、約1年3カ月かけての全8回コースを開催している。アロマ、メディカルハーブ、フラワーアレンジ、ガーデンング、インテリア、手仕事など多方面から花と共にある暮らしを提案し、植物を通して目に見えない大事なことを思い出していくこと、そして植物を愛する人がひとりでも多くなっていくことを願っている。ウェブサイト: <http://foliagebliss.com>

「前編」は6月20日号に掲載しました。バックナンバーは、www.usfl.com/backnumber で検索してください。

オンラインショップ限定!

サマーキャンペーン

キャンペーン期間: 2014年7月11日(金)~8月11日(月)

7月4日より
予約販売
開始!

天然植物製

.....「健康な素肌美」めざして!

毎日のお手入れに必須 ▶▶▶

お好きな Deep Cleansing Cream (US\$49相当)

プレゼント!

合計 US\$200 以上 (税・送料別) お買上げで **1本**

合計 US\$350 以上 (税・送料別) お買上げで **2本**



数量限定
お早めに!

*オンライン注文時、Message 欄に「Almond」あるいは「Lemon」と希望を明記願います。
*十分な数量を確保いたしておりますが、在庫なくなり次第終了させていただきます。

オンラインショップ限定!

“はじめての方に お得なセット!”

さあ、はじめよう!

天然植物製手作り化粧品 (日本製)

「お肌へのやさしさ」を
実感してください!!

基本の3本で
まずは1か月
お試し!!



(基本3商品) Honey and Avocado Cream 120ml, Cucumber Astringent 120ml, Deep Cleansing Cream (Lemon) 150ml

通常 3本で US\$147 → **US\$100** ※初めて体験される方限定。1回限り。

さらに!! **ボーナスギフトチャンス** もご用意しました。

● キャンペーンの詳細はウェブサイトの「お買い得情報」でどうぞ! ●

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品質アップグレード・最新修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21W-45th St. 2Fl. New York, NY 10036
 Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
 E-mail: support@hqvideo.net

www.HQvideo.net

●カリフォルニア2店...お店でも是非お立ち寄りください。
 HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
 HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000

おしゃれ元ファンの皆様
 楽しくて買い物が止められなくなる
 かもしません。
 一見様でサイトへお越しください

600種類以上の
 厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

OKAMOTO
 CONDOMS

**BEYOND
 SEVEN**

ZERO
 ZERO
 FOUR **004**

Okamoto USA, Inc.
 3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
 E-mail: OKAMOTUSA@OKAMOTUSA.COM
 Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

富士山.COMで、DHC の コスメが買える!

人気のDHCシリーズが、ついに富士山.COMに登場!



日本の商品なんでも買える!
 富士山.COM!

www.fujisan.com へ今すぐアクセス!

お問合せ 1-877-FUJISAN or 1-510-548-9689

385-4726

夏のお散歩
スペシャル

ニューヨーク 「日本風」カフェめぐり

お盆は日本に帰りたいけれど、諸事情があって帰れない…。そんな人のために、ニューヨーク・マンハッタンにいながら、日本らしい雰囲気味わえるカフェを紹介する。(本誌インターン/三崎麻央)

Hiroko's Place

アパレル店舗が並ぶソーホーの近くにあるカフェだ。

扉を開けると、少年雑誌や少女マンガの単行本が詰まった本棚があり、落ち着いた照明とPOP系の音楽が居心地のよい雰囲気を醸し出している。



家具やアートワークが醸し出すレトロな雰囲気がいい。壁のアートは、Kayo Aibaさんの作品

おしゃれで現代的なカフェ、というよりは、ゆったりとくつろいだ時間を過ごせる「昭和の喫茶店」のようだ。

メニューには、カツカレーやスパゲッティーナボリタン、オムライスやハンバーグドリアなど。昔祖父に連れて行ってもらった「洋食屋さん」で食べたようなものばかり。

注文したシーフードドリアは、エビとイカがゴロゴロ入っていて、ボリュームたっぷり。ベジチマルソースとケチャップソースの優しい味わいだ。

コーヒーにもこだわっている。ハワイや南米、アフリカなどから好きな産地を選ぶと、豆をブレンドせずに、「ストレート」スタイルで出してくれる。「サイフォン」を使っているの

で、ドリップ式でいれるコーヒーよりも豆本来の味が楽しめる。このコーヒーを求めてやってくる常連さんも多いそうだ。もう一つの魅力は、お店の家庭的な雰囲気がある。2002年のオープン以来、日高正暁さんと姉の寛子さんが、一緒に切り盛りしてきた。二人の両親はニュージャージーの日系スーパー「ミツワ」の中で洋食を出す喫茶店を営んでいた

そう、その時に出していたメニューは今も受け継いでいる。気配り上手で、常連客の好みのメニューは忘れない、という寛子さん。そんなところが、「また帰ってきたい」とお客さんに思わせる理由になっているのだろう。



私の隣のテーブルでは、女性3人組がお茶を飲みながら日本語で世間話に花を咲かせていた。ウィンドウから外の通りを見ると、せわしなく人々が歩いている。ゆっくり時間が流れるカフェの中は、まるで別世界だ。次に来たら、腰を落ち着けてマンガでも読みながらコーヒーを飲みたいな、と帰り際に思った。



高い「サイフォン」で抽出したコーヒーは香り高い「熱々のシーフードドリア」は食べたい

■住所：75 Thompson Street, New York, NY 10012

■営業時間：月～日12～10pm (水曜休)

■電話：212-625-1303

■ウェブサイト：<https://plus.google.com/113863413908354376691/about?gl=us&hl=en>

The Tokyo Tapas Café



ウエストビレッジに今年3月にオープンした。カウンター上の裸電球のインテリアがおしゃれなカフェだ。

店名は、スペイン語の小皿料理という意味の「タパス」と、店主の光野幸子さんの出身地「東京」を組み合わせた。

東京にも店を構える有名フレンチシェフ、ジャンジョルジュ・ヴォンゲリヒテン氏のもとで副料理長を務めたシェフが、和食をベースに、フランス、イタリア、アジアなどのテイストを加えた多国籍料理を出す。

しかし意外にも、この店の名物は「こんにやく」だ。ユズ、シソ、青ノリの3種の味の「刺身こんにやく」のほか、こんにやくステーキ、ダンプリングやハンバーグにもこんにやくを使っている。デザートも、寒天を使ったあんみつなど、ヘルシーだ。

ニューヨークに移り住んで10年目になる光野さん。ボランティア活動などで日本の食文化を紹介する機会があり、こんにやくの可能性に気づいたという。「日本の健康的な食材」といえば豆腐が有名だが、こんにやくはあまり浸透していない。食物繊維がたくさんとしてカロリーが低く、腹持ちのするこんにやくにはたくさんの可能性がある。動物性食品を含まないので、ヴィーガン(完全菜食主義者)のお客さんにもおすすめ。こんにやくをアメリカで広める拠点が欲しいという思いから、カフェをオープンした。

店で使うこんにやくは、日本のこんにやく産地・群馬から粉を取り寄せて、手作りしている。

ウエストビレッジという土地柄、幅広い年齢層のアメリカ人が訪れる。こんにやくの

食感独特で、アメリカ人にはあまり馴染みがないため、調理や提供方法を工夫する。ヘルシーフード、こんにやくプームの火付け役になるのか、楽しんだ。



「こんにやく」入りでシュレ状のトレッシシソを使う「刺身のこんにやく」は、青ノリの香りがいい、刺身こんにやく



■住所：7 Cornelia Street, New York, NY 10014

(Avenue of the Americasから少し入ったところ)

■営業時間：月～土12～11pm、日12～10pm

■電話：212-242-6333

■ウェブサイト：tokyotapascafenyc.com

アベタイザー2皿、サラダ、季節の肉か魚を使ったメインを合わせて12ドルのランチセットはお得。ほかに、うどん、ギョウザ、カレーライス、唐揚げ、刺身の盛り合わせなど。日本酒のセレクションも充実。金土の夜は、店内でライブ演奏がある。

Maid Cafe NY

ニューヨークで最初のメイドカフェとして、チャイナタウンの一角に昨年8月オープンした。

店に入ると、ピンクと白を基調としたメイド服を着た店員さんが「いらっしゃいませ」と日本語で挨拶してくれた。店内は、色とりどりのスイーツやアニメのキャラクターの絵などが並んでいて、かわいく女の子らしい雰囲気だ。

フードメニューもかわいらしい。デザートから、カレーや牛丼といったアメリカで人

気の日本のファストフードまでが、10ドル以下で楽しめる。

私はカレーライスと抹茶アイスパフェを注文した。運んでくれたメイドさんが、アニメの少女キャラクターのような声で、「おしくなれ、もえもえきゅん♡」と、メイドカフェならではの「おまじない」をかけてくれた。

実はここ、ニューヨーク唯一のメイドカフェということもあり、店員として働きたいと応募してくる女の子が後を絶たない。店主の吉村聡さんによると、開店当初は月に100以上の履歴書が送られてきたという。その多くは、日本のアニメやマンガを見てメイドに憧れるアメリカ人の女の子たちだ。現在、日本人とアメリカ人の合わせて15人が働いているが、ウェイティングリストは常に120人以上だとか。

メイド兼パティシエとして働くKiririn(キリリン)さんは「毎日仕事にやるのが楽しみ。もともとコスプレが好きで、かわいいメイド服を毎日着て仕事できる場所はニューヨークではここしかない。お客さんも日本やアニメに興味がある人が多く、いつも話がはずむ」と話してくれた。

客層の中心は18～25歳の男性。中には、わざわざヨーロッパからニューヨーク観光のついでに立ち寄る人たちもいるぞうだ。日本のメイドカフェはたいてい時間ごとのチャージ制で、メイドがゲームをしたり歌ったり踊ったりというショーの要素が強いようだが、こ



こではメイドさんたちがとてもカジュアルで、明るくフレンドリー。彼女たちの笑顔にたっぷり癒された。

(左) クマの顔がとってもかわいい抹茶アイスパフェ (下) 原宿で売っているような定番のクレープ



■住所：150 Centre St, New York, NY 10013

(チャイナタウンのWalker St.とWhite St.の間)

■営業時間：月～木11:30am～10pm、金土11:30am～11pm

日12pm～7pm

■電話：775-386-2692

■ウェブサイト：www.maidcafeny.com

店内では、コスプレやメイド関連グッズも買える。コスプレコンテストなどのイベントも随時開催。



「和食の基本を外さず、新斬なアイデアも加味した創作料理を推進」と話す藤本シェフ

薄造りのプレゼンテーションがアートのような美しさ、「ひらめの刺身、サマートリュフ添え」

Shiki

■住所：410 N. Canon Drive
Beverly Hills, CA 90210
■電話：310-888-0036
■営業時間：火～日 6～10pm
■詳細：www.shikibeveryhills.com
*ランチも近日オープン予定。ディナーの予算（ドリンク別）は1人80ドル程度。

オープンから2カ月 話題の全農レストラン『四季』 藤本茂典シェフに聞く

文/福田恵子

世界で注目の高級食材、和牛。しかし、実際に和牛を食べられるレストランはアメリカで限られているばかりか、アンガスとビーフと掛け合わせた米国の和牛牛を和牛だと思いついでいる消費者も少なくない。そんな誤解を払拭し、「本物の日本産の和牛をアメリカに広めよう」という意気込みで、日本の全農が4月、ビバリーヒルズに高級和食レストラン「四季」をオープンした。

全農が新たに立ち上げたブランド「全農和牛」を使った料理をはじめ、寿司や刺身、創作料理をメニューに並べている。手がけるのは、ビバリーヒルズの「松久」やLA近郊の「あさねぼう」などの有名店で腕を振るってきた、ベテランシェフの藤本茂典さんだ。

「和牛を出すのに、ステーキや鉄板焼きではなく、高級和食と位置づけたのは寿司目当ての顧客にも、和牛の魅力に新たに開眼してもらおうが狙い」と話す。たとえば、ビーチのコンポートの上に味噌で味付けしてグリルしたステーキを乗せるなど、きらりと光るアイデアと工夫が施された料理に仕上がっている。

和牛以外にも、魚は日本近海産にこだわり、野菜はシェフ自ら、地元のプロアマーズマーケットに足を運んで選定している。

また、日本で修行を積んだ藤本シェフには、「かつおぶしで取る丁寧なだしが和食の基本」だという信念がある。前夜からだしを取る作業は30年続いており、今も手を抜くことなく実践している。

「本来の伝統的な和食をベースに、斬新なアイデアも加味した創作料理を提供していきたい。アメリカの和食はすき焼き、てんぷらを超えた次の段階に進んでいる。ユネスコの無形文化遺産に登録された和食の名に恥じることなく、次世代にさらにバージョンアップした日本料理を引き継いでいきたい」と、藤本シェフ。日本料理の新たなフェイズに和牛が大きな役割を果たすことになるのか？



柔らかな和牛の食感と醤油と酒の優しい味が印象的な「和牛陶板焼き」。全農から直接仕入れるため、他店より和牛料理を安価に提供できるのも消費者にとっては大きな魅力

全農は、既に「四季」の2号店オープンに意欲を見せているが、「四季」展開のために全農と食肉輸入業者が合併で設立した「サクラセブ」の青木良浩代表は「まず、やるべきはビバリーヒルズ店を予約が取れない繁盛店にすること」との抱負を語った。

一味違う! 南部鉄器 餃子焼き機

Nambu ironware generally has certain thickness and weightiness that facilitate even heating and good heat retention; that in turn ensures perfectly cooked food, cooked all through and crisp surface when needed. Nambu ironware is very popular not only in Japan but also overseas for its high quality and excellent designs (both traditional and innovative) as high-end, heirloom cookware that will be cherished for generations.

仕切板付き1プレート餃子焼き機 最高30個まで

GS-1 STR-US

水切り用仕切板

取り外し可能なカバーで容易な掃除

W225xD460xH255-265mm (with the cover opened: H750-760mm)

仕切板無し餃子焼き機 最高60個まで

GS-1 LTR-US

W405xD470xH280-290mm (with the cover opened: H755-765mm)



低価格ながら優れた機能を持つ 南部鉄器餃子焼き機

- Even heating and high heat-retention of Nambu cast iron ensures superb taste and crispy skin
- Plate Divider lets you cook just one serving while retaining the appropriate water depth.
- Timer lets you adjust the cooking time to your preference.
- Easy to use; the thermostat keeps the cooking temperature at desired point.
- Electric heater for safe, clean and economical operation.
- No heat-generating open flame; lower ambient temperature; less air conditioner use.
- Compact size, yet loaded with convenient features.

使用方法

1. 温度自動調節器をセットする
2. セットポイントまでの温度上昇を待つ。
3. プレートに油を差し、餃子をせる。
4. 餃子が隠れるくらいまでのお湯を入れる
5. タイマーをセットし、アラームが鳴るまで待ちサフする。

Product	GS-1 STR-US	GS-1 LTR-US
Unit Dimensions	W225xD460xH255 (8.9"x18.1"x10.0")	W405xD470xH280 (15.9"x18.5"x11.0")
Plate Dimensions	W180xD340xH40mm (7.1"x13.4"x1.6")	W350xD365xH40mm (13.8"x14.4"x1.6")
Unit Exterior	Stainless Steel	
Plate Material	Nambu Cast Iron	
Cover Material	Molded Aluminium w/ Fluorocarbon Resin Coating	
Legs	Adjustable 0-10mm (0-0.4")	
Power Input (Voltage can be adjusted to your requirement)	230V, 1.95Kw, 9.0Amps, Single Phase	230V, 3.9Kw, 18.0Amps, Single Phase
Heating Speed	20°C to 200°C (7min30sec to 12min)	
Temperature Range	190°C to 220°C (374-428F)	
Thermostat	Variable Liquid Expansion Type	
Timer	0-15min with Alarm	
Water Supply	Manual	
Weight	17kg (37.4lb)	35kg (77lb)

月

キムタク主演

HERO

7月28日(月)スタート

火



小出恵介と貫地谷しほりの痛快時代劇

吉原裏同心

7月1日(火)スタート

水

恋愛漫画の巨匠・柴門ふみの最新作！！

同窓生

～人は、三度、恋をする～

7月30日(水)スタート

7月は最新シリーズのドラマ月間！

金

人気作家、池井戸潤の直木賞受賞後第1作

ROOSEVELT GAME

ルーズヴェルト・ゲーム



7月4日(金)スタート

土

MOZU Season2

～幻の翼～



7月5日(土)スタート

土

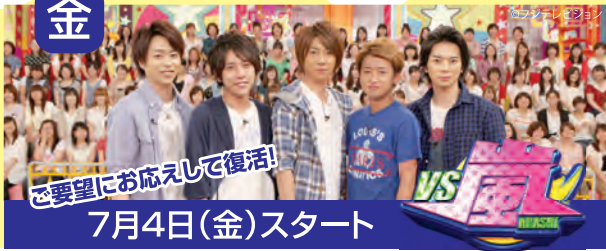
ニューヨークが舞台。
スリル溢れるエンターテインメント

キャビン アテンダント



7月26日(土)放送

金



7月4日(金)スタート

土

テレビジャパン・シネマシアター

ATARU

THE FIRST LOVE THE LAST KILL

7月12日(土)放送



ANAマイレージクラブのマイルが1ドルのご利用ごとに1マイル貯まるANA CARD U.S.A. VISA® カード*



ANA CARD U.S.A. Visa® & テレビジャパン (タイアップ企画)

ボーナスマイルキャンペーン

最大合計 10,000 ボーナスマイルがもらえる！

AMCマイルは積算から36ヶ月で失効いたします。

●詳細は www.anacardusa.com まで [キャンペーンコード: TVJ2014]

期間: 2014年
7月1日・
8月31日

*カード会員になられた際にReward Terms and Conditionをご確認ください。©ANA CARD U.S.A.の発行銀行、First Bankcard, a division of First National Bank of Omahaはお客様の信用度の変更、またはSummary of Credit Termsに記載されているその他の事由により口座契約を変更する場合があります。©全ての契約の変更は準拠法の規制の対象となります。©カードはVisa U.S.A. Inc.からの許諾に基づきFirst Bankcard, a division of First National Bank of Omaha, pursuant to a license by Visa U.S.A. Inc.より発行されます。

北米どこでも24時間日本語チャンネル

衛星放送のディッシュ、各地のケーブル、IPTVを通じてご覧頂けます。詳しくはカスタマーサービスまで。

1-877-TVJAPAN
www.tvjapan.net